中華民國僑委會登記證台救新字第壹貳零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四七三四號

西柏林危機達最高潮
西德總理抵柏林
德共再封鎖公路

【柏林四日美聯社電】當西德總理凱辛格於星期二日飛往西柏林，來參加定於星期三日舉行，備受共黨抨擊的西德總統大選時，東德局部封閉柏林的主要高速公路。在該高速公路西端赫姆斯特的西德海關官員報導說：由西柏林通往西德的交通，在東德境內停頓了達兩小時。旅客們報導說：東德警察迫使他們的汽車駛入該超級公路旁的避車處。若干旅客報導：於當地時間上午十一時至下午一時之間，他們看見大批蘇聯和東德運兵車隊，在該高速公路上行駛。華沙公約組織的軍事演習，現正在該區進行。封閉公路（四日來的第三次）是在凱辛格乘坐一架美空軍「星座」式機飛過東德上空時進行的。這位西德總理並無理會蘇聯所謂不保證在東德上空飛行安全的警告。當這架銀白色飛機於下午一時前不久，在西柏林機場着陸後，一位美空軍發言人說：「據我們所獲得的消息，在凱辛格由波昂飛往西柏林的三百哩飛行途中，（包括在東德上空的八十哩飛行，並無事件發生。」凱氏在他抵達後發表的聲明中，強調這次大選完全是「和平」的行動，並無破壞、威脅或傷害到任何人的權利。他說：這次大選，表示西德在該市的合法權利。凱氏就共黨威脅西柏林陸空交通選舉聲稱：「這些威脅對我們並無發生作用。」但他反復地說：西德政府準備在將來與共黨展開談判，是爲了柏林人民的利益，而不是爲了擴展西德在該孤立城市業已所獲得各方面承認的權利。

【莫斯科四日路透社電】蘇聯國防部「紅星」報今日說：蘇聯和東德正採取一切可能的措施，來使西柏林內外的氣氛正常。同時，該報在第一頁內透露：蘇聯的超音速戰鬥轟炸機，坦克和裝甲部隊，都參與在柏林地區舉行的蘇聯和東德的聯合軍事演習。演習業於上週末開始，一般相信，演習是對兩個共黨國家對波昂決定於明日在西柏林舉行總統大選，而採取的部份報復行動。「紅星」報軍事記者由演習區發出的報導，指摘波昂在西柏林製造「危機」，這字眼是該蘇聯報紙直接用來形容目前局勢的首次。該報說「在這種局勢下，華沙公約國家的陸軍需要有極大的警惕和作戰準備。」

【柏林五日合衆國際社電】據西方官員說：共黨經於星期二日，封鎖來往西柏林與西德兩地的公路兩端。據他們說：東德的武裝兵士，於格林威治時間下午三時正，截停該一百一十哩長，來往西柏林與赫姆斯德兩地的公路上一切交通。這條從柏林至赫姆斯德的公路，是前往西德的三條公路中，西方盟國軍事交通唯一可以使用的一條。這項封鎖消息，是於蘇聯指爲非法的西德總統選舉，在柏林舉行的前夕公佈的。東德經已封閉了該公路的西柏林末端的德勒維茲和西德境末端的阿里邦兩個檢查站。來往西柏林與西德境的交通，均告停頓。

法國告知蘇聯 對西柏林空運 須負安全責任

【巴黎四日法新社電】據此間權威人士今日透露：法國經於昨日知會蘇聯，表示法國認爲蘇聯應對西德與西柏林之間空運的安全負責。英、美兩國政府，亦於昨日就這條空中走廊交通的安全問題，向蘇聯政府提出抗議。

蒙特里爾警察 搜查製彈機關

【蒙特里爾四日合衆國際社電】加拿大警察於星期二日早上，對一處似乎是最近數月來震撼蒙特里爾地區的炸彈主要生產中心，進行搜查。若干枚正在製造期間的炸彈被搜獲，並相信有數人被捕。該城市的精銳炸彈小隊，對在蒙特里爾東端聖多明尼克街的一間四層高公寓，進行搜查。警方發言人拒絕公佈搜查的詳情，或甚至證實被捕的人數。這次搜查是緊隨星期五日在蒙特里爾東北十哩聖保羅修道院附近，鹵獲三千束炸藥和二千支引爆管之後進行的。

抗議中蘇邊境衝突 北平舉行反蘇示威 蘇駐平使館被包圍

【東京四日美聯社電】據中共北平電台於星期二日報導說：中共區內有數千萬人，於星期一日晝夜不停地示威，抗議北平所謂的蘇聯「武裝侵入」中國領土事件。該電台在此間所收聽到的一項日語廣播中說：「由北平以至中國大陸每一角落」，都有示威舉行。據它說：單是在北平市內，便有四十五萬名市民，湧至蘇聯駐北平大使館址所在的「反修」路，來抗議「蘇修集團叛徒對中共所犯的滔天罪行」。中、俄共雙方的軍隊曾於星期日在烏蘇里江上的珍寶島發生衝突。現已結冰的烏蘇里江，分開東三省和蘇聯邊疆各省。中、俄共雙方俱指對方挑釁。據該電台說：北平市示威者所叫喊的口號，包括「強烈抗議蘇修叛徒的軍事挑釁」和「打倒蘇修集團叛徒的社會帝國主義」等口號。美國亦被這群咆哮的示威者所攻擊，他們高呼：「打倒美帝」，其實美國與這次邊境事件是毫無關連的。

在較接近衝突現場的哈爾濱方面，有十五萬名以上的軍民舉行示威，該地位於珍寶島以西約三百哩。

【東京四日美聯社電】北平消息稱，星期日中蘇軍隊發生邊境衝突之後，星期一日北平的龐大示威實際上已使蘇聯大使館已陷於包圍之中。

【東京三日路透社電】日本共同社報導：一名蘇俄大使館軍事隨員，今日在一名中共官員抨擊蘇俄昨日的邊境衝突行爲時，離開一個招待會。共同社駐北平記者說：抨擊係由中共「副外長」姬鵬飛發出的。他在摩洛哥大使館內舉行的慶祝摩洛哥王哈山加冕八週年招待會中，發表演說。他指摘衝突係由「蘇修叛徒故意製造的瘋狂反華事件」。隨着蘇俄軍事隨員離開的，還有其他蘇俄集團國家的外交官。共同社報導說：當該名蘇俄外交人員及其同情者離開時，中共人員包括李富春在內，鼓掌示威。

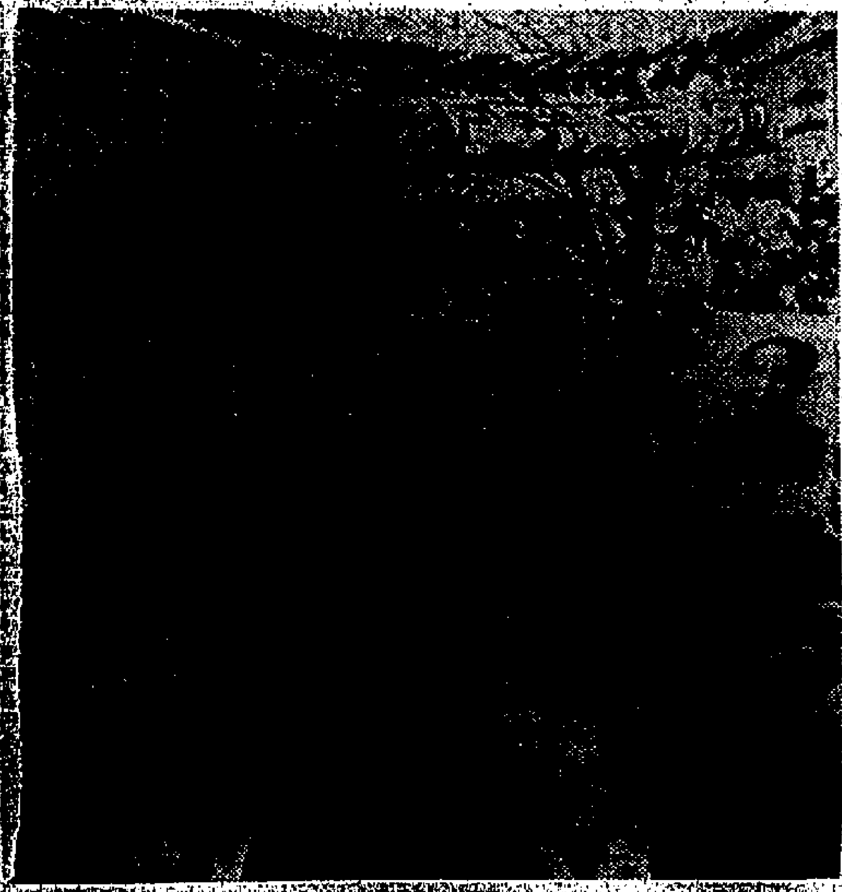
尼克遜今發表 對越南問題 訪歐洲經過

【華盛頓四日美聯社電】美國總統尼克遜，曾在本星期二對美國國會議員領袖預先談及：他於本星期二晚就其最近訪歐之行和對越南及柏林問題所懷的關切問題，計劃對美國全國人民說些什麼。尼氏在本星期二準備談話的草稿，以便於美國東部時間本星期二晚九時（香港冬季時間在本星期三上午十時）招待記者時朗讀。

中俄邊境城市 蘇工人亦示威 抗議中共開火

【莫斯科四日路透社電】在中俄邊界接壤的蘇俄遠東邊區內各城市的工人，今日舉行集會，來抗議中共於上星期日「武裝挑釁」中俄共邊境的開火事件。在這次開火事件中，雙方部隊都有死傷。塔斯社說：在距離中俄邊境約有三十七哩的伯力，和在蘇聯邊境黑龍江上的海蘭泡兩地，都曾發生抗議性的集會。中共駐莫斯科「大使館」的附近地區，今晨一切均告平靜。

【莫斯科三日法新社電】塔斯社在此間報導：蘇俄遠東港口海參崴的海員與碼頭工人，今日抗議中共當局在中蘇邊境的挑釁行動。該新聞社稱：海參崴的發言人在抗議大會中稱，海參崴港的工人，強硬支持蘇聯政府所採之措施，以阻止同樣的挑釁。此種挑釁的一切責任，應由中國政府負起。



這幅是中共「新華社」發佈的無綫電傳眞照片，顯示本月三日在北平市內就中蘇邊境發生衝突事在正舉行反蘇示威的軍人和民衆（合共十五萬人）的一部分。圖上所附的說明文字說：示威羣衆高呼「打倒蘇修帝國主義者」的口號。（美聯社無綫電傳眞）

一九六九年市政局選舉

香港需要你的選票！

古樂聲 黃博度 貝納祺 胡鴻烈 梁學瓊

肯講——敢做

請投 革新會五位候選人全票

訂婚啓事

謹詹於國曆三月五日 農曆正月十七日 爲四男銳楨 三女玉瓊 舉行訂婚典禮 特此敬告 戚友

劉伯麟 黃品才 謹啓

歡迎查詢

前往各國旅遊。移民。留學手續。詳細解答。專人辦理

麥大偉有限公司

香港德輔道中一四一號國際大廈十七樓一七零六室 電話：二三七八零三·二三七八六八

仲景國醫學院 招生

三月十日下午八時開課

院址：中環永吉街二十五號二樓 電話：五四四八八四一 四四八八四五

院長龐熾南

三菱電視機

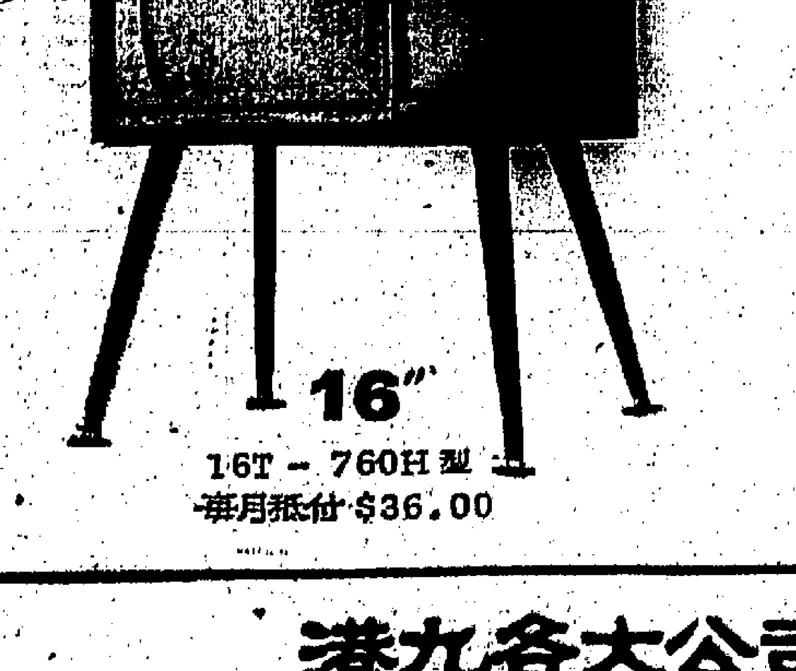
清晰的畫面 美妙的音响

獨創 免收首期 優待顧客

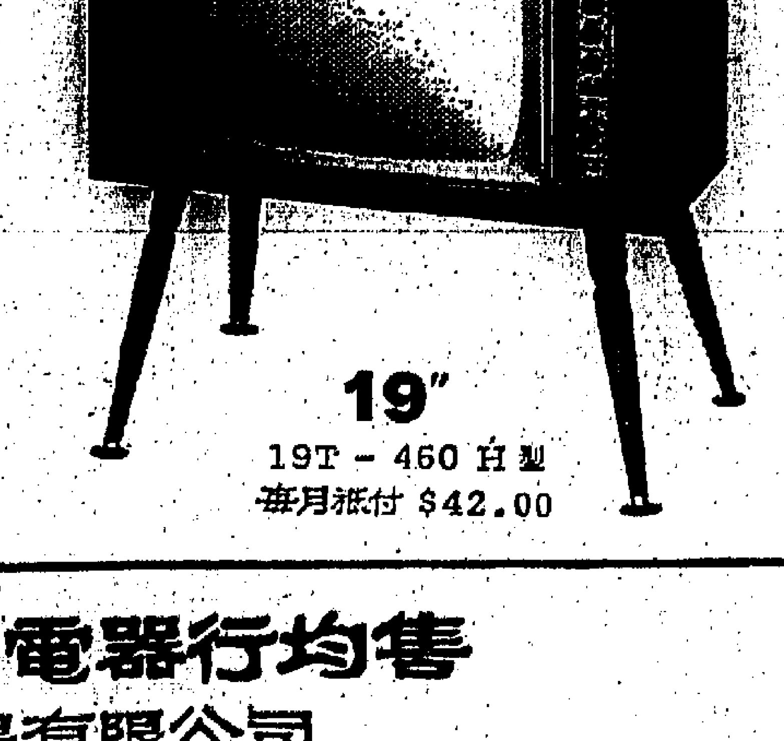
實施 24個月 分期付款辦法

現買分期 無任歡迎

型號	特點	現購	分期付款 首期	分十二個月	分十四個月	免收首期 分廿四個月
12P-375H	12吋手提式無線單用	$520	$180	$35.00		$29.00
16T-760H	16吋座地式無線單用	$625	$200		$38.00	$36.00
19T-460H	19吋座地式無線單用	$745	$230		$45.00	$42.00
加配的映声 405 有線 ADAPTOR 不論現購或分期一律加 $85.00						



16"
16T - 760H 型
每月祇付 $36.00



19"
19T - 460 H 型
每月祇付 $42.00

港九各大公司電器行均售

總代理：菱電貿易有限公司

香港陳列所
銅鑼灣禮頓道125號 電話：H-768115
德輔道西 349號 B 電話：H-473930
灣仔灣仔道232號 電話：H-732119

九龍陳列所
旺角彌敦道 693號 電話：K-800301
獅子石道 41號 電話：K-836756
新填地角道140號 電話：K-805525

聲明啓事

茲有聯合號木廠商店一所，坐落於九龍舊大角咀街一至三號，一連三間，經于一九六八年租給趙佳坤黎茂常二人經營，而出租後外間各商號一切來往帳目，概與出租人無關，惟出租人保有該木廠之一切權利，特此登報聲明

出租人：陳勝
承租人：趙佳坤 黎茂常

誠聘英文教員

某大商科外文學校，誠聘英語會話教員，及英文商業信札教員多名，詳列履歷、相片，函九龍箱郵七二九三號

有不同凡响之優點

總店：大道中五十七號(利源西街口)
支店：銅鑼灣香港大廈(大丸對面)
支店：尖沙咀加拿芬道富宮酒店對面
支店：九龍旺角區彌敦道六一〇號

三花煉奶

營養豐富 育嬰珍品

每罐一元 贈送康樂杯一隻

(由三月一日起至送完即止)

港澳總經理：光大行有限公司 電話：H-738301-3

Pfizer

輝瑞藥廠出品之得米肥輔助飼料，服務於香港畜牧界已超過十五年歷史，成績卓越，貢獻良多，近有不法之徒，用一磅庄透明塑膠袋包庄其它抗生素輔助飼料，當爲TM5或TM10出售，輝瑞藥廠鄭重敬告各用戶，TM5及TM10一磅庄係裝於紅·黃·黑設計之袋中，並有Pfizer TM5 or TM10商標，各用戶於購買得米肥 TM5 or TM10輔助飼料時敬請留意輝瑞藥廠之標準袋包及Pfizer商標方可保節獲得優良品質。

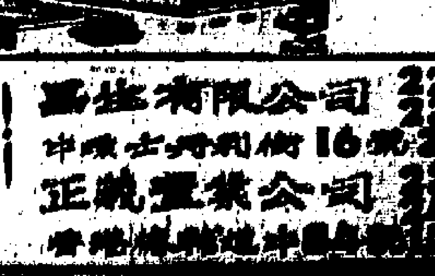
新蒲崗五芳街31-33號

永顯工廠大廈

(分層出售)

每層式萬餘呎 每單位式仟呎起 三面單邊 電梯六部 地下免費泊車 貨車直駛電梯旁

·建築完成 加緊裝修 準四月中入伙



洽購處 鳳生有限公司 232277 231640
正航置業公司

北越軍進攻崑嵩附近 首次使用蘇製重坦克

被美守軍特種部隊擊毀兩架

【西貢四日美聯社電】北越軍於星期二日早上，在越戰中第一次使用強力的蘇製「T三四一八五」型坦克，來襲擊一個偏僻的美軍特種部隊營地，但終被擊退，且最少損失了兩輛坦克。

美聯社隨軍攝影記者許約從中部高原崑嵩市報導：至少有十輛這種三十五噸的坦克，掩護北越步兵對邊羿（譯音）特種部隊營地，進行襲擊。上述營地位於崑嵩市西北二十四哩和南越、柬埔寨與寮國三國邊境會合地點以東六哩。上述事件是該日戰地公報所報導的最重大的一次。共軍對城鎮和盟軍基地延續進行夜間砲轟，據報昨夜共軍曾發動二十多次火箭和迫擊砲射擊。美軍司令部一位發言人說：似乎共軍的春季攻勢，經已暫時維持一個水平，沒有升降，共軍是於二月廿三日展開春季攻勢的。

【西貢四日美聯社電】共軍星期二凌晨向峴港附近的一個政府拘留營發射迫擊砲襲擊，打死五名俘虜及打傷另二十名。但共軍砲手轟毀西貢市郊的一座重要橋樑的企圖卻告失敗。南越軍部說，十枚迫擊砲彈射落於峴港以南十里的一個地方市鎮丹平拘留所。據政府官員說，該拘留所監禁有可疑越共分子及共同情者，其他詳情則未有透露。

太陽神九號作正常飛航 準備進行分離試驗 將放出月球登陸船

【佛羅里達州甘迺迪角四日法新社電】美國三名太空人麥迪維，史葛特和史維吉，於格林威治時間今日上午十時半，進食包括有菓汁，玉米片，角葉餅和加拿大醃肉的早餐，這是他們乘坐「太陽神」九號太空船，環繞地球飛行第二日的開始。

當土星五號火箭成功地發射之後，三名太空人即開始了他們在太空船上的第一日，當這一日結束時，他們全體三人都曾同時睡覺。他們曾進行了若干次操縱任務，其中較重要的是，使指揮和供應船與第三節土星火箭分離，和使指揮船與它所攜帶的輕巧月球登陸船首尾相接這兩次行動。那艘月球登陸船將於本年夏季載人登陸月球。

然後這艘指揮船和月球登陸船，將與推送火箭的第三和第四節分離，這兩節火箭將被送進一條環繞太陽飛行，永無終點的軌道之內，來避免發生與「太陽神」九號太空船相撞的危險。

三名太空人目前經作好準備，來操縱這艘月球登陸船，這是他們歷時十日飛行任務的主要目的，但沒有一名太空人將於明日之前，離開指揮船，來爬進這艘瀕名「蜘蛛」的月球登陸船之內。

「太陽神」九號今日進行的計劃，包括有下列若干次操縱任務。

分別於上午九時十一分和太空人進食午餐之後，進行兩次改變航道的行動，而於下午三時二十八分，則進行第三次較小的航道更改（全部都以佛羅里達時間計算）。

三名太空人將於下午四時進食晚餐，並於一個鐘頭後睡覺。

他們於星期三日凌晨二時二十分（佛羅里達時間），開始他們在太空中的第三日。

【蒙斯頓太空探測中心四日美聯社電】美國「太陽神九號」太空船的指揮母船在與狀似蜘蛛的登月艇連結後，該太空船上的太空人，曾於本星期二開動火箭，令太空船更升高，藉在後來從事孕含危險的飛行操作需要救援時，使太空船較易操縱。

在美國東部時間本星期二上午九時十二分，「太陽神九號」上的三名太空人，曾使船上的火箭引擎發動近兩分鐘，使該太空船升高，進入一條環繞地球飛行的新軌道，跟地球的最近距離約爲一百廿一英里，最遠距離約爲二百卅三英里。

中蘇共軍發生衝突後 敏感的美國人建議 在外蒙建立收聽站

【華盛頓四日美聯社電】中共和蘇俄在前天發生邊境衝突，可能使美國境內又再出現要求，主張美國在中國大陸北部綿延四千一百五十哩的邊界附近（可能主張在外蒙境內）設立消息收聽站。

指出美國境內過去曾經出現類似要求的美國人士，認爲中共蘇俄部隊這次在烏蘇里江發生的衝突並不嚴重。

在缺乏直接消息之下，美國政府的專家說：中共和蘇俄巡邏隊前天發生的衝突，似乎不會導出大戰。最重要的，是中共和蘇俄雙方對這次衝突都曾大事宣揚。

此間人士說：就表面的跡象看來，中共似乎非挑撥取某一島嶼，可能是雙方巡邏隊在已經結冰的烏蘇里江上遭遇，互相開火射擊，跟過去一個世紀來在該地區幾成常事的駁火情形相同。

過去，美國國會議員和學術界人曾經率先主張美國在蘇俄的西伯利亞地區設領事館，和在外蒙境內設大使館。中華民國則反對美國承認外蒙政權。

日本大雪 交通受阻

【合衆國際社東京四日電】東京和本州很多地區，星期二連續降雪，空陸交通多受到阻延。

【東京四日合衆國際社電】東京八十六年以來最嚴重的大雪，於星期二日阻斷了這個世界上最繁盛城市內的鐵路和街道交通，並使到國際民航機改變航綫，在西伯利亞和西太平洋的島嶼降落。

大雪於星期一日格林威治時間下午八時開始下降，至星期二日格林威治時間上午八時，積雪已高達七點四吋。

日本中央氣象廳說：這是東京自從一八八三年二月八日以來，最嚴重的一次。當時積雪達十七點九吋。

日本工程隊 被寮共攻擊

【寮國永珍四日美聯社電】日本駐此間大使館於星期二日說：寮共突擊隊於星期一日攻擊一個日本機械人員在進行工程的水壩，毀壞了九部日本卡車和開路機。在這次估計有三十至五十名突擊隊向一間日本機械公司工程隊營舍突擊中，並無傷亡報導。這個機械人員是在永珍之北八十公哩力克河附近南岸水壩工作的。

這是寮共攻擊該水壩的首次。

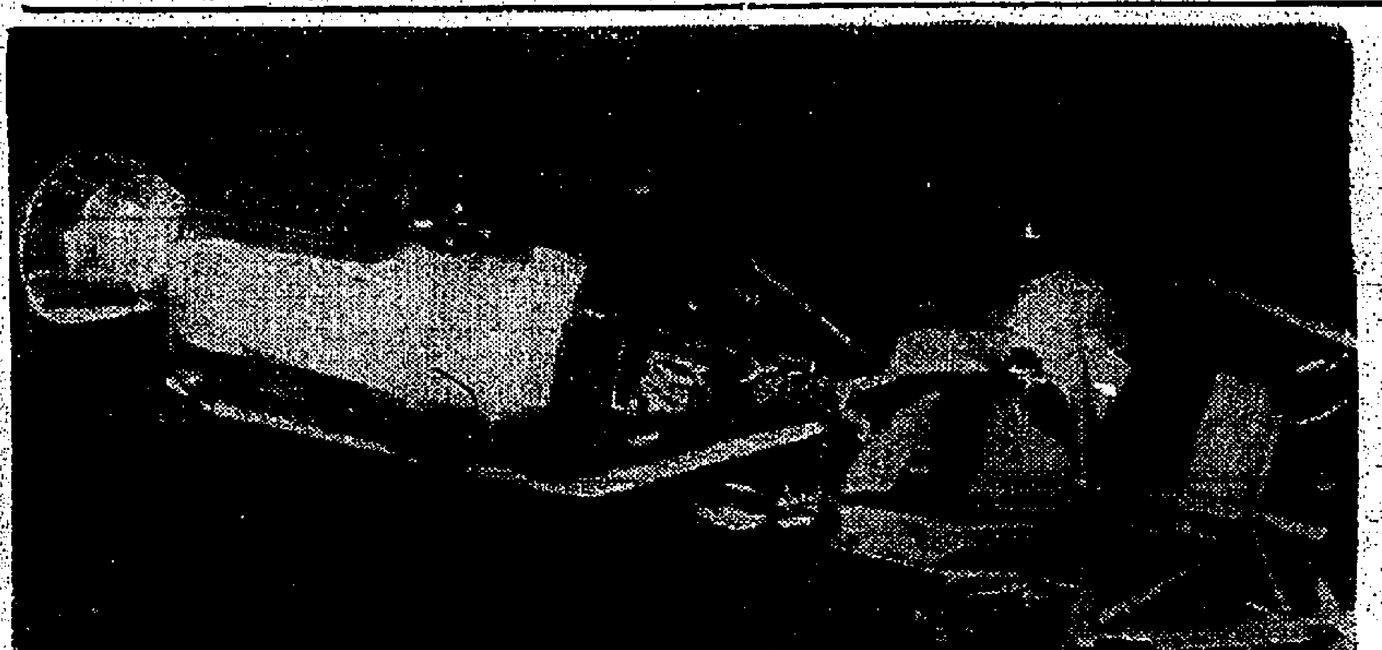
紐約聖若望大學 舉行趙少昂畫展

【紐約三日中央社電】此間聖若望大學在促進中國文化的努力中，昨日開始舉行趙少昂教授畫展兩週。趙少昂被認爲是「現代中國最卓越的藝術家之一」。

據這所天主教大學的亞洲研究中心主任薛光前博士說，在展出的二十二幅國畫中，代表趙少昂教授的最近作品，包括山水，魚，獸和花卉。

趙少昂的作品，係于一九二三年首次受到國際注意，曾接受比利時國際博覽會的金牌，目前他在香港。

聖若望大學曾于上週末舉行預展，由該校希兩校長親自接待，來賓包括王叔銘將軍夫婦，前國大代表以及當地華僑社會名流。



這是畫家筆下的示意圖，顯示美國所放「太陽神九號」太空船的指揮母船（左）跟登月艇（右）連接的情形。在此圖中，一名太空人已由指揮母船過渡到登月艇，另一太空人則正在指揮母船前艙設法經貫穿兩者的甬道到達登月艇。圖示的飛行情形，會在本月五日清晨成爲事實。（合衆國際社無綫電傳真）

社論 冷眼看中、俄共的邊境衝突事件

——雙方俱有用戰爭解決分歧的野心，但大環境卻仍不許出此

中共與俄共之間的衝突，其內容包括思想分歧和軍事對立。凡是重大的，無妥協餘地的思想分歧，其最後必然要通過軍事來解決，誰勝誰就掌握思想領導者的地位。中、俄共之間由尖銳對立而全面分裂，也是沿這條路綫而發展。過去有不少人士抱持中、俄共難免一戰論，例如去年十一月間，「紐約時報」曾列出蘇聯編輯蘇里斯勃雷的親評，判斷中、俄共之戰，隨時可能爆發。這些見解不一定完全正確，但其論點則是合乎邏輯的。

上星期日發生的事件，屬於近幾年來雙方在五千哩漫長的邊境所發生的衝突中，規模較大的一次。雙方在邊境的火併，由來已久，但事後俱裝聾扮啞，對外不多宣揚。五年前（一九六四年二月廿九日）中共曾非正式的透露過一次，當時它向蘇俄抗議「侵入領土」和進行顛覆。至去年九月十六日，北平又抗議俄機侵犯「領空」，一年之內達一百三十一架次。至於北平宣稱被俄軍侵攻的珍寶島（蘇俄稱爲達曼斯基島），據謂「從一九六七年一月廿三日到今年三月二日，俄軍曾侵入十六次」（根據中共「新華社」電訊）。上述的多次衝突中，相信雙方俱有死傷，如何竟共後，北平和莫斯科都未宣佈。這次珍寶島的衝突，北平揚言俄軍「開槍打死打傷邊防軍多名，製造了一次極爲嚴重的邊境武裝衝突」。從中共的措詞而觀，此次事件不止「極爲嚴重」，而且可能死傷重大，因此抗議於先，示威包圍蘇俄「大使館」於後，企圖向莫斯科以牙還牙。

這一「極爲嚴重」的邊境衝突事件，將來是否會作「地方事件」解決，抑或成爲燎原星火，現在殊難遽下斷語；但按諸往例，後一發展的可能性較微。此因雙方雖然都有以兵戎相見的「雄心」，無奈時機尚未成熟，各取靜觀和等待態度。俄軍駐在遠東邊境的，一般估計在三十五個師左右，中共則倍此之數。但是，現代戰爭重機動，調兵迅速，雙方兵力對比並不十分重要，其關鍵在於雙方有一拚的意念，但缺乏一拚的勇氣，都忠有恐怕失敗或兩敗俱傷的心理。就莫斯科方面來說，它對北平的心理，愛與恨交織。雖然無時不想一舉而把毛朝推翻，但它在未具有百分之百的把握前，不敢輕舉。在「一發難收」的事權之時，蘇俄錯過機會，現在「文革」雖「文化革命」，但他爲莫斯科赴湯蹈火的，已遭毛、林反擊到傷的傷和敗的敗，「內應」條件無存。此其一。另外是蘇俄正有事於東歐（從捷克到新的柏林危機）和中東，很有誠戰，它不但要東西兼顧，而且已心力交瘁。這一大環境不宜於它與中共一拚，莫斯科當有自知之明。

中共的情形與蘇俄半斤八兩，死對頭的「難兄難弟」。大陸外弛內緊，階級對立和幹部離心，毛澤東已變成了六神無主，他可以製造一系列富有刺激性的事件，用來分散內部視綫和沖淡不安情緒，但不能持久，一經持久，就必致玩火自焚。毛在過去瘋狂進行「文革」，無非是企圖製造某一短暫階段內的情緒刺激和波動，掩飾上層的分裂危機。倘若珍寶島事件如同莫斯科向北平的「抗議」中所說的，是「中共武裝挑釁」，則可能是毛製造情緒刺激的又一「傑作」，而其作用如同上述，絕不是企圖全面點火而準備「進軍西伯利亞」。毛對目前的情勢，不能說他毫無所知，中共如果揮軍與蘇俄大拚一場，則毛的內憂可能較外患尤重，這是毛在此時此際尚不敢與蘇俄「一決勝負」的最大牽制因素。東京觀察家認爲，珍寶島事件可使中、俄共關係更趨惡化，但不致演成戰爭，原則上是正確的看法。

儘管如此，由這一事件的發生，大家可以獲得下列的初步結論：㈠中、俄共間的分裂，時在擴大之中，任何「破鏡重圓」的想法，如今已證明無此可能。㈡的分裂一旦到達最惡化之時，用戰爭解決的展望，可能性高於一切。㈢北平是搶先「抗議」此事的，此舉含有兩種相反的解釋，不是中共軍隊傷亡慘重，就是「賊喊捉賊」。後一企圖反映毛在向劉少奇「鞭活屍」和全力籌開「九全大會」之際，正遭遇到嚴重的抗拒與挫折，因此把珍寶島事件故意加以渲染，使大陸人民發生「敵愾同仇」心理，從對內的抗拒轉而爲對外的抗拒。此是毛式「安內攘外」策略的運用，重心在於政治而不在於軍事。

最後想連帶一談的，就是珍寶島的主權問題。根據一八六零年（清咸豐十年）由清廷恭親王奕訢與俄方代表所締訂的「北京條約」，中共所說該島屬於中國領土，可信可稽。如果蘇俄這個赤色帝國主義國家想重溫沙皇侵略中國版圖的舊夢，那就休業得逞。中共祇是竊國大盜，而中華民國全體人民絕不容國土與主權的被侵。這是對這一事件我們應有的態度。

洛治昨訪阮高祺 談共黨襲擊問題

【巴黎四日合衆國際社電】美國代表團團長洛治，於星期二日與南越副總統阮高祺，進行一次匆忙的會議，研討盟方因共黨襲擊南越人口中心行動而產生的憂慮。

洛治於星期二晨，走訪阮高祺於阮氏的寓所中。他們會商對這些共黨攻勢對於僵持中越南和平談判的影響。

美方官員稱這次會議是例常性的，僅爲該兩個參加巴黎和平會議的盟方代表團之間的日常磋商而已。

但據外交分析家指出，在這項未經預定的會議之後，接着便是美國務卿羅傑士在華盛頓說：共黨不分皂白的襲擊行爲，不會令盟國作出更多的讓步。

羅傑士是於星期一日，在共黨向西貢發射三枚火箭，殺害了十二人之後發出這聲明的。

預料洛治將於本星期四日舉行的和平會議席上，向北越和越共代表提出新抗議。

巴黎黃金價 昨突然高漲

升至四十六元五角半 英上月清付二億五千萬外債

【巴黎四日路透社電】巴黎自由市場今天的黃金價格，升至四十六點五五美元一安士。這是二十一年來巴黎自由市場金價最高的一次。這次漲升原因，是歸於若干不同因素，包括恐懼法國現時這個回合的新金融談判，將陷於僵局在內。

【倫敦四日美聯社電】英國財政部於星期二日說：英國於上月清付了約二億五千萬外債，仍能夠增加其黃金和外國貨幣的貯備。

該月底的新紀錄貯備，是十億二百二十萬英鎊，比一月份增加了八百萬英鎊。

雖然財政部通常隱藏其貯備金的起跌，以免影響金融市場，但一般相信上述數字是正確的。

這反映出在二月中公佈的英滿貿易數字後，人們對英鎊的信心經已恢復。

尼克遜警告北越 越共倘繼續襲南越 將會蒙受軍事後果

【華盛頓四日美聯社電】美國總統尼克遜政府告北越，共方對西貢和南越境內其他城市繼續加襲擊，會使北越和南越共方在軍事和政治上蒙受後果。

尼克遜在本星期二晚於白宮舉行記者招待會時，記者料會要他較明白地說出上述後果可能是什麼後果，特別是會不會包括對北越取消停炸。在美國國會內，衆議院「對遠東外交小組委員會」主席薩布洛基說：「北越剛在試探尼克遜政府的態度，看尼克遜政府會採取強硬立場，抑或坐在一旁，任由共方發難，而無反應」。

薩氏說：「在我看來，尼克遜總統的反應，是會採取比詹森政府更見強硬的決定。我認爲：尼克遜總統不會任由南越共方亂放試探氣球而不加以對付。」

中共指蘇聯美國 是阿剌伯國敵人

【東京四日美聯社電】北平電台於星期二日說：蘇俄與美國是「阿剌伯人民的危險敵人」。

在東京收聽到的該電台日語廣播說：蘇俄「當進行它的社會帝國主義之際，企圖擴大在中東的勢力範圍」。

該電台說：「反叛的蘇修集團在『友善』和『協助』的偽裝下，進入中東，但實際上則是與美帝國主義者合作，瓜分中東」。

日本昨日一場大風雪 阻止學生與警察衝突

【東京四日美聯社電】於星期二日下降的一場大雪，阻止了日本學生與警察之間的打鬥，因而使這些學生阻撓日本全國各大學舉行新生入學試的企圖，終告失敗。

警方說：約有五百名警察，在東京大學校區內，與約三百多名激烈左翼學生，發生戰鬥，這些學生曾把該大學的一百二十八名教授禁錮在校區內。

警方說：警察成功地使這些教授重獲自由，共有四十一名學生被捕。該校教育研究院院長高橋孫東，亦爲被禁錮的教授之一。

同時日本的二十八間國立大學，在警方保衛的保護之下，舉行了第二日的新生入學考試。從日本最南部的主島九州，抵達此間的報導說：當地的極端左翼學生，曾於星期二日企圖阻撓當地兩間大學舉行考試，但卻沒有成功。該報導說：共有十多名學生被捕。

北平反蘇示威 中共「新華社」在本月四日發佈無綫電傳真圖片，所附的說明文字指出：圖中情形所示，爲本月三日北平市內有軍人和民衆聚集，就中蘇邊境發生衝突之事，正在舉行反蘇示威。示威的中心地，爲鄰近蘇俄駐北平大使館的「反修路」。（美聯社無綫電傳真）

蘇哈圖促軍人 對付國內共黨

【耶加達四日路透社電】印尼總統蘇哈圖今日呼籲他的最高級軍官，加緊進行對付國內共黨的行動。他說：這些共黨企圖控制國內的政治局勢。

他是在爲期兩日的全國地區司令官高層會議閉幕儀式中，發表上述演說的。

西貢警察封閉佛教青年中心

【西貢四日法新社電】西貢武裝警察今天把一此間的激進派佛教青年中心，予以封閉，並阻止該中心的管理委員會委員進入。

上述行動，似乎進一步增加政府與激進派佛教人間在發展中的緊張情勢。激進派僧人正主張成立一個「和平內閣」。

西貢大學副醫學院長 在市郊被人開槍擊斃

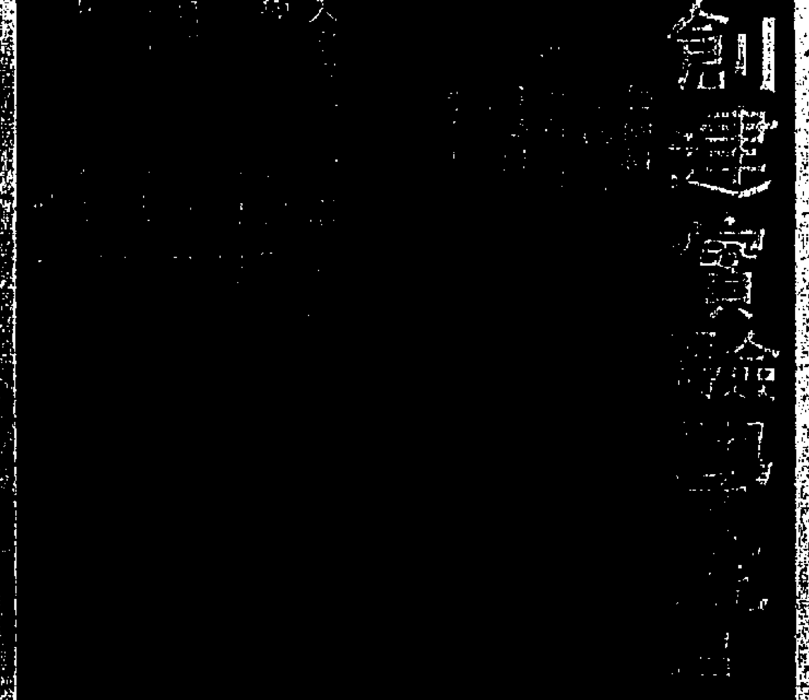
【西貢四日美聯社電】西貢當局人士報導：西貢大學醫學院副院長范安（譯音）於星期二晚在西貢市郊被人開槍擊斃。他們說：范氏是被一名騎着一部機器腳踏車的殺手所殺害的。該名殺手經已逃走。

耳聾機
德國「富豪牌」助聽機
電話機
三月號已經出版 請即購閱
白宮的新主人：介紹美國新任總統尼克森的文章不少，本文作者卻從另一角度描寫他的爲人、他的思想以及他對世界和平與種族問題的看法，與衆不同，予人新鮮印象。

風濕 梁蕙衡

刊登本報廣告者：請撥電話七三零七零八接洽

愛丁堡英專夜校
即招F.4（字母班）至F.5會考班，各班新生本年八月增設會考班每月加開字母班新班
開課：三月三日下午七時
校址：九龍深水埗北河街（近南昌街口）
電話：八〇七八九五・八一二二五五・



遷往沙田新校址啓事
香港中文大學校本部辦事處
本大學校本部辦事處定於一九六九年三月十日，由九龍遷往新界沙田大埔道第十二英里之本大學新校址辦公。此後本大學之通訊地址爲：「香港新界沙田香港中文大學」
沙田校本部辦事處之電話號碼如下：
一九六九年三月四日
香港中文大學校務主任胡熙德

承退股聲明

工商日報啓事
本報航空版年來暢銷海外，多蒙各界讀者愛護，紛紛惠函訂閱，殊深感謝！惟因郵遞關係，各海外定戶，如遇有不能按期收到，或發覺遺漏情事，至希即行惠函示知，俾資改善，用副雅意，是所盼禱。

留學英美各地的同學們：
各位身在海外，可會每天懷念着香港親友們的生活近況，市面情形嗎？告訴你：
工商日報有限公司啓

東南專
拍賣水漬TAFFETA綢一百三十箱及水漬太空樓裡棉十七包廣告

交通處佈告
香港法例第二百二十章道路交通（道路與規例）規例第四條及第一節
交通處處長

英國大學聯合入學試 香港考區正式開考
考區主任 馮明之

香港五邑工商總會通告

承殖民地罰庫罰命出投

遷址啓事
香港總商會九龍辦事處已遷往九龍尖沙咀疏利士巴利道三號商業大廈六三二室該處新電話爲K一六七七六五五七

計聞

共軍連續九天進攻南越
美國防部長賴德今天飛西貢視察
美國務卿警告河內須負起後果

【華盛頓三日美聯社電】美國國防部長賴德將於星期三晚離開華盛頓，前往南越作歷時一週的視察。這是他自從任職以來的第一次訪越。五角大廈（國防部）星期一宣佈賴德的訪越計劃並說：美國參謀首長聯席會議主席和其他官員將會陪同賴德前往。預料賴德訪越除視察南越境內軍事設施外，並將聽取有關盟國對共軍近來在南越各地進行砲轟一事所作的估計。賴德將於星期三上午八時從馬利蘭州的安德魯斯空軍基地起飛，先到太平洋美軍總司令部檀香山作短暫勾留，然後直飛西貢。他將於三月十二日返回華府。

【華盛頓三日法新社電】美國國務卿羅傑士於今天警告河內說：共軍火箭襲擊西貢和其他南越城鎮一事，使北越對有關巴黎和談的誠意發生問題。他指出：巴黎和談的目的在於和平解決越戰。美國的警告是用書面的。國務院發言人宣讀一項由羅傑士簽發的聲明，羅傑士在警告聲明中，強調北越將要負起這些轟炸的一切後果。國務院方面稱：如果北越企圖在巴黎和談中向美國增加壓力，則北越的謀略將必然是終歸失敗的。發言人麥克羅斯基拒絕解釋警告所謂可能的後果究竟何所指。他祇說：華府刻正繼續密切注視這個事態的發展。羅傑士的聲明說：「今晨所接到九天來對西貢市區的第三次火箭襲擊使人再度憶起共黨在越戰中對無辜非參加作戰平民的冷酷無情態度。」聲明續說：「今晨射落西貢的其中一枚一百廿二公厘火箭，落在距一間有七十二名兒童的醫院僅數呎而已。」聲明又說：「這種對西貢和其他城市不分皂白的砲轟亦使敵人方面受到重大的傷亡。這些襲擊的後果是對方所應負起的責任，雖然已引起了一個問題，就是對越戰的和平解決辦法，究竟有沒有真正誠意。」

新疆反共反毛分子
煽動農民牧民進入城市破壞

【台北四日中央社電】新疆中共毛林派公開透露：新疆各地的反共、反毛勢力，正策動農民、牧民，進入城市從事破壞活動。據中共今天新聞廣播說，中共「新疆維吾爾自治區革命委員會」最近在發給農村各級「革命幹部」的一封公開信中指出，新疆境內的地、富、反、壞、右分子和所有階級敵人，正在挑動分裂，煽動農民、牧民進城，破壞民族團結、破壞生產、破壞新疆區的革命政權、革命委員會。廣播又說：這些反共反毛分子并在城市中大搞貪污盜竊和投機倒把等活動。

被新奧爾良地方檢察院控以兩項偽証罪的克萊・蕭（左圖），在其律師威克斐陪同下，於星期一日中午從監獄交保獲釋。克萊・蕭被控意圖謀殺美國前總統甘迺迪，但於星期六日被判無罪釋放。（英聯社四日無線電傳眞）

艾克病況續有進展

【華盛頓四日合眾國際社電】華特里德陸軍醫院星期一說：前總統艾森豪將軍的腸閉塞外科手術和肺炎已有令人欣慰的進展。醫院公報說：這位高齡七十八歲的艾帥「繼續有穩定起色」。他的體力正在逐漸恢復。他的主要生命跡象仍然穩定，而患肺炎部份繼續呈現清楚。他的胃納亦逐漸有進展。

日十九種工業品禁止在大陸展出

【東京四日時事社電】日本通產省預定六日下午舉行的日本工業展覽會行政訴訟案件第二次口頭辯論，通過法務省向東京地方法院提出書面答覆。此項書面答覆，由原告（日本工業展覽會）要求撤回的部份與不准輸往中共展覽的十九種展品。禁展理由，以高度政治立場再度加以說明的兩個部份構成。書面答覆中指出：政府之所以決定採取此種措施，係基於日本在基本上為自由國家，在國際上具有重要地位的高度政治性所作的判斷，此種基本方針是否適當，法院實無權過問。

英美法三國拒絕蘇指摘
對西柏林軍事活動

【華盛頓四日合眾國際社電】英、美、法三國，於星期一拒絕蘇聯所提出西德剡在西柏林進行各項軍事活動的指摘。據華盛頓美國官員說：該三個西方國家駐莫斯科的代表，曾訪問蘇聯外交部，并致送同一的照會，否認蘇聯所稱該項活動違反四強協定的說法。

國務院發言人麥克羅斯基，於被詢及該三國照會時說：「關於柏林現時局勢的同一聲明」，經被送出，但他未有進一步說明其詳細情形。

【華盛頓三日法新社電】國務院今日宣佈：美國曾告訴蘇聯，謂它要負責西柏林與西方國家之間的航空安全。

國務院的通知係截至星期日蘇聯柏林航空安全中心的代表發出聲明，謂蘇聯拒絕保證到西柏林的航空安全後作出的。華盛頓的警告亦由柏林的代表呈交的。其他的兩個盟國（英國和法國）尚未知曾否向蘇聯代表呈交同樣通知書。

日左翼學生搶大學圖書

【東京四日美聯社電】五百名好鬥左翼學生在東京大學法學院搶劫研究室，劫去書箱、文件和傢俬。學生佔領研究室為一小時，五百名防暴警察受大學當局之命，把他們驅逐。雙方說：學生沒有抵抗，因此沒有人受傷，又無衝突事件。

太陽神飛行計劃主持人 「太陽神」飛行計劃的主持人克蘭茲，於星期一日當「太陽神」九號太空船的發射情形，出現在載人太空船飛行任務操縱中心的電視幕上時，紀錄下這幀太空船的發射時間。（美聯社四日無線電傳眞）

阮文紹總統六月訪台北

【台北四日中央社電】越南駐華公使參事代辦阮文殯，今天証實越南總統阮文紹，定於六月初來華訪問。他說，阮文紹總統訪華日程及有關細節，正由中越兩國政府安排中。

在親中共分子煽動下
東巴基斯坦達卡市工人罷工全市癱瘓

【達卡四日合衆國際社電】動亂的東巴基斯坦，於星期二日被一次由該地全體工人發動的罷工所完全癱瘓。這次罷工是由「各政黨學生行動委員會」所發動的，所有政府機關、教育機構和商業中心都因這次罷工而關閉。一切交通工具實際上都已停止行駛，汽船和渡輪航線，都告中斷，而該國國內的空運和火車，都祇有偶然不定期的班次行駛。

這次罷工，是由巴沙尼所領導的親中共國家人民黨，和里逛所領導的東巴基斯坦人民聯盟這兩個激烈的左翼政黨來支持的。

發起罷工的人物，警告總統阿猶布罕的政府，不要召來陸軍或其他保安部隊，來鎮壓罷工，因為這種做法適足以使目前的情況「惡化」。

北平反蘇示威中英一外交官受傷

【布達佩斯三日美聯社電】匈牙利通訊社北平報導：有一名英國外交官在北平所發生的反蘇示威當中受傷。該社說：這名英國外交官名喚準登，乃二等秘書，被年青示威者所投擲的物件所傷。

尼克遜秘書訪歐期間珠寶被竊

【華盛頓四日合衆國際社電】白宮星期一說：尼克遜總統私人秘書的寓所被盜，損走四千美元以上的珍寶，這時，他正跟隨尼克遜到歐洲訪問。

警方在較早時間說：伍德小姐在下午十一時返回寓所時，發現被盜，她同時失去數件總統給她的禮物。

施罕在法庭承認謀殺羅拔甘迺迪

【洛杉磯四日合衆國際社電】施罕於星期一在証人台宣誓承認，他於去年六月五日開槍殺死參議員羅拔甘迺迪。

該年廿四歲被告，在他謀殺案訊案的高潮中，高舉其緊握的右手，很嚴肅的宣誓「清心直說，並無虛言」。

施罕在承認他槍殺羅拔甘迺迪之後，被詢及他是否曾槍擊聯合汽車公司經理舒拉德。舒拉德當時參加羅拔甘迺迪的歡迎。

施罕說：「如果那項起訴書說明我開槍向他射擊的話，我想我曾經這樣做。我不知道甚麼事情。」

施罕承認他一定開槍射擊當晚受傷的其他四個人，但他并不記得他這樣做法。

古柏向施罕讀出在其家中所發現一本記事冊內他在一九六八年五月十八日所寫的筆錄：「我對於幹掉羅拔甘迺迪的決心，愈來愈成為一種不可破滅的心事。」

古柏問道：「你有沒有寫過這個呢？」施罕說：「是的。」

古柏隨即進一步把那些筆錄讀出來，一再指有「羅拔甘迺迪一定要死」，「羅拔甘迺迪一定要被暗殺」和「羅拔甘迺迪一定要在一九六八年六月五日以前被暗殺」的語句。

一九七一年英軍撤離後
星洲大馬防務殊堪憂慮
澳紐留駐象徵式部隊無大作用

本報駐星加坡特派員汪淦

【星加坡通訊】一九七一年英軍撤離星馬，澳紐決定挑起大樑，繼續駐軍於此。澳洲方面決定把駐星澳軍增加一個營，並調派一隊「幻象式」機（一個中隊，計廿一架），以代替原有一中隊的軍刀機，因此駐星的澳軍實力，將是兩營澳紐地面部隊。但總部人員，通訊人員以及森林戰訓練軍營，不包括在內。

兩營地面部隊，每營六百人，共一千二百人，其中抽調一連之衆，前駐馬來亞的北海，卅四澳幻象機即駐於此。（按現在北海駐有澳洲空軍第三中隊和第七十五中隊）。另外八架「幻象式」機，將駐於星加坡的丁加機場（按：此為英國在遠東設備最新，規模最大的空軍基地）。

海軍方面，澳紐將各派一艘軍艦，常駐於星洲。上述佈置，據說是應星馬二國所請，而有所承諾。

在馬來亞方面，澳洲原有一營陸軍，仍維持原狀。空軍方面，駐有軍刀機及「幻象」機各一中隊。

一九七一年後在星馬的澳紐駐軍，將來由兩國共同管理，至於五國是否有統一軍令的可能，這將是以後的事情。

紐西蘭方面，現在駐在馬六甲有陸軍一營，這一營中已有兩連調駐南越，一九七一年後，它是否向此增加實力，尚未肯定。海軍方面，目下有一艘反潛艇的護桅炮艇，空軍方面擬增一架有列斯多爾中型運輸機，其他空軍的增援，將在以後決定。

上述兩國的駐軍，祇限用於對付外來的侵略，而不用於內部治安。

兩國決定繼續駐軍於此，是在二月廿五日分別於坎培拉和威靈頓作出的。在本地區言，除了官方報之以歡迎的反應外，民間看來十分冷淡。股票市場一無刺激，良以這麼一點實力，有等於無，遑論保衛。

所謂官方的反應，是星加坡總理李光耀，在廿六日發表文告，對於「澳紐駐軍，認為「加強本地區穩定的展望，從而促進經濟的長成。」

馬來西亞總理東姑拉曼在同日也宣佈：「兩國欣慰駐軍於此，使本人和內閣同僚非常滿意。因為他們已經重申在防務上合作的基礎，同時確保這種合作，將會有成果……我們認為澳紐上述的決定，是明白表示他們繼續關心支持大馬與星加坡的福利，防務和治安。因為大馬是澳洲防務的前線。」

大馬兼國防部長的副總理拉曹，對兩國繼續駐軍於此，也表示歡迎。印度國大黨宣傳主任上議員鄭哈班說：「他們的駐軍乃是象徵式的，主要是在本區域內，心理上產生一股定力。至於真正中國（中共）打來，世界強國必須挺身而出，挽救民主。」

民政運動黨秘書長陳志勤說：「澳紐象徵式駐軍，可能會提高星馬政府的士氣，但是當一個外來強國侵犯時，他們是沒有什麼效果的。一九四一年和一九四二年日本來犯，當時人數最多的英澳軍，便是不戰而降，這是一個很明顯的例子，所以今日澳紐繼續駐軍於此，不會產生多大作用的」。

目下星馬兩國的軍力，只限於陸軍，海空實力，微不足道。陸軍方面，大馬現有步兵十二營，一九七一年底，可望擴編到二十營。星加坡現有四營之衆，但目下適齡青年皆須服役兩年。服役期間，統由以色列軍官訓練。訓練方面，極為嚴格，至一九七一年底，亦可望有二十個營，換言之，一九七一年星馬陸軍共有二萬四千人，再加上澳紐兩營一千二百人，戰機百架，軍艦約二、三十艘，以這樣一點點的實力，何堪中共一擊。

有一位不願出名的英駐遠東海軍總部高級參謀，接見本報記者時道：「這一點實力，在面迎大敵時，自然是不足的。但是今後的戰爭，各方所持的戰略容有出入。中共是陸權國，他所走的路線是以陸取勝，而我們以海空為主。今後走的路線，是以海空制陸。」

拉曼總理在二月廿八日于吉隆坡接見來訪的四十名美國商人，首先即表示，大馬當前最憂慮的，便是防務問題。拉曼希望，所有民主國家，而關心本地區的安全者，都應協助大馬，確保它的安全」。

不過，我們不必杞人憂天，五國在本年六月於澳京坎培拉舉行的英、澳、紐、星、馬防務會議上，相信會作出一些有關海空力面的佈置。

在空軍方面，據本報記者從有關方面探悉，星加坡的丁加空軍基地，於一九七一年後將成立為五國空軍的聯軍總部。按英軍在星原有三個空軍基地，除了丁加機場外，尚有樟宜機場和實里打機場。在一九七一年後，樟宜機場將由五國空軍聯軍予以接管，成為本地區空軍總部。實里打基地則將被用作空軍訓練學校和飛機修理工廠。

備有堪達設備的丁加機場，跑道長達一哩半，可供任何巨型噴射機起降。樟宜機場除了成為本地區總部外，同時在本地區任何軍事行動中，還須負起救援和供應的任務。實里達的飛機修理廠擴建工程，目下星政府正與澳洲一間飛機公司，訂立合同，撥花一千萬元，完成上項工程。

在海軍方面，大馬海軍參謀長丹拉巴拉辛甘准將最近透露，大馬海軍擴建計劃，將有待於澳紐的協助。此事將在六月五國聯防會議中討論。擴建的詳情他雖未曾說明，但是據本報記者探知，澳紐都打算贈艦予大馬，英國亦有此意，然尚未作出決定。訓練方面，全由澳紐擔承。但是紐西蘭增派海軍來此，得先看星加坡的動向，因為現有的軍港，星政府有意拆除，改作商用，若是遷移，紐西蘭將不會多增海軍，在近地區的海域內巡弋，所以此事亦有待於五國聯防會議中取決。因為，如果要維持這一巨大的軍港，要有一筆相當可觀的費用，而這一筆錢又是否有着落？倘使一九七一年英國果真加入了歐洲共同市場，倘有二百萬人口的紐西蘭，經濟必然蒙受嚴重損失，這些都是現實問題。

總而言之，五國方面的部署，爲作最壞的打算，從最好的希望！

左派勢力坐大
阿育汗決意掛冠

巴基斯坦的阿育汗總統自從以不流血軍人政變取得大權以來，一向很少遭遇反對的，直至十年後的去年，才發生政治騷動。阿育汗曾實行若干改革，並藉東西兩方的協助，將國家的經濟建立。

他實施「基本民主」，由一億二千五百人選出十二萬代表，再由這些代表選舉總統與立法。

一九六八年十月，有十個反對黨派，包括親蘇與親中共份子，策動反政府，終於迫使阿育汗宣佈決不競選連任。

這位元帥是虔誠的回教徒，一九〇七年五月十四日在喜馬拉雅山麓的里哈納特誕生，是一名英國印度陸軍的一名准尉的兒子。一九二六年，他是被選送往英國桑德斯特皇家軍校受訓的印人之一。

一九五一年，印巴分治後四年，阿育汗成爲第一位任陸軍總司令的巴基斯坦人。他將陸軍改組及重行裝備。

一九五四年發生政治危機時，阿育汗被任國防部長，兩年後行新憲，美爾薩將軍爲總統。一九五八年軍人政變，美爾薩宣佈戒嚴令，委阿育汗爲最高軍事指揮。但三星期後美爾薩辭職，即由阿育汗執政。

一九六〇年他成爲「基本民主」的第一任民選總統。一九六五年再度獲選。

他的儀態與爲人，飽受英國教育影響，操英語十分流利，據說有四子三女。

巴基斯坦一詞，於一九三三年才首次使用，巴基斯其意爲「淨土」。巴基斯坦分東西，但其間被一千哩印度領土所阻隔。（雲）

才華橫溢的美國鉅商
鐵路家鬼使神推
當然許多人不相信鬼魂指示這回事，但史帝爾維爾的興建肯薩斯鐵路與發現金礦，卻自承當眞是幽靈敎導的。

如果在黑夜裏有一個幽靈在你面前出現，並對你說「到西方去並建立一個帝國」，你的反應是怎樣的？會但失措？想逃跑嗎？如果他不習慣於那似乎「給淘汰了的勸告」，這些或許是反應；但過去的經驗，給史帝爾維爾對這些「幽靈的聲音」的不驚慌的信念，而他乖到西方去建立最大的帝國之一。史帝爾維爾的興趣，不祇是鐵路，而且伸展至土地發展、採礦、畜牧、銀行及寫作。他逝世之前，寫了約三十本書，其中十九本是小說。

史帝爾維爾怎樣會有這樣的生意感？毫不遲疑的，他把他的數以百萬元計的家財，歸功於友好的幽靈。他說：「幽靈的指導，並不是不尋常的。」他繼指出歷史中的實例。蘇格拉底有他的「魔鬼」。我們貞的女俠，後來成為了聖女貞德，因為聽從她不能忽視的聲音，改變了歷史的途徑。

雖然，他承認他有幽靈的顧問，並把他在大所作的財政和投資的決定，歸功於他們，史帝爾維爾從未說出他的幽靈朋友的任何一人。祇說他們包括三個工程師，兩個作家，和一個詩人。他把他與這些幽靈的關係，看成私人的關係。因此，他雖於曾經一度出於好奇心，而參加了一次幽靈學者會議，卻從未參加過任何靈魂研究組織。當我們考慮到現代對那些自稱常與幽靈世界接觸的人的態度，史帝爾維爾對他們的承認，這些幽靈指導，不足爲奇。

據史帝爾維爾說：他自幼已獲幽靈的指導。他十五歲時，他的幽靈顧問告訴他，說他於四年後與一個伍特小姐結婚。他不認識她，也未聽見過這樣的一個人。他好奇的把這女子的姓名，寫在日記簿上。他十九歲時，在禮拜堂的交誼會與一個美麗的女孩子，她的姓名竟是珍妮伍特，與他寫在日記簿上的那個女子的姓名相符。這是命運？偶合？抑或幽靈安排或預知這事？他們的愛情發展下去，幾個星期後，他們結婚了。

史帝爾維爾十九歲結婚，在一間公司做文員，夢想不到會做百萬富翁，但每晚都聽到幽靈的聲音：「到西方去與建一條鐵路」。他遲疑了，因爲他沒有經營鐵路的經驗，而且他不是工程師或財政家，祇是一個貨運文員。但幽靈的聲音，每晚仍在他耳邊響着，爲了避免這些聲音吵醒妻子，他與妻子分房而睡，初時妻子不喜歡，他極力安慰她，直至他做了一些生意而賺了些錢，才把分房而睡的理由告訴她。

因爲「到西方去與建鐵路」的聲音不停的響著，史帝爾維爾終於遷居肯薩斯市，在他廿六歲生日之前，他向銀行借錢與建的肯薩斯市鐵路建築完成了。夢想變成了現實。史帝爾維爾由一個月薪四十多元的文員變成了一個家財以百萬元計的大富翁。

史帝爾維爾活到八十多歲，晚年寫小說、文章及電影劇本。他於一九二八年九月廿六日逝世時，他已建築了肯薩斯市南方鐵路，肯薩斯市北方鐵路，肯薩斯市，俄瑪哈鐵路，西格爾及奧淵鐵路，以及阿瑟港運河等。他敷設了二千五百哩變軌鐵路，並建立了四十個市鎮。他的龐大帝國僱用了二十五萬人。多麼動人的由幽靈感召的個人成就！

幽靈有時向人報夢。一八九一年七月四日，史塔拉頓發了一個夢。那時候，他已負債纍纍，心灰意冷。他與他的股友打算到科羅拉多泉。但他夢見他在戰役山的紅石處，他推醒他的股友，要他於天明後一起去發掘。那股友說，那地方經過了許多地質家測驗，都認為沒有礦藏，勸他不要相信夢境。但史特拉頓堅信不移。最後，那股友也不堅持，與他同往戰役山去。他們在史特拉頓夢見的紅石中發現了黃金。他們發現了世界上第二個最大的金礦！

史帝爾維爾與史特拉頓，以及其他接受鬼神指示的人都是幸運嗎？他們怎樣會獲得鬼神的指示？當然，有些人不相信會有鬼神指示這回事。（星）

且看女權最發達的國家
男女間果真平等？
將有一天，一切粗重的工作與到戰場作戰，也不分男女，而家庭瑣務也要夫妻均擔。

·西門·

男女爭執「平等」一個老題目，但迄今尚未達到一個完滿的協議。一位著名女作家說：女人今日所享受的平等，遠比她們所習慣的得到更強的立法，才得到真正的平等。然而，她們仍待爭取趕上男人。

過去五十年，女人已認識，在很多方面，足與男子匹敵。過去，投票與抽香烟「祇限男人」，雖然費解，但是男女在各方面都可以平等嗎？

美國現在就業中的二千五百萬女人，大部份也如男人的維持家計。然而，這批女人仍要保持「女人風格」，並期望男人的行爲也像男子漢。依法，美國女人在就經濟上是平等的，「就職機會，除了很少數例外，如模特兒、洗手間侍應外，也是男女平等的。」

民航公司多年來用空勤小姐招待乘客，但「就職委會」去年提出，沒有業務上理由，一名男侍應不能與一名美麗女侍應比擬，去招待乘客一杯咖啡。同樣理由，駕駛「巴士」、控制起重機，亦不應祇許男人擔任。法律上雖未臻完備，但已否認女不如男之說。

世事變得快，男女「全面平等」即將來臨了。平等勢必包括家庭與公民權上，部份變革需要新的社會結構。就業問題，有法例「第七條」保障，它規定：女人懷孕，不能把她開除。她該有生孩子假期。僱主在她生產後，該予復用。一如男人服兵役及任陪審員服役後，可回任原職。

由此根據，懷孕女人因此也理由被僱主開除，可享受失業保險。

美國女子產後會任原職嗎？如果薪酬比照顧孩子所用的錢爲多，是返回任的。現時，百份二十五，有六歲以下孩子的媽媽，是在工作中，比百分數且年年增加。男女同酬及有公營日間託兒所，將使更多女人回原任。

湊巧的，時時僱主們對女人「缺席」有所指責。很少人認識到：工人中，超過四十五歲的男工病假，比女人更多。

僱主們可能不給女人以僱用、開除、委派、訓練、升級、花紅等利益，因彼等認女子爲臨時與次級僱員。

女人不能享受醫藥保險與退休金的理論，可能是基於她們有丈夫照顧。不給她們訓練，因爲她們不安於職。

如果女人工作時日證明比男人爲短，政府將考慮給與「小型」退休金，使她們轉業時不致失去預獲的基金。

逾時工作，夜班、危險職務，負荷的工作等，男女機會均衡，祇要女人體格壯碩，有安全地完成工作的能力與技巧。

「保護性」法律的施行，在這世紀初，女人免任流汗勞作，現經拒絕用女人於繁重工作與升級的藉口。」許多律師相信，此例勢必修改。勞工部的婦女機構主張，勞工無用分男女。

結婚與離婚在法律上，男女相同。主要的是夫婦雙方對家務財政開支及子女教養，共同擔負，並對不能工作的對方負擔生活費。

現在許多家庭因此而獲兩份收入，許多青年婦女感到，這是合法的立場。

政制可能改變很多習俗，聯合所得稅會廢止。婦女將不能因丈夫而少納稅。孩子教養將由父母分擔，不再由父親個人擔起一切。

僱主對新制度也該有改變想法。男子亦應獲假期以料理家務。由于家用共同負擔，故每一對夫婦均要訂家庭合約，規定這些工作代價若干，彼此作平等貢獻，而不再是女人做家務，男子賺錢。平時，不管誰欠誰的。但是如果離婚，法庭會依此規定解決之數。因此，一個醫生可能要償還家用與太太，因他外讀時由妻子負擔家用的。但富家沒有兒子的女人，如果離婚，可能要補償男方，作爲同居時會修了受的代價。

夫婦雙方對共處同居於那一地方，有同等發言權。

美國有些州份正修改居所法律，使女方得因工作或職務關係，維持分居，這原則是很重要的，因女方在婚姻情形是可以在一處工作，而居住在另一處。

此外，女子的合法與退休年齡，亦應與男子相同。女子也應如男子那樣擔當兵役服務。

如果男人與女人不分，世上會有更多工作由女人擔任，更多女人「收入」更多。受她們的結婚仍存在，但機能的結果，使不同今日[illegible]

在越共威脅之下，西貢的夜市，仍然是十分熱鬧，一片昇平的景象。

深圳河無獨有偶
德州邊墨人偷渡頻
雖然巡邏隊每月拘獲二三百人，但當方相信，偷運人口入美的組織，仍然存在。

美國邊界巡邏隊的高級巡邏員蘇愛利，巡邏了墨奧格蘭特河岸凡一千小時，第一千小時與第一小時同樣的寂寞。他是巡視有無墨西哥人偷入美國。他坐在樹後邊等候着，地面慢慢冷。他轉換了位置。聞蚊有蛙聲及風吹樹葉聲。夜幕初開，沒有月色的。他的綠色制服使他不容易被辨認。天氣很熱，他拭抹了額上的汗。他拍了面部的那隻蚊。他聽到河裏水聲。他望向河裏，初時看不見東西，後來看見兩個黑影。愛利的疲倦消散了。他等了許多小時，結果等到了。

愛利看見兩個男人涉河向德克薩斯這邊來。他躲在短叢背後等待着。這兩個男人，扳登了德州的河岸，發足狂奔，直趨愛利藏匿的短叢來。愛利跳出來，用電筒照着其中一個墨西哥人的面部。那墨西哥人像一隻受驚的野獸般呆住了步。愛利喝道：「停步」。他們兩人停了步。愛利緩步走向他們面前，用西班牙語說道：「不要緊張，不要緊張。」突然的，一個墨西哥人拔槍發射。愛利本能的伏低，但已太遲了。子彈射中他腹部，使他在泥濘中打滾。他掏出他的手槍，向其中一個墨西哥人發射，但痛得厲害，他丟了槍，用手按撫他的腹部，他的手沾了血污，他的腦袋昏迷了……

這事約於四年前發生於德州斯州拜西特附近。愛利幸能回返他的巡邏車及時求救。一個墨西哥人被他所發射的子彈擊斃。其餘的那個偷渡者涌返河的彼岸。

今天，愛利不想談這事。他說：「那祇是你不能預期的事情之一。許多外國人是驚慌的，他們不會造成亂子。但你不知誰會作出。」

事實上，那樣的暴力事件極少發生，但它是永遠潛在的。邊界巡邏員不能漫不經心的。最低限度，每月拘捕二百至三百偷渡者。祇要外國人知道有拘捕偷渡者，巡邏隊在那裏，很少人實行設法偷渡。不過，那些膽大的仍然偷渡，因爲他們以爲在美國可以賺更多的錢，和改善他們的生活。

大多數涉水渡過里奧格蘭特河的非法入境者，都把一包衣服放在頭上。他們穿上鞋後，沿着親戚朋友們口傳的路徑進入內陸。（邊界巡邏隊也知道了這些路徑）

[illegible]的巡邏隊的三十七名隊員，時刻提心吊膽。他們在河岸，農田、鄉野、市區，或暇縱拘捕這些偷渡者。每月三百次拘捕，等於三百次冒險。

愛利承認：「我們不能拘捕所有企圖非法入境的人。他們太容易越過邊界，混入邊境的墨西哥—美國人的口中。」

巡邏隊的職責，是阻止而不[illegible]、非法偷渡成功的，被那些大城市以德斯傾及芝加哥等吸引了。他們到那裏去找尋職業。有些步行，有些潛進每日午夜從布朗斯維爾開出的貨運火車。其他的祇到車奧格蘭特谷的農場，摘棉花或水菜，賺了些錢後，再偷渡回西哥。

現在，雖然有組織偷運墨西哥人進入美國的有組織的行動。事實上，巡邏隊在墨西哥的線人知道，有一個組織，可以把一個墨西哥人偷運過境，然後用貨車或汽車載他到芝加哥去，代價是二百美元。這目前止，粉碎這個組織的一切努力都不成功。有錢的人可以乘搭偷入美國，但巡邏隊檢查可疑的飛機乘客，而且很少人有所需的錢。

偷渡者過了界後，仍有許多障礙。在德薩斯州沙凡達附近的一條僻公路上，有一個巡邏隊檢查站；另一個檢查站設在拉瑞多以北。而在偷渡者聚集的城市，也有巡邏隊的人。此外，他們還會遭遇到非官式的障礙：時常會被歹徒敲搾金錢。（士達）

北國醫術兩大成就
肺臟喉頭移植成功
這是較換心更爲複雜而困難的技術，它的發表，使人頗有意外之感。

——科剛——

雖然移植人類心臟已不再是新聞，但它並不是最困難的一種。肺臟，由於其脆弱性的構造，比心臟更爲複雜和纖細，而且失敗的危險性也大。因爲肺臟的基本功用是由肺外吸入空氣，但容易受到附帶在空氣中的細菌的感染。在過去十幾換肺手術中，大部份都在幾月內失敗，而總共也不足一個月。

最近，外科醫生在比利時（人口廿三萬五千人）對於三個多月前進行一項極度秘密的換肺手術。[illegible]

此項移植手術的宣佈，原是在根特的另一項首創手術——喉頭移植——的興奮期間透露的。[illegible]

受喉核保護的喉頭，是具有三種重要功用的器官。[illegible]當空氣被吸入時，它便能振動，發出基本的聲音，再由不同的口腔構造，變爲不同的聲音來說話。

正常的說話，如沒有喉頭，那是不可能的。但數以千計因病而割掉喉頭的人，學會嚥下空氣，再呼出以振動食道肌肉，作出低沉的聲音。

但由於很多病人都不能學習這種技巧，所以卡萊斯金醫生，便決定替他施行移植手術。如果成功，他應該能夠恢復說話能力。

手術過程了四個小時，卡萊斯金如何使病人的喉部神經連接器官神經，或者他成功到了甚麼地步，仍然不清楚。[illegible]上週，一位醫生形容他的呼吸爲正常，並且補充說：「他的聲音已經存在。」

國際[illegible]影

改革政制報告書 市政局決呈港督

建議市局擴展爲市議會 設副總督負責地方政務

【本報訊】市政局議員葉錫恩、張有興、貝納祺等，昨日在市政局會議中，一致催促政府應立即着手對本港地方政制進行改革，擴大市政局職權，及將市政局擴展爲香港市議會。

有關本港實施政制改革建議的「市政局地方政制改革」報告書，於昨日正式提交市政局省覽，並經主席亞力山大決議，將該報告書轉呈港督研究。

該報告書提議將市政局擴大職權分三個階段實施，即爲：㈠一九六九—七〇或七一年；㈡一九七二年或一九七三—一九七四年；㈢一九七七—七八年。

該報告書又透露：市政局將改稱爲市議會，及增加議員的席位。香港市議會的職權，除現時市政局所管轄的公共房屋、發牌等職權外，將擴大範圍，包括教育，社會福利，交通運輸，醫務，城市設計及法律服務等等。同時，本港將設有一位副總督，負責地方政府的事宜。

葉錫恩對該報告書的內容發表評論時指出：報告書中應增加擴大市政局選舉規模的一點，因爲目前祇有極少數約祇有百份一的市民參加市政局競選。

張有興議員則表示：市政局現時最主要的目標，就是擴建成爲一個市議會，本港各區的民政官，亦應努力協助參與其事。

鍾愛道議員則表示：市政局就算擴建成爲市議會，但是民選議員仍由現時少得可憐的選民所選出的話，簡直是一個大諷刺，所以擴大市政局選舉是先決的條件。她建議說：在本港居住五年以上的居民，都應得到選舉權，當然他們要達到合法的選舉年齡。

在談及市政局的財政問題時，鍾議員表示：市政局應增加其財政預算，否則將不敷擴展時的龐大開支。同時，政府亦應從速對市民的福利進行改革，推行社會安全制度以保障市民的生活。貝納祺議員對鍾愛道議員所提出的各點亦予以支持，他說：市政局選舉應予以擴大；市民教育，社會福利，交通，醫藥及居住問題應予以改善，市政局應有自行收支財政的能力。以上各點，應在一九七〇年實行。

九巴展開爲期一月 交通禮讓運動

每輛巴士車廂內張貼警惕標語 三千售票員將輪流受禮貌訓練

【本報訊】九龍汽車有限公司（九龍巴士）爲提高員工服務精神，由昨日起，特舉辦一項交通禮讓運動。並在全部巴士車箱內貼上標語，該等標語計有「上落平安，和氣生財」，「欲想人尊重我，我必先尊重人」，「饒人不是痴漢，痴漢不會饒人」，及「免機器磨擦損壞，要用偈油，免人類發生不必要糾紛，要保持禮讓」。該等標語張貼車廂內，使乘客及巴士工友隨時提高警惕，養成禮讓習慣。

該運動經於昨日上午十一時在九龍巴士公司訓練處舉行揭幕，由公司公共關係主任葉惠鴻主持，深水埗民政主任賀劍擎揭幕。被邀請參加觀禮者有：各民政主任及九龍巴士職工總會副理事長湯彬等多人，敍會後並茶會招待嘉賓。

大會開始，由交通部副主任胡文超任司儀，首由葉惠鴻致開會詞，中指出：此一運動乃特別發起售票員禮讓運動，提高對乘客的服務良好精神，計劃將公司現有近三千名的售票員，分別召回公司訓練處，分批座談，務使車上各員工對禮貌二字有深刻印象，此一運動由本年三月四日開始，至四月三日止，連續舉行。

葉氏又謂：公司舉辦此項運動，目的是將現有近三千名的售票員，訓練成爲主力的幹部，以備將來計劃增至五六千名售票員時，以爲示範的藍本。

繼由賀劍擎致詞，謂：巴士售票員與乘客發生糾紛，售票員本身之自卑感實爲其中原因之一，以彼本人乃巴士之長期乘客，每月除約有十日自己駕車之外，其餘廿日均乘搭巴士往返，故對於巴士上員工之困難，有深切之了解。

賀氏又指出：在外國高級公務員退休後，仍有不少作售票員工作，或巴士公司之高級職員，因此作爲一個售票員應不應存有自卑感，應重視其工作之神聖，則與乘客之磨擦將會減少。

繼由該公司交通部主任雷錫華致詞，對參加此項運動員工之勗勉有加，最後由訓練主任何樹暖主持座談茶會。

瑞航楊本德 赴瑞習電腦

【本報訊】瑞士航空公司訂位部主任楊本德，昨下午乘國泰機離港，取道曼谷前往瑞士蘇黎世。

楊氏此行係在瑞航總公司訂位系統的電腦課程。

危險駕駛撞斃男童 九巴司機判罰千元

【本報訊】九龍巴士司機，涉嫌危險駕駛引致他人死亡一案，昨在九龍地方法院審訊，主審法官卑巴聆畢聘毛雲龍律師代表出庭認罪後，判被告罰款一千元，並在其駕駛執照上記上此次過失。

被告男子鄭亘明，卅五歲。被控於一九六八年六月十一日，在黃大仙廉租屋第二座附近龍翔道，駕駛AD七二二九號巴士，危險駕駛，引致張仲倫死亡。

戶內體育館 圖則已製成 但動工日期仍未定

【本報訊】本港可容一萬五千人的戶內體育館的圖則經已繪製完成，但是，在何處建造體育館及何時可以動工的問題則仍未決定。

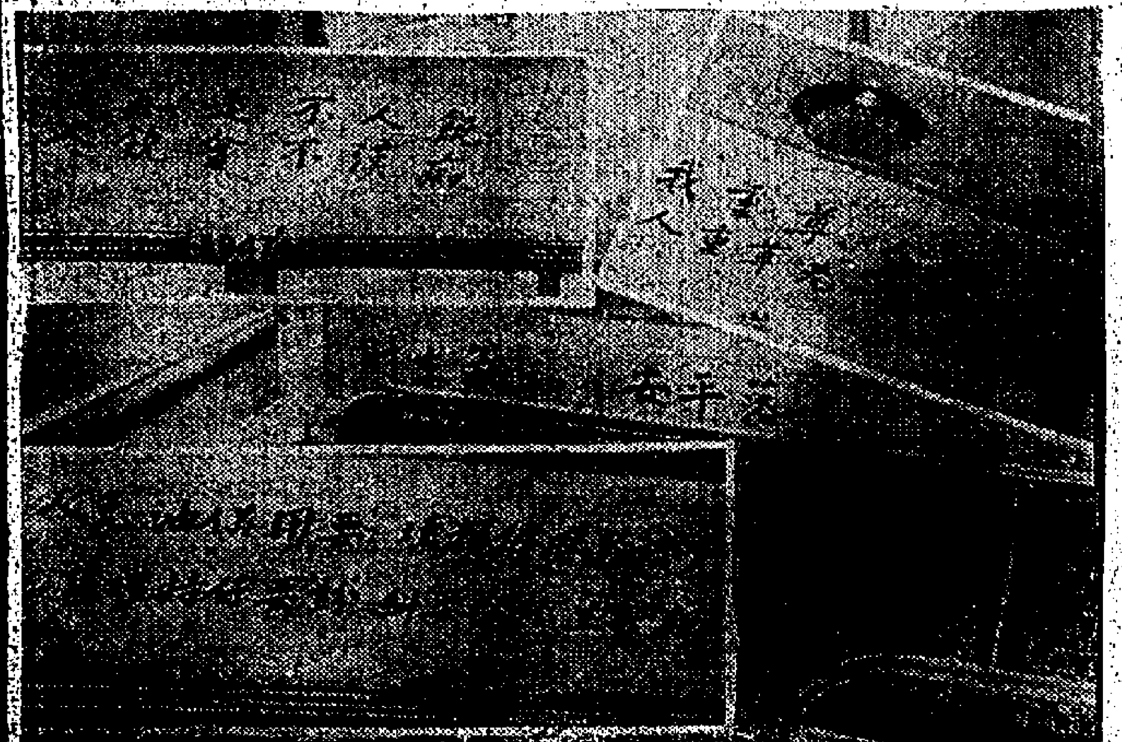
工務司鄔勵德，昨日在市政局會議中答覆張有興議員的詢問時指出：市政局康樂及市容委員會已採納過體育館設備的概要計劃并且加以接納。政府建築師且已繪製草圖。輔政司署現正準備向工務小組委員會提請批准該圖則。如准予所請，建築費估計爲一千二百五十萬元。

他說：工務局目前將實圖紅磡鐵路終站及鐵路機廠一幅地址作爲建造體育館之用，但此事仍未決定。現在尚未能預測建造工程何時可以開始。

聖十字徑村 興築護牆

【本報訊】工務司署工程組人員，現已展開緊急工程，在將軍澳聖十字徑村一零五號石屋後面興建一道護土牆，以防止該處一帶石屋因山泥傾瀉而致發生倒塌事件。

工務司署發言人說：採取此項緊急措施，乃因該處一間石屋前晚發生廚房倒塌的意外。興築護土牆的工程將加緊進行，預算在四個星期內可告完成，在未來雨季中，區內居民生命和財物的安全，將得到更大的保障。



「上落平安，和氣生財」等標語，就是九巴展開爲期一月的禮讓運動中的標語，分別貼在全部巴士車廂內。

半島酒店樓頭表演 中國歷代美人服裝

從妲己至慈禧太后均出現 雍容華貴婀娜多姿極動人

【本報訊】三千多年前的中國美人，昨晚七時在九龍半島酒店出現，包括妲己，西施，王昭君，貂蟬，武則天，楊貴妃及慈禧太后等。

數百嘉賓在細嘗香檳及中國式美點中，在中國音樂旋律裡，欣賞古代中國美人的服裝，誠屬賞心樂事。

中國歷代美人服裝表演，是瑞興公司響應現在舉行中的香港時裝節的項目之一，昨天這項別開生面的表演，深獲中西嘉賓的讚美。

在中國歷史上，妲己本是個極端妖媚的美人，可是昨晚出現在舞台中的妲己，却相當端莊，飾演的曹慧堅天生一幅甜臉孔，笑得很甜，可能是因爲來到紳士化的半島酒店中，不能不端莊起來。反而後來穿起民初衫褲時跳跳蹦蹦的，將一個民初少女從香閨步出大街時的表情演活了。

離開電視的黃淑儀，昨晚以千多年前的武則天姿態出現，在兩個宮娥高擎日月扇拱護下，走路穩定，目不斜視，尙能表現出這個女皇帝君臨天下的威儀來，後來在穿上粉紅色輕紗的晚禮服時，儀態萬千，充分表達雍容華貴，在短時期中能前後兩種不同氣質，都表現得恰到好處，殊屬難得。

讀過歷史的人，多知「老佛爺」慈禧太后的故事，昨晚的慈禧太后出場時，主事者忘了派宮娥護駕，使到這位太后孤零零的獨自出場，顯得冷清清的。一位悲劇的作家說：這是蒙難出走的慈禧太后，所以連宮娥也跑光了。引得四座大笑。

要一個未嫁姑娘穿新娘裝，表情上總難免感到相當尷尬的。芳齡十九的何淑儀，被派穿着新娘服裝，在化粧室中她已紅着臉想「推莊」，心說必定被人取笑，果然亮相後掌聲大作，不少人大呼漂亮的新娘，小妮子羞得粉臉通紅，轉身時心慌慌的險些將緊隨新娘行進的丫環撞倒。

壓軸戲是歐式新穎的晚禮服裝，搶得最多掌聲的是李麗莎所穿的藍紗鑲珠片長旗袍式晚禮服，和黃淑儀穿的粉紅紗長旗袍式晚禮服，配上粉紅色耳環和粉紅色高跟皮鞋，長及腳眼的「長」衫，走起路來一扭三擺，與其他「迷你長衫」旋風擦兵式比較，前者更增女性的嫵媚性，使在座的外國女嘉賓看得如醉如痴，深露羨慕之色。

離開電視的黃淑儀，（右）穿起晚禮服時儀態萬千，嬌笑嫵媚；（左）飾演千多年前的女皇帝武則天時，把其君臨天下的凜凜威儀表現無遺。

政府腦科手術專家被控 貪污性受報酬

將加控罪准以萬元保釋

【本報訊】謀職香港政府醫務衛生處之一名腦科手術專家，涉嫌貪污性收取他人款項，被檢控於中央裁判署，被告暫時未需對控罪作答辯。主控反貪污部高級督察江耀榮請准法官將案押候七日，下次提堂時可能加控被告其他罪名。法官准被告以一萬元保釋出外候審，人事現款各半，人事保規定由兩人各保二千五百元。

被告男子邱顯庭，又名比得希朗頓郎（譯音），卅六歲，住京士柏，身爲本港醫務衛生處之腦科手術專家，貪污性收取李道明三十元，作爲檢驗及治療其子李宗禮之報酬。

被告律師奚馬琛昨在向法庭申請保釋時指出：被告是一位有教養的人，他的妻子亦是一名醫生，被告又是一間赫顯公司的董事，其兄弟則受僱於一家世界上最具規模之船務公司。

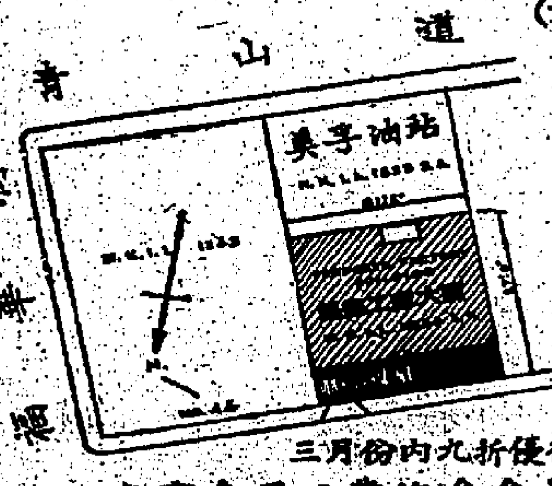
奚律師並稱：被告已將護照繳交反貪污調查科。被告有兩子女，大女七歲，次子三歲，這樣一個人，而會被控貪污三十元，的確是件奇怪的事。

欲購地點優良的廠房.....

請購：青山道永康街1855地段

義德工廠大廈

（青山道美孚油站背後）



樓高十一層
電梯兩部
交通便利
地下泊車處
卸貨便捷
經已動工
一年完成

三月份內九折優待

廠商會及工業總會會員另減2%

每呎祇售三十餘元起
可分九年付款
（已擴售款廣，欲購請從速）

洽購處：協成行

威靈頓街14-24號威靈頓公爵大廈十樓
電話：H234523．H236741．H232371
地盤電話：K876863 說明書函索即寄

香港第一商科外文學校

招考午晚新班及插班

商科：中英簿記，會計，速記，洋行實務，商業信札，英文打字，珠算，商業英文。

語言：各級英語會話，英語拼音，日文，法文，德文，俄文，西班牙文，葡文，國語。

附設：廣告畫美術班，玩具模型設計班。

備考A.I.A.L.C.C. PITMAN 各學會試，詳細章程及上課時間來信索

校址：香港灣仔軒尼詩道威樸大廈274－288號三樓全座
（近灣仔莊士敦道口東巴士站對面）電話：H740688

三十萬人買了它！你買了沒有？

移民，海外謀生，自學的法寶，人人必備，世代相傳

英粵有聲大辭典

全四十張 約預片

每套160元 預約128元

一本大辭典精印美精張40片唱長轉33 本一典辭大印精美精
手提盒套一個1五千多個單字2實用英文例句萬餘句3另有標準會話精選4優美朗讀示範5幽情短篇詩歌6名人演講實錄。

再版書局．十萬本．賽品有限．來貨有限

總代理：四海國際「香港」有限公司 電話247576
香港德輔道中51——57號其昌人壽大廈602室

讀者文摘

三月號已經出版 請即購閱

重遊莫斯科：一位名作家最近有機會重遊舊地，親身體察到莫斯科的商店、交通、人民生活及習慣等，這些在表面上都有改變；但社會的實質有無變化？請讀這篇描述蘇幕新生活的遊記！

快樂旅行社 主辦

星馬泰 三月30日 四月12日
日本 出發 五月三日
台灣 出發 三月三十日 四月十二日 三月三十日 四月十二日

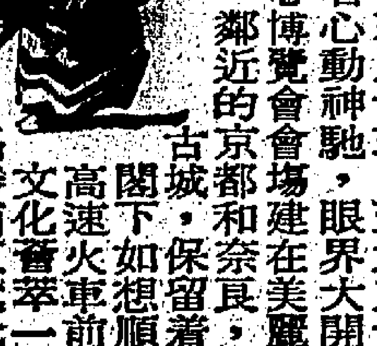
總行：香港德輔道中五十一至五十七號其昌人壽大廈（按4字）
分行：九龍尖沙咀彌敦道一〇〇號東英大廈三樓二〇七號室
電話：H222077 H246805 K664387 K663982

本社爲各地旅行社售日本機票 歡迎自備入台証參加

[illegible]

（考慮一年，再作決定，仍未爲遲）

世界七十個國家的藝術與科學成就，人類的前途與展望，將在一九七〇年度世界博覽會中大放光芒。這是第一次在東方舉行的世界博覽會，內容洋洋大觀，令人畢生難忘。會場設在日本大阪，入場費僅爲八百日元。



閣下將會看到人類昨日，今日與未來的生活環境。匠心獨運的三層「意象區」，便是人類的未來居所，建有世界最大的透明上蓋。此外，在佔地八百一十五畝的場址內，尙有其他展覽場館，構思之巧，設計之新，往往出人意表，而與本屆主題「人類的進步與教睦」互相切合。日本和其他國家的傳統節日盛會與藝術精華，在博覽會中，亦盡可得見：土風舞、馬戲團、芭蕾舞、舞台劇及歌劇等，應有盡有，使人大歎觀止。

閣下更可踏上設有氣溫調節的活動道路，來往各展覽場館之間；或觀賞佔地六十四畝的日本式花園，或遨遊佔地四十一畝的「博覽遊樂場」，乘搭長達三里的機動火車等。

自一九七〇年三月十五日至九月十三日期間內，每日均有新奇事物，保証令參觀者心動神馳，眼界大開。

古日本之中心 博覽會會場建在美麗的關西區中心，鄰近的京都和奈良，都是有千年以上歷史的古城，保留着珍貴的古代文物，富有傳統藝術氣息。閣下如想順道遊覽東京，可乘內陸飛機或時速一百廿五哩的高速火車前往。東京是世界上有數的多姿多采的名都，東西文化薈萃一地。在東京和日本各地值得遊覽的名勝簡直比比皆是，罄竹難書。

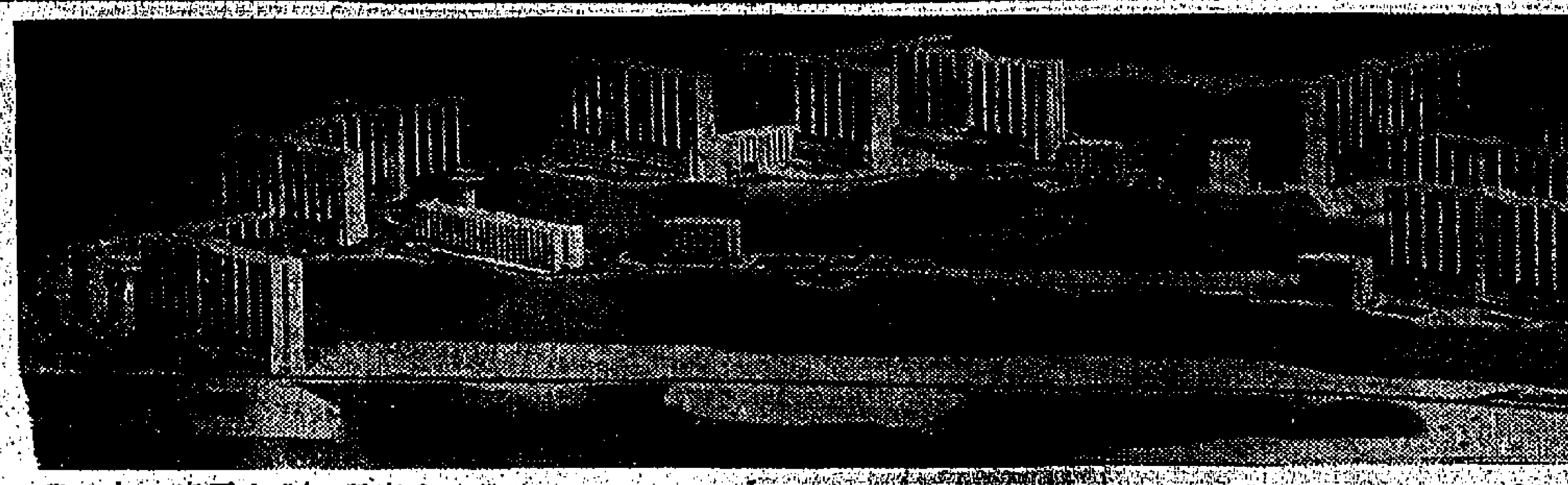
一九七〇年度世界博覽會將是閣下一生中的珍貴經驗，而入場券僅費港幣十三元四角七仙，更是絕對不容錯過的機會。請即與旅行社洽商詳細情形。

一九七〇年世界博覽會
日本盛會之年
日本大阪市東區本町四丁目二七七 御堂ビル

EXPO'70 the year of Japan

葵盛廉租屋邨正興建中 五年後落成可容八萬人

建費八千萬元為本港最大的一座



葵盛邨的模型。左方的一百呎高電梯塔，將用作連接上下台地的垂直交通工具。

【本報訊】本港最龐大之一座政府廉租屋邨，現時正在九龍西北端發展中之葵涌興建。該座建費八千萬元之葵盛邨將成為八萬一千人之未來住所。該邨係建於德士古半島，地盤面積為四十八英畝，一九七四年可望落成。本港有三種以公費興建之樓宇。屋宇建設委員會之建屋計劃係迎合月入四百元至九百元之家庭。該委員會擁有住宅單位二萬六千五百一十九個，其中包括住有十六萬一千七百零三人之華富邨已完成單位三千九百八十五個。該委員會亦負責管理全部政府廉租屋邨。此等廉租屋單位係為月入不超過五百元之家庭而設者。目前，本港有二萬三千二百七十二個政府廉租屋單位，共有住戶十二萬六千五百人。

此外，有徙置樓宇，包括最早期之類型以至現時在咸田、白田及若干其他新區興建中之新型設備齊全之單位，該等樓宇共可容居民逾一百萬人。葵盛村將建有二十幢多層樓宇，八所校舍，其中設有一百九十二間小學及幼稚園課室，以及商店，蔬菜市場，遊樂場及停車場。由於地盤之性質，該村之樓宇將建於高低不同之地點。

此座廉租屋村之一項特色為設於大廈外之兩座升降機塔，每座高一百呎，均用作連接上下地台之垂直交通工具，較下層之地台則有巴士通達外面。一座升降機塔將設三部升降機，另一則設兩座。

葵盛村係現正在葵涌興建之五座政府廉租屋村之一，該區最後將可容廿五萬人居住。其他四村為梨木樹、石蔭、葵興、及上週宣佈興建之葵芳村。該五座廉租屋村之建費共為二億二千萬元。

音樂節賽事 今開始舉行

評判昨與記者會面

【本報訊】本屆香港音樂節，今日開始分多個場地展開各項比賽。教育司署音樂總監督簡嘉斯昨日上午十一時於九龍半島酒店舉行記者招待會，並介紹音樂節之各位評判員。各評判員簡史如下：

㈠音弗樂．納爾遜博士，愛爾蘭人，早期研究細菌學，於一九四一年獲哲學博士銜，同時並獲音樂學士及文學與理學碩士銜。現為國際馳名之伴奏及作家。除在英國廣播電台管絃樂團任指揮外，曾任英本指揮。一九六六年獲OBE勳銜。曾在加拿大、西印度羣島及香港任評判。

㈡威廉．立高博士，英國人，於倫敦皇家音樂學院攻讀音樂，後任倫敦大學講師及考試官三十餘載，且曾任該校音樂系院長，澳洲昆士蘭音樂研究院第一任院長及音樂評論主筆之職。

㈢露亞蘭．兇士，英國人，早期肄業於皇家音樂學院。後獲皇家音樂學院之管風琴院士銜及倫敦大學音樂學士銜。一九六零年起致力於指揮，演講，評判及主考之工作。曾改編及作有不少合唱等曲。

㈣力士．謁爾特斯，英國人，倫敦市立一音樂戲劇學院院士，現任該院教授及考試官，並為英國音樂節委員會會員，歷任英國各大音樂節之評判員。

㈤嘉芙達．弗利夫人，曾在倫敦市立音樂戲劇學院攻讀戲劇，為本屆朗誦評判。嘉蓮斯先生之入室子弟，畢業後獻身於教育，其貢獻甚大。

㈥黃家源為本港國樂名家，對本港國樂之發揚不遺餘力，經常在香港電台擔任國樂演奏，且對於音樂後學甚為提攜之責，黃君於二十屆校際音樂節曾受聘為中國音樂評判。

㈦張永壽君從事中西樂壇活動近卅年，為本港有名管樂家，近十年來更從事音樂創作及指揮，對提倡改良中國器樂及演奏型式不遺餘力。

㈧蘇文擢，廣東順德人，現任中文大學聯合書院中文系講師，蘇氏專研經子詞章之學，於詩詞、古文、駢文，皆有深邃之造詣，著有「邃加迓」詩文稿。

㈨鮑滄珠，香港監獄署成人教育主任，曾任中英學會中文戲劇組主任，歷任各界戲劇比賽評判員，並為中英學會中文戲劇組及其他社團導演。

㈩黎覺奔為戲劇學者與劇作家，早年畢業於上海中華藝術大學文學系，專攻戲劇文學，曾任香港藝術節委員，香港大學、中文大學演等三十屆校際音樂節中文戲劇比賽舞台監督。

⑪譚錫麟，師範學院畢業生，後於香港中文大學崇基深造，一九六六年獲大學優異文學士學位，現任職於教育司署視教育組。

關祖堯飛倫敦 接受爵士榮銜

【本報訊】行政局非官守議員關祖堯爵士，昨晚十時偕同夫人，乘澳洲航空公司班機，離港飛往倫敦。

關祖堯爵士此行，係接受英女皇頒授爵士榮銜，儀式定本月十一日在白金漢宮舉行。禮後，關氏夫婦將赴歐洲各地旅遊，約三個星期後返港。

昨晚到機場送行者，計有：何善衡夫婦、廖烈文夫婦、張玉麟夫人、張祥松夫人、梁時俊夫婦、黃葉昌夫人、李東海夫婦、李永生、李兆之、陳德泰、葉承芳、歐景榮、翁文武、李文祺、楊漢鴻等多人。

關祖堯爵士夫婦昨晚飛英之前在機場貴賓室留影。

督轅今天授勳

【本報訊】去年六月，有四十六名本港人士因對社會有良好之服務而榮獲英女皇頒授勳章。該等人士將於今日在督憲府舉行之一項儀式中，領取勳章。

港督戴麟趾爵士屆時將主持頒發勳章。該等勳章包括兩個O．B．E．兩個I．S．O．，十四個M．B．E．及五個榮譽獎章。

該項儀式將於上午十一時半在督憲府舞廳內舉行。參加該項儀式之貴賓，請由督憲府之大門進入。

為着避免不必要之擠迫，交通當局對舉行儀式時之交通，已作出特別安排。

音樂節評判 圖為音樂協會主席若加與各評判員合影。右起：蘇文擢講師、譚錫麟、富爾特斯、弗利夫、納爾遜、立高樂士、陳有后、兇士、張永壽、黎覺奔、碧加。

今天節目

聖保祿女書院 上午九時半：巴哈曲鋼琴獨奏第一級。下午二時正：英作曲家曲鋼琴獨奏第五級，下午六時半：初級低音大提琴獨奏，下午六時半：中級低音大提琴獨奏，下午六時半：高級低音大提琴獨奏，下午七時半：低音大提琴奏鳴曲，下午八時十五分：中級大提琴獨奏，下午八時半：中級大提琴（DOUBLE BASS）獨奏。

聖保祿中學 上午九時半：巴哈曲鋼琴獨奏第五級，下午二時正：舒曼曲鋼琴獨奏第七級。

佐利沙伯中學 上午九時半：巴哈曲鋼琴獨奏第二級，下午二時正：續上午節目，下午六時半：初級中國簫獨奏，下午七時半：高級中國簫獨奏，下午八時十五分：初級笛獨奏，下午八時十五分：高級笛獨奏。

大會堂九樓 上午九時：小一男童中時朗誦。上午十時廿分：小一至小二女童中文朗誦。上午十一時四十分：小學組中時觀讀。下午二時：中六女生中時朗誦。下午三時半：中五男生中時朗誦。下午四時廿五分：高級中時觀讀。下午四時廿五分：高級中文觀讀。

英國文化協會 上午九時：英時朗誦女子公開賽。上午十時四十五分：英時朗誦男子公開賽。下午二時正：小學一及二年級英詩朗誦。

元朗八鄉農場內發現 陰陽兩性狗豬

附近鄉民津津樂道咸引為怪事

【本報訊】新界元朗八鄉，發現一頭「陰陽小狗」及一頭「陰陽小豬」，這兩頭小動物，現由一農場主人豢養。

動物之中，有陰陽人、四腳雞，而陰陽豬以前已有發現，但以「陰陽狗」來說，恐怕不祇本港未曾發現，就以世界上其他地方也極少聽聞，最低限度，也可以說是踏入雞年的第一宗怪事。

這頭小狗，屬東洋種，毛分黃白兩色，體積不大也不小，類似一般所說的「番狗」形狀，體重約十二斤，樣子頗美麗，奇怪的，就是此犬生理畸形，既有雄性陽器官，復在糞門之下又有陰性器官，如果不是親眼看過，恐怕是一宗令人難以置信的事實。

陰陽小狗的主人，叫馬定權，是元朗八鄉石湖塘村勝權農場的東主，起先，他的胞兄馬定輝，因養了一頭東洋種的雌狗，但苦無配偶，馬定權亦早已知道這事，偶在元朗碰到另一頭東洋狗，牠的樣子與其兄所養的相同，體積也差不多，但他祇看到牠是雄性，卻沒有看出還有陰器，於是央求該頭狗主，以數十元轉讓，抱回去農場飼養，並把買來的狗送給其兄，而這頭陰陽狗，一直把馬氏兄弟，騙過了一段時期，同時，馬定輝並替這頭小狗，起了一個名字，叫做「波比」。

但據說：波比，雖然體積小，牠已有兩歲半，波比購回來的初期，與馬定輝所飼的一頭，不甚友善，碰頭便吠，彼此露齒相向，情同勢不兩立，為此，馬氏兄弟乃把兩狗分開，由馬弟把「波比」帶回自己農場飼養，馬兄所住的地方，與馬弟的農場，相隔不遠。

波比在農場生活了十多天，才給馬弟發現牠是陰陽狗，因波比在撒尿時，形勢與雄狗一樣把一腳竪起，可是狗尿卻從尾部的陰戶作直線撒下來，奇怪！奇怪！馬弟乃把波比捉起檢驗，赫然發覺牠在貼連糞門對下，有一陰性器官，而雄性器官亦生在小腹部份，與普通雄狗類相同位置，所可差異者，乃波比的陰器以比例計算，似乎略小一點，但撒尿則從這裡出來卻是事實。

據馬弟說：波比也要好找尋雌性相好，而拒絕雄性親近牠。馬弟說：他曾眼見波比爬上一頭雌狗上，欲進行做愛，卻因那頭雌狗太高，因而無法完成交配。另一天，則有雄狗欲與波比交配，波比不獨不肯，而且反顏相向，而牠在潮訊期中，不少雄狗會聞風向波比追逐，顯見牠的兩具性器官是正常的，但單從波比性情分析，則是雄性多，雌性略少。

這頭畸形生理的波比，究竟因何會這般奇怪，則有待專家們研究了。

至於勝權農場，另有一頭陰陽小豬，亦具雌雄器官，但因豬身太小，兩器官的具體不大，但如下難作詳盡描述，但馬定權表示：他在其農場一窩豬羣中，同樣情形的以前曾見過三頭了，它的奇怪程度，不若波比那麼令人引為怪事，事實上，「陰陽小狗波比」，現已引起該村村民作為談資，男男女女，無不嘖嘖稱奇。

（上圖）這頭名叫「波比」的陰陽小狗，有雌雄兩性器官。（下圖）二頭小豬，亦有陰陽器官。

四輪朝天 乘客無恙

慈雲山紅牌車墮坑 被撞倒途人則受傷

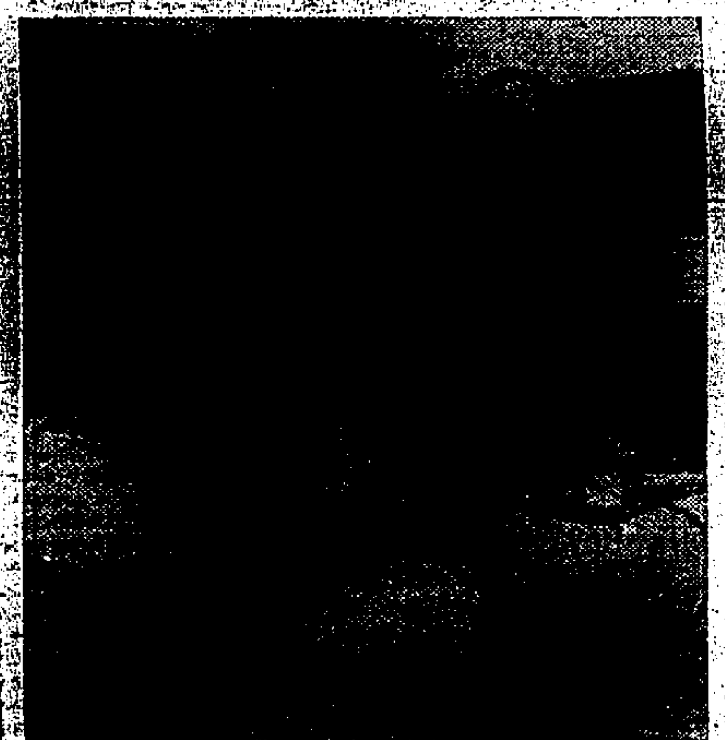
【本報訊】一輛紅牌車，於昨日下午七時卅分，載有四名男女乘客，沿觀塘駛向慈雲山，途經斧山道近鐵石山政府火葬場對開一小橋時，因撞及一名途人，司機圖轉軑閃避，不料因該處斜坡，加以路面漆黑及狹窄，結果，全車失去控制，衝出路面，將途人撞倒後，全車翻落八呎深山坑，該途人首當其衝，亦被撞落山坑受傷。

肇事紅牌車編號AH八四六四，墮坑之後，全車倒置，四輪朝天，但車內四名男女乘客及司機事後由車內爬出，全部竟無受傷，被撞之途人，則受傷在地呻吟，司機乃報警，召救傷車將傷者送醫院救治。

據說：傷者名倪海木，五十六歲，為一名鐵木工人。據附近居民稱：在肇事同一地點，於數日前亦曾有一輛自慈雲山開出之私家車在上述地點墮坑傷人。

被爆竊二千餘元 維記牛奶辦事處

【本報訊】中區雲咸街七號，球義大廈七零三室，維記牛奶有限公司辦事處，昨晨發現遭歹徒爆竊，損失現款二千餘元。據警方初步調查所得，相信歹徒係於前日下午五時廿分至昨晨八時五十五分之一段時間內，由壽康街九號竹棚爬至上址，撬開上址窗門而入內行竊，偷去現款二千二百六十二元，歹徒得手後逃去。



華納七藝影片公司 兩位首長抵港視察

【本報訊】華納七藝影片公司製片部執行副總裁數希文，聯同國際發行部副總裁吉斯，昨下午二時卅分乘國泰機由台北抵港。同行者，尚有華納香港分公司經理陳岳祥。

該影片公司兩位首腦此行係視察本港分公司業務，預定停留四天，即飛往澳洲訪問。來港前，兩氏曾在遠東各地視察。華納香港分公司經理陳岳祥的夫人及吳浩然、伍沾德等多人，昨在機場迎機。

兩位華納七藝影片公司首腦抵港觀察業務，右為吉斯，左為希文。

今日天氣預測

初時吹和緩北風，後轉吹東風，間中有雨，預料最高氣溫為攝氏十六度。

昨日最高氣溫攝氏一六．二度，最低為攝氏一三．七度。今晨零時氣溫為攝氏十五度，濕度為百分之九十七。

為避免港共滋事 蘇聯一郵船離港

【本報訊】當中蘇共在東北黑龍江發生衝突的時候，一艘停泊於本港的蘇聯郵船，昨日迅速離港。據說：是避免港共份子乘機製造抗議遊行事件。

該蘇聯船名「伯力」號，伯力是蘇聯近海參威的一個城市，與中蘇共衝突的地點，異常接近。

按近政府消息說：政府恐怕該船成為港共抗議的目標。

該船本港代理的一位發言人表示：該船啟程返回海參威。該船留港時，曾入黃埔進行修理，昨日修理完竣後的一兩小時內，即行離港。發言人並說：「伯力號離港是依照航期的。」

黃埔船塢輪船火警

【本報訊】一艘停泊在九龍黃埔船塢內的船隻「廣南」號（譯音），於昨晚七時許發生火警。火警是在三號艙內發生，冒出濃烟，消防局派出大批滅火車及一部滅火船開至搶救。據悉：發生火警之輪船起火之貨倉內，可能有雜物及廢物一批被焚。[illegible]三千八百二十七呎，消防員在搶救時曾向起火處灑下大量化學藥劑，火勢已陸續被控制中。

弒父疑案法醫指出 死者頭骨破裂 似遭鐵錘重擊

【本報訊】兩姊弟被控弒父案，昨由法醫官李暘善出庭作證，指出死者身上傷痕纍纍，頭骨似被鐵鎚大力痛擊，因而破裂及低陷，死因由於頭骨破裂，腦部遭受嚴重瘀傷所致。

此案因控方證供未完，押候今晨續訊。

被告：（一）陳秀新，又名陳新，廿一歲，水喉匠；（二）陳淑芬，廿四歲，車衣女工（上述兩人乃死者之長子及長女），均住在旺角砵蘭街；同被控於去年十一月八日，在九龍地區謀殺男子陳世（四十六歲乃兩被告之父）。

東京機場跑道積雪 港日來往班機受阻

【本報訊】由於東京機場跑道積雪，昨日香港與東京之間的空運，一度受到影響。原定各班由東京來港及由港飛東京的班機，均紛紛被迫延期。

延期來港班機，計有：日航七〇一班機、日航七〇六一班機、瑞航三〇五班機、泰航六〇一班機、印航一〇五A班機、西北航第七班機及澳航二七五班機。其中，西北航延至凌晨三時，澳航延至凌晨七時卅分。

至於延期開出的班機，有：西北航第四班機往沖繩島，延至半夜十二時卅分；德航六四四班機往東京，暫延至今晨八時；澳航二七五班機往馬尼剌，暫延至今晨八時十五分；馬星航六四〇班機往台北，暫延至今晨四時；日航七一四班機往東京，則有待東京天氣好轉而定。

據日本航空公司接獲的東京電報透露：昨晨東京開始大雪，機場跑道積雪約達一呎，氣溫降至攝氏一度，視野甚低。機場當局正加緊進行清雪工作，預算昨晚八時清妥，至於機場何時重開，有待天氣好轉作決定。

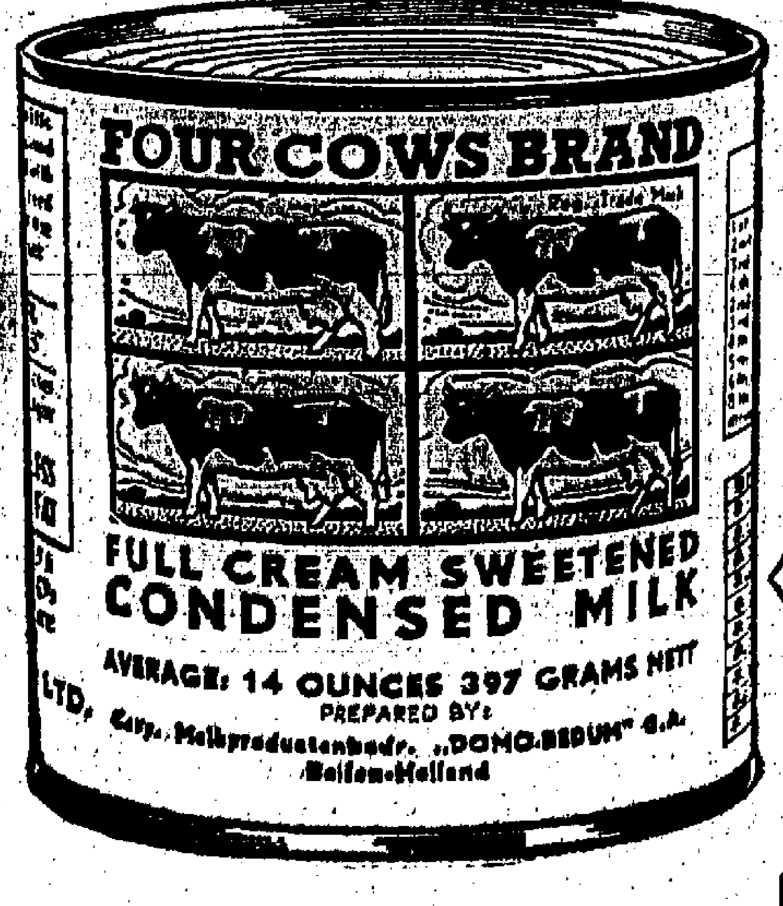
電梯技工上吊斃命

【本報訊】九龍窩打老道四十號寶翠大廈，昨日下午一時三十分，一名修理電梯技工，竟在電梯機器房側以尼龍繩吊頸自殺。發覺時，已告氣絕。懷疑死者因情海生波而自尋短見。死者名黃日勝，未婚。

寬如寬榮法師主講華嚴經

【本報訊】佛教慧明精舍，大德比丘尼寬如法師、寬榮法師，應善信之請，定農曆正月廿一日起，主講「大方廣佛華嚴經普賢行願品」，兼講述「善財童子五十三參」事跡，每星期二、四、六及星期日，均在堅道一〇二號B四樓該會舉行。

四牛煉奶 人人愛護



• 兒嬰養哺
• 萬萬千千
• 物恩庭家
• 行風載廿

老少咸宜 營養豐富 含維他命 奶質純正

四牛煉奶服務部
專用電話：
H-228861
或
H-237996·H-237317
總代理：佐德有限公司

奶牛四飲常府閤
讚稱齊安平季四

市政局選舉

今天不要忘記前往投票

外國貨物來港大受歡迎 港產品外銷却諸多限制

棉紡業工會主席吳文政認為極不公平 請港府速訂政策保障港工業

【本報訊】香港棉紡業工會主席吳文政昨日表示：世界各地的貨品，都受香港歡迎，既不怕本港實施限額，也不須耽心要付關稅，但香港的出口貨品（尤其是棉紡業），却受到各方面的限制，這是國際貿易上極不公平的事。

吳氏要求港府從速訂立工業政策來保障本港工業的經濟穩定。他說：「我曾多次向政府提出此項要求，但港府的答覆，始終是因為本港是個自由港口，無法多訂法例。」

同時，許多香港製造的時裝，偶是在港沒有銷場，要運到外國，再運回本港銷售，價錢不知道貴了多少，這樣做法也應改善。

吳文政是於昨日中午一時在北九龍獅子會的午餐例會上發表上述談話。

吳氏稱：香港是東南亞自由經濟體系的前哨，必須依靠出口才能够生存，對國際貿易如此受限制而聽之於命運，是極不公平的。

他說：現在東南亞棉紡業的發展，首推日本、香港僅居次席，再其次是台灣、南韓。

吳文政並詳談本港的棉紡業。他說：現在香港的紡織業，已從棉製品品質的生產漸漸轉向人造纖維混紡發展，如P．P．特麗綸等產品製成的襯衫褲，可以免漿免燙，銷路遠達世界三十九個國家。這個方向極有前途。

他指出：香港真正有紡織業，開始於一九四七年，第一家紗廠是大南紗廠，紗錠為四千枚；一九四八年，有六家棉紡廠相繼創立，擁有紗錠十一萬枚；至一九五一年，遞增至十一家，共有紗錠十七萬八千枚。以後陸續發展推進，到本年一月，香港已有紗廠三十家，共有紗錠八十萬枚，年產各種支數棉紗三億二千萬磅，自動布機二萬三千七百台，年產棉布八億方碼，棉紡業投資額約為港幣六億元。

香港出產的紡織品，百分之九十是外銷，本銷市場僅佔百分之十，初期的外銷對象是東南亞，主要買主是印尼、菲律賓等；其後這些國家本身發展紡織工業而減少進口，因而開拓歐美市場，並提高品質，踏入先進國家的市場。至現在，因香港出品的款式高雅、手工精緻，在海外市場，深得買家的信心，從前有以產品貼上「英國製造」的，現在都改用「香港製造」了。

竊匪自寫犯罪紀錄 警探憑簿連破七案

法官疑被告有神經病送驗後判

【本報訊】一名未婚青年陳棉，又名陳國，廿一歲，昨日被解控于荃灣法庭，由標里法官主審，計被控七項罪名，包括盜竊及撬門入屋行竊等。最奇者，此位青年身上藏有當票外，並有一本日記簿，將每次爆竊或撬門入屋行竊之事，詳細記在簿內，結果，警探於拘獲該青年後，即一舉而破獲該案。因此，標里法官昨日審訊時，被告雖然經已認罪，仍懷疑恐其神經有些不正常，未有做細記錄其所作所為者，乃諭令將案押候七天，並着警方將被告送往青山精神病院，檢驗其神經是否有毛病，然後判案。

據主控透露案情稱：

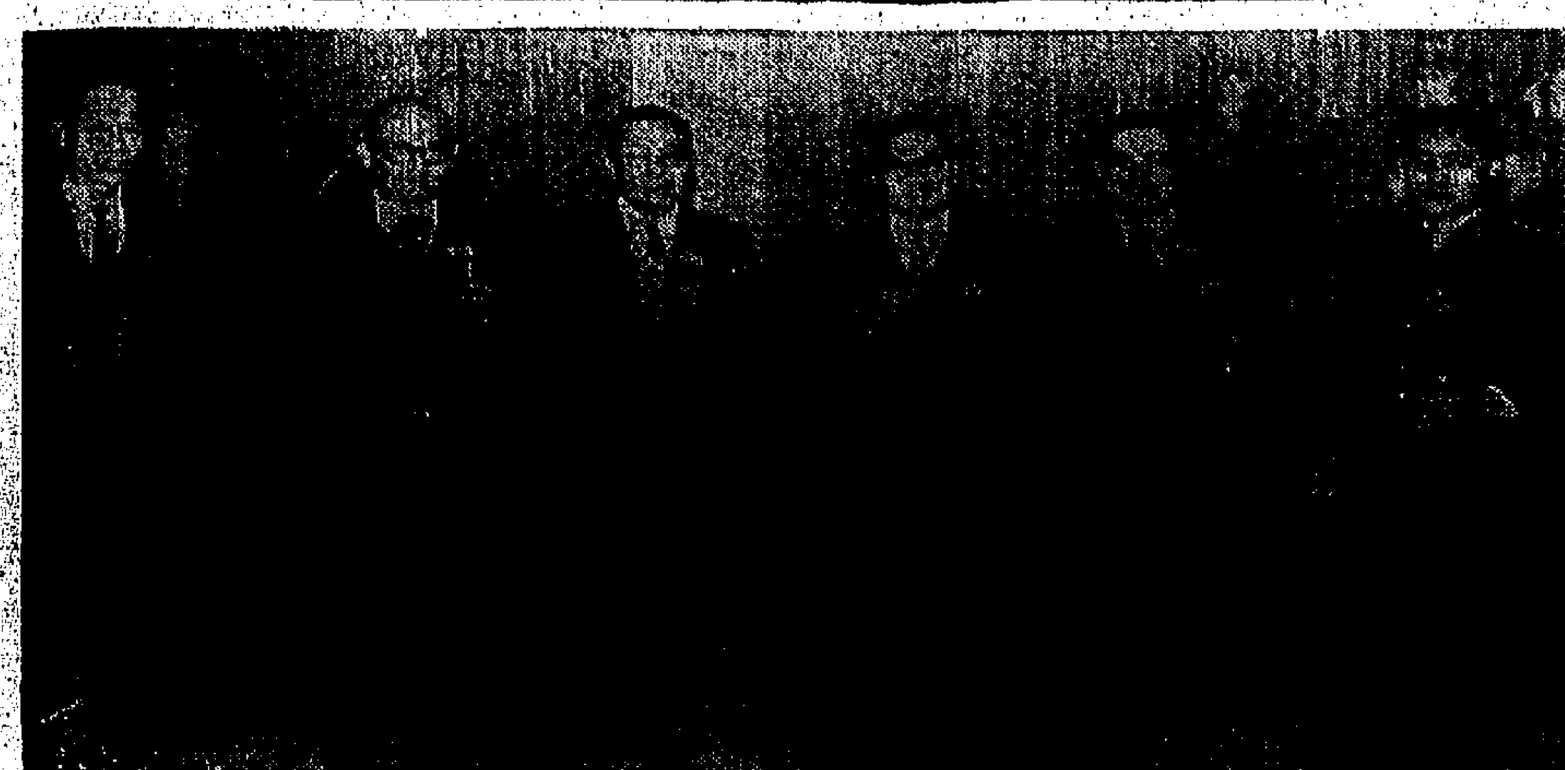
去月廿八日下午二時四十五分，荃灣警探在荃灣眾安街，近沙咀道巡邏，見被告騎一輛腳踏車，沿沙咀道前進，當被告見警探後，立即轉向德士古道如飛而去，警探見其形跡可疑，立即找得一輛白牌車從後追趕，結果被告就逮，被告又說腳踏車是盜竊得來，警探乃拘之返署，從被告身上搜出當票六張，是在二月廿三至廿八日之期間內當去收音機者，繼又在被告身上搜出一日記簿，簿內列明其日爆竊得物若干，一連七柱，警探據其紀錄，發覺其全部犯罪行徑云。

標里法官以探目徐坤，探員陳漢如、張松及陳漢榮辦案非常機警，故能不費吹灰之力，即破獲七宗盜竊案，特令予以嘉獎。

勵新洋行設春茗 宴港九各代理商

【本報訊】素以總代理「飛利浦」老牌子電氣用具產品著稱之本港勵新洋行，為與其全港九各大小代理商及零售商聯絡感情，并答謝彼等過去一年來在營業方面所作之努力起見，將於今晚八時在中區京華大酒樓設春茗饗客，更邀中西嘉賓男女好友前往，席間備有抽獎及餘興等節目。

又是日下午三時起，該行更將先行展出著名「飛利浦」各款最新出品，屆時并備茶點招待，歡迎參觀。



圖為灣仔民政司署昨舉行春節聯歡酒會，到會各社團及機關首長逾百餘人，圖右起為東區警司鄭漢權、東華三院首總理葉榮昌、灣仔民政主任楊永寧、灣仔街坊會長何耀光、灣仔街坊會理事長李賢源及東華三院總理黎時煖等合照。

三院歷屆總理昨團拜 葉榮昌報導會務

【本報訊】東華三院歷屆總理聯誼會於昨日下午七時卅分，在灣仔東華大廈會所五屆堂，舉行第七十六次聯歡大會暨春節團拜，由當年總理報效幸運抽獎品。是夕華民政司徐家祥、政務主任陳漢光均光臨參加，與歷屆總理聯歡敘舊，濟濟一堂，極盡歡洽。席間，並由主席葉榮昌報導三院工作概況及聯誼會會務，至深夜十一時許始散。

茲將到會嘉賓及歷屆總理芳名列後：徐家祥、陳漢光、葉榮昌、黎時煖、趙世曾、黃長銘、達耀祖、湯榮耀、呂榮光、林鳳生、曾振蓬、冼兆霖、殷洪泰、陳謙、周炳榮、李子芳、鄧鏡滄、盧子榮、李達三、曾憲南、吳諾、熊少康、陳水源、黃惠伯、黃彝焯、陳友耀、黃達鍾、林木祥、鄭照成、簡岩文、趙樹源、羅延年、趙適鵬、黃庚世、黃乾亨、陳錦強、廖烈武、梁瑞卿、梁錦輝、方漢華、楊漢鴻、曹紹松、李東海、黃培芬、方潤華、吳明軒、蔡星南、馬錦燦、周有、鍾華煥、李兆忠、顧玉瑩、陳子民、李熙龍、賀錦平、黃允敢、阮維熊、伍德元、陳益典、馮滿柱、鄭振猷、莊重文、胡忠、馮恩霖、趙羅華、梁振邦、陳存仁、陳經緯、黃頌民、陳大濱、簡文、余鎮洲、林馬錦明、鄧逸樵、文兆元芳、何智焜、文兆鎧。

新奇士春節聯歡 由電視紅星抽獎

【本報訊】新奇士鮮果代理商信興洋行，前在月宮酒樓舉行春節聯歡，賓客共四百餘人，由該行經理吳新民親自接待。嘉賓中包括新奇士總公司之品質專務總監布朗氏，布氏特由洛杉磯飛抵香港參與此次盛會。主持「新奇士單餐」節目之無綫電視紅星許冠文與陳鳳蓮，亦到場擔任抽獎，獎品由吳新民夫人負責頒發。

圖：左起吳新民、陳鳳蓮、許冠文。

培新聯誼會會慶 歡送葉寶明退休

【本報訊】本港培新聯誼會，昨在九龍佰斯酒家舉行復員組織之培新聯誼會七週年紀念大會並歡送聯歡。到有民政主任許賓琳、青山醫院與戒毒所康復院長、香港戒毒會錢明年主任、政府醫務處關醫官、醫務社會工作部馮程經組及各社團代表、記者、會員等共二百餘人。

首由該會主席宋智超致開會詞，繼由許賓琳、錢明年、馮程經等相繼致詞，宋智超代表該會致送葉寶明院長榮休紀念品，由院長代表接受，康聯會代表致贈培新會錦旗，禮成舉行歡宴。

華員會分區舉行 機關代表座談會 決擴大會員康樂活動

【本報訊】香港政府華員會，現為實施擴大會員意見，決分別召開九龍及香港區分區機關代表座談會。九龍區機關代表座談會已定於本月十四日下午五時半在九龍油麻地之九龍郵政局大廈四樓公務員俱樂部舉行，至於香港區之機關代表座談會，則定於廿一日在皇后大廈中共北行民安隊之總部舉行，屆時將由各負責人分別報告有關同工同酬新給調整及各項會務推進之工作。該會并爲擴增今後會務，將增聘機關代表及分會幹事主任，并計劃舉行全體會員大會，籌款資助會員福利及名譽顧問。

又悉：該會康樂部現經擬定各項康樂活動，并在九龍京士柏體育場館華員會舉行，該項活動探錄如后：㈠排球班：繼續招收初級及中級學員。㈡太極拳班：早班逢星期一、三、五上午九時起（夜班二、四、六晚）。㈢南派拳班（逢星期一、三、五晚）。㈣拳擊遊戲：逢星期一、五晚，并有魔術、什技、歌舞等表演助慶，凡會員及其親友均可免費入場。

黎敦義參觀金銀貿易場

【本報訊】政務司黎敦義，昨日上午由中區民政主任吳萃霖、李柏鎮陪同，參觀孖沙街金銀貿易場，由理事長、副理事長胡漢輝、監事長馬錦燦等親自歡迎，引領在會場所巡視參觀。黎氏對貿易場買賣，詢問甚詳，均由正副理事長，詳爲解答，并設茶會招待，至午始畢。

天主教大專聯會 辦義務補習夜校

【本報訊】香港天主教大專聯會爲使貧窮的兒童獲得進一步的進修機會，爲此去年十月在黃大仙天主教小學開辦義務補習夜校，並由各大專院校同學担任教員。有志向學而家境清貧的小學兒童，可於今日下午七時半以前攜備照片二張，報名費一元，逕往黃大仙天主教小學報名，班級由小學一年級至六年級，學額有限，額滿即止。

又訊：台北文化大學校友會於昨日在台北市黨部民衆會堂舉行慶祝該校校慶，由該校校長主持，並邀請黃文山教授以「西方技藝文化之展望」作專題演講。致出歡詞，繼由理事長報告校務進步情況，會後舉行歡宴。

圖由左起：盧淑珍、孫秉福、盧蕙芳、許冠文在頒獎典禮後合照。

星辰校際盃問答比賽 寶血女中獲頒圖書金

【本報訊】星辰校際盃問答比賽，寶血女子中學代表隊，在本港無綫電視翡翠台，經過空前熱烈的一番比賽，成爲唯一長勝冠軍，依據比賽規則，凡勝兩場之隊伍，其出場隊員，每人獲星辰表一隻，任擇星辰表水晶七號男庄日曆自動防水表，或星辰女庄表，至於連勝四場者，則由星辰表廠獎贈圖書金港幣二千元，用以鼓勵與賽隊員，繼續追求知識，充實自己，使該比賽，有更深一層的意義。此次寶血女子中學代表隊，乃能問鼎該獎現金獎之唯一與賽隊伍。

星辰表東南亞總代理太平洋行董事孫秉福，於前日在星辰校際盃問答比賽中，親將圖書金支票二千元頒與寶血女子中學代表隊，由該隊隊長盧淑珍同學接受。該隊成員包括林彩虹、夏賢明、鍾淑珍、黎肖體、黎金彩五位同學；彼等在二月二日及九日兩場比賽中獲勝，已各得星辰女庄表一隻，再於前十六日及廿三日連過兩關，創下星辰校際盃問答比賽中第一個長勝紀錄，堪稱難能可貴。

各位入厨婦女 喜歡那種圍裙

【本報訊】由專家許惠敏女士前往世界考察後返港設計的婦女入厨用的圍裙四十餘套，昨晨聯合在希爾頓酒店香港區舉行表演，由五位漂亮模特兒穿着不同款式的圍裙，在美國、日本，及歐陸買家面前表演。

永南製衣有限公司鑑於這些圍裙質料，選用棉料及尼龍製成，款式新穎鮮艷，設計仿效英國、丹麥、法國、日本及歐陸國家製成，主要外銷。

附圖爲三款新式入厨圍裙表演時攝。

公教婚姻輔導會 辦婚姻輔導員課程

【本報訊】香港堅道二號明愛大廈之公教婚姻輔導會，將於本月十一日開辦一項爲期三月之婚姻輔導員課程。此項課程將於每星期二下午八時舉行，內容包括課程講授及婚姻問題討論，講授之項目爲：婚姻輔導、接見求助者、公教婚姻輔導會、婚姻在香港之性質、時期的婚姻、人類的發展、人格的發展、機能及交互關係，精神病學與婚姻輔導，公民。

各界人士呼籲選民 支持簡日塗競選

【本報訊】教育界、文化界、政務、工務華員、各區居民聯會、工商業、街坊會首長、青年們今天作最後之努力，呼籲全體選民，支持簡日塗競選，投簡日塗一票。

簡日塗表揚香港九龍新界全體警察之優良服務精神，及其維護香港安全、鞏固治安之偉大貢獻，將以促進市民與警察合作，互助互愛自任。

簡日塗昨日又表示，彼加入競選議員，在許多項爲香港市民服務工作中，其中有一項便是爲警察服務，除了表揚警察對社會偉大貢獻之外，將爭取繼續改善警察待遇，例如增加警察衛生、教育與居住之改善條件。簡氏又謂，此次做爲警察服務之工作，亦即爲一部份市民服務。簡氏強調指出，安定香港，繁榮香港，警察力量殊爲重要，其貢獻亦至爲偉大。

竹林寺賀上元節 進香善信四千人

【本報訊】上元佳節，於前日屆臨，港九新界各方善信前往大帽山竹林禪寺賀誕進香者逾四千人，由朝至暮，絡繹不絕，寶殿擁擠，極爲忙碌，並由該寺監院主持法會，知客僧茂空和尚等全日款接，應接不暇。

梁氏宗親總會 定期祝婦女節

【本報訊】梁氏宗親總會定於本月八日下午二時，在該會禮堂舉行慶祝婦女節大會，并設茶會招待各婦女會員，具有電影錄影節目助興，並講解法律中之婚姻法例，及家庭問題之交換意見。

港督委任有關人員 組印刷工業委員會 韋基澤任該委員會主席

【本報訊】由於印刷事業在社會上地位日趨重要，而該業之人力運用及訓練設施，亟需改進研究檢討，新設需求及改進途徑。本港工業訓練諮詢委員會有見及此，曾建議政府設立印刷工業委員會。二月二十八日香港政府憲報已公佈：香港印刷工業委員會正式組織成立，由港督委任韋基澤、鄒正凱、曾其染、黃乘強、吳樹棋、鄧祈湖、及政府印刷局、教育司、勞工處代表各一人爲委員，並以韋基澤爲該委員會主席，各委員任期一年，至一九六九年十二月三十一日止。

香港印刷業商會對於訓練印刷人材，十分重視，最近已成立專案小組，廣事搜集資料，以便提供意見。印刷工業委員會二君，爲該商會推出之代表，與其他委員同屬印刷界知名人仕。印刷工業委員會之設立，對該業前途進展，及技工栽培必有很大的貢獻。

興寧同鄉會 新屆就職禮

【本報訊】旅港興寧同鄉會於昨日在瓊華酒樓三樓，舉行五十八年度第十四屆理監事就職典禮。到該會首長外交名宿刁作謙等及各社團首長代表、會員等六百餘人。由理事長主席，副理事長監誓，副理事長致謝詞。

恒生銀行音樂晚會 在大會堂隆重舉行

【本報訊】本港恒生銀行於三日晚上八時，在大會堂劇院舉行音樂晚會，節目計有：鋼琴獨奏、小提琴獨奏及二重奏、中西民歌演唱、國語時代曲、夏威夷音樂、粵樂合唱、男中音獨唱、男高音獨唱、及國樂揚琴二胡、笙簫獨奏等節目至爲豐富，且多由該行行員自行担任，其中不乏有在音樂節獲獎者，故演出至爲成功。

是夕適逢農曆上元節，天上月圓，人間春滿，並聞是日又剛巧爲該行創立第卅六週年之佳日，雙喜臨門，深饒意義，清歌雅奏，樂更融融。晚會未有邀請外賓，參加者全爲該行同人，全部演出計逾兩小時，至十時許始盡歡而散。

工業學院機械工程科 高級文憑獲英國承認

【本報訊】英國工程師學會聯會，業已批准香港工業學院機械工程高級文憑爲該聯會第一段試之免試資格，較早之前，該聯會曾給予該院之生產工程高級文憑以同樣之免試資格。

香港工業學院機械工程高級文憑科，爲全日上課三年制課程，入學資格爲英文或中文中學會考畢業，而英文、數學、物理及其他兩科有E級或更佳之成績。該科課程，包括理論學習、實驗、工場實習及會期在本港工廠實習等。

此高級文憑科係於一九四九年開辦，歷年來造就大量之技術員與技師，對本港工業服務，其中擔任重要職位者，爲數不少。

此次獲得免試資格，實有助於工業學院畢業生進行參加該聯會之第二段考試，使機械工程科之學生，獲得成爲專業機械工程師所需之學歷。

鐵行集團機構 合辦東非航線

【本報訊】鐵行集團機構英印輪船公司與聯僑輪船公司，將由一九六九年五月一日起，合辦來往東海岸、英國及東非間之航線，以代替前此各自經營之航綫。

格勒利、漢基公司將任南行航綫倫敦裝貨代理，而麥格拉公司，則爲香港代理。

新生晚報社長 張獻勵昨病逝

【本報訊】新生晚報董事長兼社長，世界中文報業協會顧問張獻勵先生，不幸於昨日下午四時病逝養和醫院。張氏遺體，已奉移香港殯儀館治喪，出殯日期，現仍未定。

美麗華大酒店 舉行春茗聯歡

【本報訊】本港美麗華大酒店舉行元宵春茗，被邀參加員工數逾千人，宴會中有抽獎及遊戲助興。席間由總經理楊志雲致詞，略以美麗華由中國人之資本，中國人之管理，我已達到國際第一流水準，包括有各國各種之員工達千人，為國際人士所讚賞，此係全店員工通力合作，發揮中國人服務精神所致，始獲得國際之崇高聲譽。楊氏並指出：本港旅遊業大有光明前途，而酒店行業，競爭亦必日趨劇烈，美麗華自翻新擴充成後，所有設備與世界一流酒店比較，絕無遜色。美麗華對員工福利，亦極之重視，每年支出員工福利，包括壽險及儲蓄金，達數十萬元，去年又撥出百餘萬元興建員工宿舍，並有退休金制度訂立，最近且將向公司當局建議，將照員工服務之大小而頒發，故希望各同人互相共勉。同事楊氏國語英語翻譯鄭偉權、蔡永禧、楊雙正、林景揚、袁鳳、呂廷照、余金城、李荊等親赴各席與各同人暢飲，極盡歡洽。

新會古井鄉會 宴賀蔣法賢 獲博士學位

【本報訊】新會古井同鄉會有限公司日前在該會會所宴賀該會永遠名譽會長蔣法賢榮獲香港大學榮譽法學博士學位。到有蔣法賢夫婦及永遠名譽會長、會務顧問、當屆理監事與會員親友等數十人。首由理事長致賀詞，繼由永遠名譽會長林頌賢，副理事長湯必良分贈紀念品，賓主盡歡。

該會并定於本月廿二日在九龍彌敦道五二五號華冠酒樓三樓，舉行成立七週年紀念，己酉年春節會員聯歡及敬老獎學大會，聯歡叙餐，每位席金十元，現已開始發售，凡六十五歲以上男女耆老，一律免費款待，至有資格領取獎學金之會員子弟，須在本月十二日前辦理領獎手續。會中并有演唱粵曲及放映電影助興，購席券向當會會所洽購。

灣仔民政司署 酒會招待各界

【本報訊】灣仔民政司署，昨日下午四時至六時在軒尼詩道東華大廈頂樓舉行一項春節聯歡酒會，招待區內各機關社團首長，由該區民政主任楊永寧與其民政司署全體人員親自招待。

參加有各警署各福利機構、慈善團體、街坊會及宗親會等社團首長，鄭漢權、何耀光、杜其津、何加、葉榮昌、廖烈武、許遂三、黎時煖、朱振文、丁漢石、卓康等百餘人。

清華電腦學會成立 同學舉行春節聯歡

【本報訊】據清華書院校長熊式一博士稱：曾向海外各地，敦聘電腦教授多人，傳授電腦各種語法，該校第一期畢業生，已受聘爲本港萬國商業機器公司IBM之設計員，其他各大銀行及企業公司向清華徵聘電腦業務人員尤多。最近英國洛杉磯之大商行，亦已聘用清華電腦專科畢業生任職。值此清華電腦專科第五期開學之時，以前各期畢業生僅數已近二百，特發起清華電腦學會，先得母校之支持，繼續本港萬國商業機器公司（IBM）、國民收銀公司（NCR）及國際電腦有限公司（ICL）三大電腦公司之協助，繼續研究高深電腦學問，此誠本港有志電腦事業者之福音。本月二日該會會員在香港寧波同鄉會之新會所召開成立大會，並舉行春節聯歡晚宴，先由清華書院董事長熊鼎成、董事曾紀榮致詞，復由校長熊式一博士簡略報告此次前赴歐美各國考察電腦事業及訪問各大電腦教育中心之情況，最後由該電腦學會會長莫鴻光作答詞，並介紹該會各職員與全體到會會員相見，席間適逢第一期畢業張樂平君在座，因其過去在兩次正式電腦志趣測驗中曾創世界紀錄，故亦提名介紹表揚，引爲本學會之光榮。

珠海書院 文學研究社 成立就職禮

【本報訊】珠海書院文學研究社經過籌備多時，已於本月一日選舉幹事，同日舉行成立就職禮。該社在籌備時期，推行了各種活動，舉辦多次專題講座，及一連串的座談會。該社第一屆幹事：社長、顧問李璜等。

慶祝校慶 文化大學校友

【本報訊】文化大學留港校友會，昨日下午六時在九龍彌敦道皇宮酒家五樓，慶祝該校創校二十七週年紀念，到有教授朱夢蘿、羅香林、鄭韶生、謝幼偉、朱光振、王蘇錫鈴、李伯鳴等。

校聯舞蹈晚會演出成功 教育司夫婦爲大會贊許

【本報訊】港九私立中文學校聯會，假大會堂音樂廳舉行助學舞蹈晚會，教育司簡乃傑伉儷依時蒞臨剪綵，并頒發紀念品，主席古茂建致詞，對各方共勷善舉人士，尤其對義務演出之青年朋友，深表謝意。繼由司儀許冠文以莊嚴并不失幽默之詞，介紹節目，一幕一幕陸續演出，繡球舞、祝捷舞、波波仙子、滿江紅、西藏巴安弦子舞、西班牙舞、印度舞、日本舞、韓國舞等有如舞展，其中朱明若小姐獨奏之小提琴獨奏，黃明儀小姐獨唱四季歌及不唱山歌心不爽兩曲，俱是餘音繞樑三日，休息數分鐘後，由八位小孩子演出「賀新年」一舞，驚讚應時，引得全場掌聲不息。繼由李美怡小姐演出「雷夢錄」，演出人生悲歡離合喜怒哀樂之情，使人低徊不已，最後由朱明若小姐領導百人合演之大舞劇「山地之歌」六幕長劇，步舞柳絲，陣形變幻，實乃傑作，觀衆對每一個演出，均喝采不已，認爲不可多得之成功晚會。

聞

先夫宋子安先生於一九六九年二月廿八日下午六時在香港養和醫院蒙主寵召息勞享年六十二歲奉移香港殯儀館治喪謹訂於一九六九年三月六日（禮拜四）下午三時在灣仔大道東堅尼地道口英國循道會禮拜堂舉行安息禮拜另行擇日歸葬謹此報聞

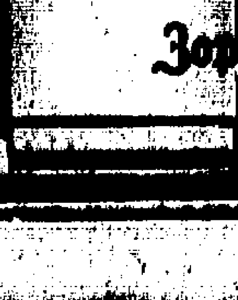
妻宋胡其英 率男 伯熊 仲虎 謹告

治喪處：北角 香港殯儀館

雪櫃之王

雪白牌

機件第一・服務週到



各大電器行均有代售

總代理：永泰貿易有限公司

皮膚病毒症狀似癬 男女陰部搔癢紅粒

惡癬疾殺星

普士斐

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八・八尺，短波：三九四〇千赫，波長七十六・一四公尺，超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，海員空缺報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及時事評論。卅分，天氣報告，常識解答。四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，海員特別報告，每日公衆活動及特別報告。十五分，空中問答。廿五分，專曲。五十分，總采復蘇報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。卅分，歌星選唱：金嗓之歌。卅分，兒童節目。四十五分，兒童歌曲。【十時】點唱節目。四十五分，故事「隋唐演義」。五十八分，天氣報告。【十一時十五分】粵語新聞音樂小曲。卅分，時代曲。【十二時】粵語新聞，本地及外來生活批發價格報導，專題電影歌曲。十五分，世界電訊。三十分，漁民天氣預告，廣播劇「幕後代筆人」。【一時】時代曲。十五分，粵語新聞，特別報告。廿八分，天氣報告。三十分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，時代曲。卅分，粵曲「仙女牧羊」。【三時】粵語新聞，電影插曲。五十八分，天氣報告。【四時】南音。三十分，中華故事，㊀土個沉江，㊁臉方刻石。四十五分，爐邊簷下，咬文嚼字。【五時】專曲及時代曲。三十分，兒童節目。四十五分，兒童歌曲。五十五分，鮮魚批發市價報告。五十八分，天氣報告。【六時】粵語新聞，海員特別報告，國語、潮語、客語新聞，特別報告。二十分，空中問答。三十分，農民一週。四十五分，青年出路介紹。【七時】粵語新聞，香江夜話。廿五分，香港人眼中的英國。三十分，時事實錄。五十八分，天氣報告。【八時】亞洲及本港新聞報告。十分，民意先。十五分，喜劇「夜夜此時聽」。四十五分，轉播足球賽「日本三菱隊對南、星聯隊」。【九時四十五分】轉播倫敦粵語新聞。五十九分，漁民天氣預告。【十時】粵語新聞，「花隨遊江南」之「平反冤獄」。卅分，粵曲。【十一時】粵語新聞。十五分，輕鬆歌曲。三十分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

【七時】新聞簡報，晨曦雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。三十分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，時代曲。四十五分，有獎遊戲。五十二分，時代曲。【八時】新聞報告。十分，天氣預測。十五分，時代曲。三十分，歐西曲，粵曲「從心所願」。【九時】新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。【十時】南音。三十分，婦女雜誌「育兒須知」。【十一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況。五分，時代曲。十五分，祝壽祝婚。三十分，小說「韶光無限好」。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「鴻運當頭」。【一時】新聞報告，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，時代曲。卅分，粵曲。【二時】小說「春滿人間」。三十分，時代曲。【三時】新聞簡報，粵曲。【四時】天氣報告，歷代名曲「宋文姬」。卅分，謀餘談話。【五時】一曲寄心聲。【六時】新聞簡報，港九時事。廿五分，講座。四十分，故事「兩代恩后」。【七時】新聞簡報。三十分，聯衆俱樂部。三十分，時代曲。【八時】新聞報告。十五分，十八樓C座。四十五分，賽馬漫談。【九時】新聞簡報，港九時事。卅分，天氣報告，小說「追尋」。【十時】新聞簡報，天羅地網之「步步留星」。三十分，時代曲。【十一時】新聞簡報，天氣報告，民間奇案之「血染食屍」。三十分，時代曲。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

【七時】轉播香港電台新聞，海員空缺報告，各位早晨。十分，天氣報告。卅分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，活用國語。【八時】轉播香港電台新聞。十分，天氣預測，漁民天氣報告，續播各位早晨。卅分，天氣預測，續播各位早晨。五十分，寫正字讀正音。【九時】新聞簡報，天氣報告，升中指導「算術科」。卅分，祝壽節目。四十分，專曲點唱。【十一時】新聞簡報，天氣報告，時代曲。十五，報導東南亞各地天氣情況，專曲「追魚」。五十分，社團活動報導。【十二時】新聞簡報，怡怡小架。【一時】新聞報告，港九時事，股市行情報導，天氣報告。五十分，時代曲。【二時】報導東南亞各地天氣情況，專曲「趙紅記」。三十分，婦女雜誌「育兒須知」。【三時】新聞簡報，時代曲。三十分，廣東音樂。五十五分，天氣報告。【四時】專腦流行曲。三十分，年青人的時間。【六時】新聞簡報，天氣報告，續播年青人的時間。三十分，升中指導「算術科」。【七時】新聞簡報，實用英語。十五分，寫正字讀正音。卅分，一九六九年歐西流行曲。【八時】新聞報告，續播歐西流行曲。四十五分，時代曲。【九時】新聞簡報，天氣報告，體育雜談。廿分，時代曲。卅分，音樂介紹。【十時】新聞簡報，升中信箱。卅分，時代曲，天氣報告。【十一時】新聞簡報。夜曲。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，專語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。四十九分，天氣報告。五十分，談一事，長一智。【八時】轉播港台專語新聞，天氣及節目報告。十五分，社會服務。廿分，朝話「做大事立大功」。三十分，專曲。【九時卅分】街市行情。卅五分，時代曲。卅分，小說「西遊記」。【十一時】鮮轉港台空中問答。四十五分，專語流行曲。【十時】兒童故事「飛上月宮」。十五分，故事「開名閣聲」。三十分，專曲。【十二時】轉播港台專腦新聞。十分，喜重重，節目及天氣報告。卅分，小說「三面的母親」。【一時】時代曲點唱。卅分，諧劇「就快加租」。【二時】專曲。三十分，南音。【三時】轉播港台專腦新聞。五分，戲劇人生「龍屏中目」，節目報告。三十五分，專語流行曲。四十五分，社會服務。五十分，喜重重，金台節目報告。【四時】專曲，節目報告。三十分，小說「如意姻緣」。【五時】好少年「元宵燈話」。十五分，兒童歌曲，金價報告。卅分，小說「迷蹤鐵漢」。【六時】歐西流行歌曲點唱。卅分，千面金剛「龍飛鳳舞」。【七時】歌唱戲劇化小說「歡樂滿華堂」。卅分，轉播港台時事實錄。【八時】新聞、天氣及節目報告。十分，談一事，長一智。廿分，估吓啦。四十五分，音樂。五十分，轉播足球賽「南星聯隊對日本三菱隊」。【九時四十五分】專曲，節目報告。【十時】趣劇「胆戰心驚」。卅分，小說「七父千金」。【十一時】新聞、天氣、體育及明日節目報告。十五分，曲中情「翠堤春曉」。四十五分，時代曲。五十八分，轉播港台專腦新聞。【二時】完播曲。

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，京劇。【八時三十分】福建歌曲。【九時】轉播港台新聞，天氣報告。卅分，社會服務。四十五分，街市行情。【十時】潮曲。【十一時】東南亞「泰國的華僑」。十五分客家流劇，節目報告。三十分，故事「狗盜雞鳴」。【十二時】轉播港台新聞。五分，潮語益智節目「原來如此」。十五分，英語教授。三十分，時代曲，天氣報告，節目報告。【一時】潮語小說「浪子恩仇」。三十分，京劇。【二時】彈詞。卅分，越劇。【三時】潮語廣播劇「彩虹洞之戀」，節目報告。卅分，潮曲。【五時】潮語小說「武松」。三十分，京劇。【六時】音樂。三分，轉播港台新聞。三十分，社會服務。節目報告。四十五分，廣播劇「慈母心」。五十分，夜話。【七時】話劇「油炸朱乾」。三十分，潮語戲劇化小說「終南捷徑」。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。二十分，時代曲。卅分，潮曲。【九時】戲曲漫談。卅分，上海滑稽。【十時】彈詞欣賞。三十分，古今談「元宵燈」。四十五分，歷代演義「三國史話」。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，金台及中文電視明日節目報告。十五分，雜曲「評劇杜十娘」。四十五分，國樂。【十二時】完播曲。

麗的中文電視

(上午)【七時】新聞及天氣報告。七分，音樂。十五分，健身操。三十分，兒童節目。四十五分，今日菜譜。【八時】新聞及天氣報告。四十五分，街市行情。二十五分，買賣服務。四十五分，音樂。五十五分，節目預告。【九時】播映測驗圖。(下午)【四時五十八分】節目簡報。【五時】新聞摘要。五分，小小樂園。卅五分，大頭仔。【六時五分】遙車征西片集「馬力隊長的故事」。【七時】新聞及天氣報告。三十分，警探實錄片集「聰明的決定」。【八時】四千金。三十分，星月爭輝。【九時三十五分】粵語片「雷雨」，張瑛、白燕主演。【十一時十五分】新聞及天氣報告。廿分，閉幕曲。

無線電視

【七時】翡翠台：報曉雅集。【八時卅分】翡翠台：七彩「高腳七與矮冬瓜」卡通片集。【十二時卅分】翡翠台：「神行太保」片集。【一時】世界冠軍摔角大賽。卅分，翡翠台：粵語長片「冷月恨梅」(第三集)，羅艷卿、羅劍郎、林家聲主演。【三時】翡翠台：浪軸溜冰比賽。卅分，翡翠台：七彩「無敵機械人」卡通片集。【四時】翡翠台：「遼斷情天」。十五分，翡翠台：專題長片「星島姊妹花」，林家聲、雪艷梅、李寶瑩主演。【五時卅分】明珠台：世界珍聞。【六時】翡翠台：七彩體育節目「西班牙鬥牛」及「浪上體遊」。明珠台：舒洛樂。卅分，明珠台：電影「逃出生天」(加映七彩卡通)。五十分，翡翠台：快活谷旋操報導。【七時】翡翠台：青年節目。卅分，翡翠台：新聞及天氣報導。【八時】翡翠台：「聲寶之夜」。明珠台：歡樂精華。卅分，翡翠台：過三關。明珠台：新聞及天氣報導。【九時】翡翠台：七彩「飛天神貓」片集。明珠台：「歡樂滿華堂」片集。卅分，翡翠台：最後天氣及新聞報導。卅五分，翡翠台：歡樂今宵。四十五分，明珠台：「西部鐵金剛」片集。【十時卅分】明珠台全日播映完畢。十五分，翡翠台：最後新聞報導。四十五分，全日播映完畢。【十一時五分】翡翠台：世界珍聞。

圖片說明：英法技術合作成功之超音速「干碓」噴射客機，於抵達巴黎後，因天氣惡劣，逗留兩天後始作首次試航飛行。泛美航空公司空中小姐在超音速「干碓」客機前等候晴雨，泛美航空公司是第一名外國航空公司最先定購「干碓」客機者，現已有八艘該種客機在定單中等候交貨。

美國郵船 威爾遜總統號 明日抵港泊海運大廈八日同美
胡佛總統十四到埠翌日返美國

【本報訊】美國總統輪船公司旗下華麗客輪威爾遜總統號(PRES・WILSON)自馬尼剌回航，按航程，明(六)日可能航抵香港。該輪在港停留兩日，寄泊海運大廈碼頭，上落客貨後，擬定本月八日離港，經日本，循太平洋航返美國。

該公司另艘貨輪胡佛總統號(PRES・HOOVER)則由美國載運貨物前來香港，計程將於本月十四日可能到達本埠。該輪在港逗留一日，放碇中環海面，起卸貨件後，擬定翌(十五)日離港，經日本回航美國。

麥堅尼總統號貨輪(PRES・MCKINLEY)亦經由馬尼剌航行來香港，但須於本月廿二日始能航抵本埠。該輪在港勾留一日，上落貨後，擬定翌(廿三)日離港，航返美國。

寶隆洋行代理 雅魯西亞貨輪
明日到港七日開日本 金寶地亞十五日抵埠

【本報訊】寶隆洋行代理貨輪雅魯西亞號(AROSIA)由歐洲開來遠東各埠，經星加坡航行來香港，照預定航期，可能於明(六)日航抵本埠。該輪在港逗留一日，寄泊九龍倉碼頭，起卸貨件後，擬定翌(七)日下午離港，循原航程前往日本等地。則自日本回航之「金寶地亞」號(KAMBODIA)貨輪，於本月十五日可能計程駛返香港。該輪在港停留兩日，泊九龍倉碼頭，落貨後，擬定本月十七日晚間離港，航返歐洲。

大陸澳門截信時間

澳門：上午十時半，下午二時半，下午六時正；包裹下午一時；周末下午一時；包裹下午六時

中國大陸：上午七時，下午六時

今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	三藩市東京	午夜十一時五十九分
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
環球	巴黎孟買曼谷	下午二時廿分
英航	倫敦仰光	下午二時五分
英航	倫敦印度	下午六時一刻
英航	三藩市東京	下午六時五十分
英航	雪梨達爾文	下午八時五十分
國泰	西貢	中午十二時十分
國泰	星洲吉隆坡	下午一時卅分
國泰	東京大阪台北	下午二時廿分
國泰	福岡台北	午夜十一時四十分
國泰	漢城東京台北	午夜十一時三刻
國泰	加爾各答曼谷	午夜十一時五十五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時四十分
澳航	歐洲印度	下午八時十分
德航	東京	下午三時三刻
德航	西德印度曼谷	下午九時五分
義航	羅馬印度曼谷	下午三時五十五分
中航	東京大阪台北	下午二時
菲航	馬尼剌	上午十一時廿五分
菲航	馬尼剌	下午五時十分
日航	東京大阪台北	下午二時
日航	曼谷	下午二時五分
日航	東京	下午三時十分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時四十分
日航	東京	下午三時五十分
日航	曼谷	下午四時一刻
日航	東京大阪台北	下午九時五十分
泰航	漢城台北	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時四十分
泰航	曼谷	下午九時廿分
馬航	星加坡	中午十二時卅五分
馬航	東京台北	下午一時三刻
印航	加爾各答曼谷	下午五時廿分
印尼	東京	下午二時卅五分
柬航	金邊	下午二時
新航	奧克蘭雪梨	下午六時卅分
越航	東京大阪台北	下午三時十分
越航	西貢	下午八時十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷印度歐洲	上午十一時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時三刻
英航	東京三藩市	下午四時
英航	達爾文雪梨	下午七時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午九時卅分
英航	仰光倫敦	下午十時
環球	曼谷孟買巴黎	下午七時三刻
國泰	西貢	上午七時
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	台北福岡	上午十一時卅分
國泰	曼谷加爾各答	中午十二時五十分
國泰	馬尼剌	下午三時
國泰	台北大阪東京	下午三時一刻
國泰	吉隆坡星洲	下午七時三刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
中航	台北大阪東京	下午二時三刻
德航	曼谷印度西德	下午四時卅五分
義航	東京	下午四時四十分
日航	曼谷	上午七時五十分
日航	台北福岡東京	上午八時卅分
日航	台北大阪東京	下午二時五十分
日航	東京	下午二時五十五分
日航	東京	下午四時
日航	東京	下午四時卅分
日航	曼谷印度倫敦	下午四時四十分
日航	東京	下午五時五分
菲航	馬尼剌	中午十二時三刻
菲航	馬尼剌	下午六時
馬航	台北東京	下午一時二十分
馬航	星加坡	下午二時
印航	東京	下午五時五十五分
泰航	曼谷	上午七時
泰航	曼谷	下午二時五分
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時一刻
印尼	曼谷耶加達	下午三時廿五分
新航	雪梨奧克蘭	下午八時卅分
越航	西貢	下午四時
柬航	金邊	下午三時卅分

截信時間

今（五日星期三）空郵

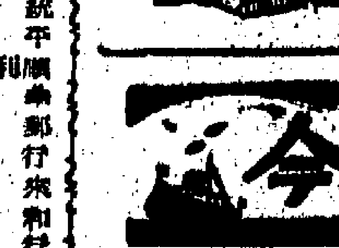
南韓：信件上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、砂勞越：信件上午十一時，包裹上午十時
加拿大：信件上午十一時，包裹上午十時
台灣、日本：信件正午，包裹上午十一時
印尼：信件正午，包裹上午十一時
美國、中南北美洲、夏威夷：信件下午一時，包裹正午
南韓：信件下午一時，包裹正午
沙特阿剌伯、埃及：信件下午一時，包裹正午
委內瑞拉、巴拿馬：信件下午一時，包裹正午
非洲：信件下午四時，包裹下午三時
希臘：信件下午四時，包裹下午三時
澳洲、菲濟島：信件下午四時
柬埔寨：信件下午三時，包裹下午三時
菲律賓：信件下午四時，包裹下午三時
紐西蘭：信件下午五時，包裹下午四時
伊朗、瑞士、英國：信件下午六時，包裹下午五時
利、荷蘭、比利時、丹麥、德國、挪威、法國：信件下午六時，包裹下午五時
瑞典、尼日利亞：信件下午六時，包裹下午五時
印度：信件下午六時，包裹下午五時
美國東岸：信件下午六時，包裹下午五時
沙巴：信件下午六時，包裹下午五時

平郵
但、約旦、路斯、土耳其：包裹下午四時

明（六日星期四）空郵

黎巴嫩、敘利亞：信件下午五時，包裹下午四時
剛果共和國、塞內加爾共和國、金麥隆共和國：信件下午五時，包裹下午四時
美國、中南美洲、日本：信件下午五時，包裹下午四時
印尼：信件上午十時，包裹上午九時
沖繩島：信件上午十一時
泰國、新加坡、馬來亞、沙巴、砂勞越：信件上午十一時，包裹上午十時
以色列、法國：信件正午
台灣、日本：信件正午，包裹上午十一時
約但、黎巴嫩、敘利亞：包裹上午十一時
塞浦路斯：信件正午
秘魯：信件下午二時，包裹下午一時
柬埔寨：信件下午四時，包裹下午三時
菲律賓：信件下午四時，包裹下午三時
印度、巴基斯坦、義大利：信件下午四時，包裹下午三時
利、荷蘭、比利時、丹麥、德國、挪威、法國、瑞士、英國、瑞典、尼日利亞：信件下午六時，包裹下午五時
澳洲、紐西蘭：信件下午六時，包裹下午五時
南越、柬埔寨：信件下午六時，包裹下午五時
美國東岸：信件下午六時，包裹下午五時
美國、中南北美洲、關島：信件下午六時，包裹下午五時

平郵
英國、歐洲：信件正午
加拿大：信件下午五時，包裹下午四時
墨西哥、瓜地馬拉：信件下午五時，包裹下午四時
基里斯多、委內瑞拉、哥倫比亞：信件下午四時，包裹下午四時
南、圭亞那：信件下午五時，包裹下午四時



出入口輪船預告

中文船名	船類	英文船名	何埠來	到港	離港	往何地	所屬公司
東星	貨船	EASTERN STAR			九日	澳洲	怡和
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE			七日	溫哥華	多利順
榮山丸	貨船	EIZAN MARU			五日	日本	日郵
晏娜	貨船	ARNA			七日	美國	多利順
東繆	貨船	EASTERNMUSE			七日	日本	怡和
海華	貨船	HALLVARD			六日	日本	多利順
巴哈德	貨船	BAHADUR			六日	日本	鐵行
邊郊利	貨船	BENLEDI			七日	歐洲	邊行
伊勢丸	貨船	ISE MARU	日本	六日	七日	黑海岸	日郵
印度郵	貨船	INDIAN MAIL			七日	溫哥華	福來
高麗熊	貨船	KOREA BEAR			六日	日本美國	美輪
雅魯西亞	貨船	AROSIA	歐洲	六日	七日	日本	寶隆
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	六日	七日	星洲印度	福來
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	日本	六日	八日	星洲歐洲	日郵
威爾遜總統	貨船	PRES.WILSON	馬尼剌	六日	八日	日本美國	總統
法蘭德克	貨船	FRANCIS DRAKE	澳洲	六日	八日	台日關島澳洲	怡和
奔達	貨船	BANDA	美洲	六日	六日	中南美洲	渣華
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	星加坡	六日	七日	日本	福來
龜利怡美利	貨船	MAKEVERETT	日本	六日	七日	星洲印尼	福來
普德離士	貨船	PROTTESILAUS	日本	七日	八日	歐洲	太古
美邦丸	貨船	MIKUNI MARU	日本	七日	七日	星洲印度	日郵
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	星加坡	七日	八日	日本	日郵
基士頓馬士基	貨船	KIRSTEIN MSK	日本	七日	八日	印尼	捷成
邊古錄	貨船	BENCRUACHAN	歐洲	七日	九日	日本	邊行
若松丸	貨船	WAKAMATSU MARU	星加坡	七日	八日	日本	日郵
粟田丸	貨船	AWATA MARU	日本	八日	九日	非洲	日郵
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	星加坡	八日	九日	日本	日郵
芬士	貨船	FERNSTATE	美歐非星	八日	九日	美國	多利順
馬龍	貨船	MARON	歐洲	八日	八日	歐洲	太古
高梧	客船	CAMBODGE	歐洲星洲	八日	九日	日本	法郵
莎華士吉	貨船	SERVAASKERK	日本	八日	十日	歐洲	渣華
安慶	客船	ANKING	基隆	八日	十日	基隆	太古
福星	貨船	STAR ALDEBARAN	星洲	八日	九日	日本	福來
三春丸	貨船	MIHARU MARU	日本	九日	九日	仰光印度	日郵
平安丸	貨船	HEIAN MARU	日本	九日	十日	波斯灣	日郵
儒利	貨船	MOHEL	日本	九日	十日	歐洲	法郵
彭布祿施亞	貨船	PEMBROKESHIRE	歐洲	九日	十一	日本	怡和
士打科羅利達	貨船	STR.FLORIDA	非洲	九日	九日	日本	渣華
維明那利	貨船	VIMINALE	日本	九日	十日	歐洲	天祥
德華士泰	貨船	TRAVESTEIN	日本	九日	十日	歐洲	捷成
茂利怡美利	貨船	MURRAYEVERETT	星加坡	十日	十一	沖繩日本釜山	福來
亞洲麥	貨船	AKAMAC	澳洲	十日	十七	澳洲	德行
河內丸	貨船	KAWACHI MARU	星加坡	十日	十一	日本	日郵
美仙士泰	貨船	FRIESENSTEIN	歐洲	十日	十一	日本	捷成
姬路丸	貨船	HIMEJI MARU	日本	十日	十二	非洲	日郵
磐手丸	貨船	IWAKI MARU	日本	十日	十一	近東	日郵
格林芬那士	貨船	GLENFINLAS	歐洲	十日	十二	日本	怡和
漢道	貨船	HONDO	歐洲	十日	十一	日本	太平
嚦莎馬士基	貨船	LAXA MSK	美國	十一	十二	美國	捷成
厚民	貨船	HOUTMAN	紐西蘭	十一	十二	非洲	渣華
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	十一	十二	馬尼剌	美輪
利是譚琪	貨船	KRISTIN BAKKE	西澳洲	十一	十三	溫哥華	鐵行
利安莎	貨船	NYANZA	印度	十一	十三	印度巴基斯坦	鐵行
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	印度	十一	十二	日本	捷成
桂林	貨船	KWEILIN	紐西蘭	十一	十三	台灣	太古
海明	貨船	HAI MENG	日本	十一	十二	山打根	多利順
芝本鄧	貨船	TJIPONDOK	日本	十一	十三	非洲	渣華
安那爹琪	貨船	ANNA BAKKE	美國	十二	十三	星洲西澳洲	鐵行
太原	客船	TAIYUAN	澳洲基隆	十二	十六	澳洲	太古
愛得利馬士基	貨船	ESTELLE MSK	日本	十二	十三	印尼	捷成
巴丹士泰	貨船	BADENSTEIN	歐洲	十二	十三	日本	捷成
印尼怡美利	貨船	TAMURAEVERETT	星加坡	十二	十三	沖繩日本釜山	福來
名古屋丸	貨船	NAGOYA MARU	日本	十二	十三	星洲印尼	日郵
新印度怡美利	貨船	JOHNEVERETT	日本	十二	十三	星洲印度	福來
諾莎那	貨船	NOWSHERA	日本	十三	十五	印度巴基斯坦	鐵行
柯利近熊	貨船	OREGON BEAR	馬尼剌	十三	十四	日本	美輪
皮利斯士	貨船	PELEUS	歐洲	十三	十六	歐洲	太古
芬畢	貨船	FERNBLIFF	美國	十三	十四	美國	多利順
邊和力奇	貨船	BENVRACKIE	台灣	十三	十六	歐洲	邊行
胡佛總統	貨船	PRES.HOOVER	美國	十四	十五	日本美國	總統
千里達	貨船	TRINIDAD	日本	十四	十五	歐洲	太平
多蘭度	貨船	TURANDOT	美國	十四	十五	美國	多利順
芝大隆	貨船	TJITARUM	中國大陸	十四	十五	非洲	渣華
華祖	貨船	VAR	日本	十五	十六	歐洲	法郵
坎培拉	客船	CANBERRA	美國日本	十五	十八	澳洲	鐵行
華星	貨船	STAR BELLATRIX	日本	十五	十六	星洲印度	福來
東美	貨船	EASTERN MAID	砂巴	十五	二十	山打根	怡和
華倫天	貨船	VALENTINE	日本	十五	十六	印度	鐵行
安慶	客船	ANKING	基隆	十五	十七	基隆	太古
月神	貨船	PROMETHEUS	歐洲	十五	—	—	太古
金寶地亞	貨船	KAMBODIA	日本	十五	十七	歐洲	寶隆
烏加馬士基	貨船	OLGA MSK	日本	十五	十六	巴基斯坦	捷成
長崎	貨船	NAGASAKI	歐洲	十六	十七	日本	太平
亨利馬士基	貨船	HENRIETTE MSK	日本	十六	十七	非洲	捷成
[illegible]	貨船	MARGARET C.ERTEL	馬尼剌	十六	十七	美國	太古
[illegible]	貨船	CHASTINE MSK	美國	十六	十七	美國	捷成
溫州	貨船	WENCHOW	澳洲	十七	十九	沖繩釜山日本	太古
[illegible]	貨船	EMMA BAKKE	美國	十七	十八	星洲西澳洲	鐵行

港外綫小輪交通備忘錄

長洲綫

香港往長洲		長洲返香港	
上午六時廿五分	直航	上午六時十分	經梅窩坪洲
上午七時正	經坪洲梅窩	上午六時四十分	直航
上午八時四十五分	直航	上午六時四十五分	經梅窩坪洲
上午九時	經坪洲梅窩	上午七時半	直航
上午九時四十五分	直航	上午八時正	經梅窩坪洲
上午十時	經坪洲梅窩	上午九時正	直航
上午十時四十五分	直航	上午十時十分	經梅窩坪洲
上午十一時半由上環開	直航	上午十時五十分	直航
下午十二時零五分	經坪洲梅窩	上午十一時正	經梅窩坪洲
下午十二時三十分	直航	下午十二時十分	直航
下午一時半	直航	下午十二時半	經梅窩坪洲
下午一時四十五分	經坪洲梅窩	下午一時半	直航
下午三時半	直航	下午二時零五分	經梅窩坪洲
下午四時正	經坪洲梅窩	下午三時十五分	直航至上環止
下午五時正	直航	下午三時四十五分	經窩梅坪洲
下午五時半	經坪洲梅窩	下午四時正	直航
下午五時四十五分	直航	下午五時	經梅窩坪洲
下午六時四十五分	直航	下午六時正	直航
下午七時正	經坪洲梅窩	下午七時十分	直航
下午八時半	經坪洲梅窩	下午七時半	經梅窩坪洲
下午八時四十五分	直航	下午八時十分	直航
下午九時四十五分	經坪洲梅窩	下午九時正	經梅窩坪洲
下午十時四十五分	直航	下午十時十分	直航
		[illegible]	

坪洲綫

香港往坪洲	坪洲返香港
上午七時正	上午七時零五分
上午九時正	上午七時五十分
上午十時正	上午八時五十五分
下午十二時零五分	上午十一時零五分
下午一時四十五分	上午十一時五十五分
下午四時正	下午一時廿五分
下午五時半	下午三時正
下午七時正	下午四時四十分
下午八時半	下午五時五十五分
下午九時三刻	下午八時五十五分
	下午九時五十五分

梅窩綫

香港往梅窩		梅窩返香港	
上午七時正	經坪洲	上午六時四十分	經坪洲
上午九時正	經坪洲	上午七時廿五分	經坪洲
上午十時正	經坪洲	上午八時半	經坪洲
下午十二時零五分	經坪洲	上午十時四十分	經坪洲
下午一時四十五分	經坪洲	上午十一時半	經坪洲
下午四時正	經坪洲	下午一時正	經坪洲
下午五時正	經坪洲	下午三時卅五分	經坪洲
下午七時正	經坪洲	下午四時十五分	經坪洲
下午八時半	經坪洲	下午五時半	經坪洲
下午九時四十五分	經坪洲	下午八時正	經坪洲
		下午九時半	經坪洲

荃灣・青衣綫

香港開

上午六時半至下午七時止（每半小時一渡） 下午八時至十一時止（每一小時一渡） （每日特別船青衣往荃灣上午六時三十開）

荃灣開

上午六時半至下午七時每半小時開一渡（原泊青衣島）下午八時至每一時一渡每日特別船往荃灣青衣下午十一時三十分開

塔門綫

由大埔往塔門
上午七時十五分 直航
逢星期日開上午七時半
下午三時正 經十四鄉・深涌・荔枝莊・大洞・赤徑・較流灣

由塔門返大埔
上午八時四十分 經較流灣・赤徑・大洞・荔枝莊・深涌・十四鄉・
每星期日改開上午九時十五分
下午五時五十分 直航

大澳綫

香港往大澳
上午十時半 經汲水門・青山・東涌・沙螺灣・
下午六時半 經汲水門・東涌・沙螺灣（不經青山）

大澳返香港
上午六時正 經沙螺灣・東涌・青山・汲水門・
下午三時半 經沙螺灣・東涌・青山・汲水門・

大澳特別船（逢星期日、星期三、四、六及公衆假期加開）
香港開上午八時正（經東涌） 大澳開下午五時正（經東涌）

南丫島綫

上環威利麻街往榕樹灣		榕樹灣返上環威利麻街	
上午六時正	經索罟灣	上午七時四十分	直航
上午十時半	直航	上午十一時半	直航
下午十二時半	經索罟灣	下午二時十分	直航
下午三時正	經索罟灣	下午四時五十分	直航
下午六時正	直航	下午六時五十分	經索罟灣

上環威利麻街往索罟灣（南丫島）		索罟灣（南丫島）返上環威利麻街	
上午六時正	直航	上午六時五十分	經榕樹灣
上午八時半	直航	上午九時半	直航
下午十二時半	直航	下午一時廿五分	經榕樹灣
下午三時正	直航	下午四時正	經榕樹灣
下午六時正	經榕樹灣	下午六時四十分	[illegible]

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（國籍）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
高麗熊（貨） KOREA BEAR	美	馬尼剌	美輪	A 廿三	下午二時

出口船

（船名）	（國籍）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
榮山丸（貨） EISAN MARU	日	日本	日郵	A 廿一	上午

刊登本報廣告請撥電話七三〇七〇八

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"MONTANA"號（貨航線船）
直航・關島・馬尼剌及三藩市
三月十八日到港收貨十九日開行
三月廿八日到達關島
四月一日到達洛杉磯
四月二日到達三藩市

"ILLINOIS"輪
往：溫哥華・西雅圖・屋崙及砵蘭（不經日本）
三月廿二日到港收貨廿三日開行

"CALIFORNIA"輪
往：檀香山・三藩市・洛杉磯
三月廿九日到港 卅日開行

怡和有限公司船務部啟

埔頭今晚打夜波
日本三菱隊對南星聯隊

【本報訊】足球賽今天日夜均有賽事。南華與星島聯隊對日本三菱隊，下午八時，在政府大球場踢夜波。甲組銀牌複賽，警察對九巴，下午四時，在花墟球場上演。

日本三菱足球隊來港比賽一場，與南華及星島聯軍對抗定下午八時在政府大球場舉行，序幕戰，為南星雙方預備組作友誼賽，下午六時十分先行交鋒，票價分六元、四元七角、三元五角及二元四角多種，前三種門票，今天上午十時起，在政府大球場場館公開預售，下午五時半開始，全部門票舉行門沽。

三菱足球隊已抵港多天，到今天才露臉，他們來港之前，曾在馬來西亞，新架坡及泰國訪問，共比賽四場，戰績是一勝兩和一敗（在星以四比五敗於阿非警察聯隊，在馬以零比零賽和雪蘭莪，在泰以一比一賽和泰選手）戰績尚非常勝參賽。

客軍此來的球員中，有不少過去曾來港訪問，門將橫山謙三，守衛片山洋，森孝慈，前鋒杉山隆一，球技不俗，在本港球迷中，多有深刻印象。

從過去日本足球隊訪港的表現而言，他們的優點是體力速度好，鬥志高昂，但他們腳下工夫平均多未到家，此乃他們極大的弱點。因此，今天他們與南星聯隊對抗，球技上自然遜一籌，但氣力與鬥志却有過之而無不及，此已可補技術之不足，與南星聯隊決不會有很大距離，將有激烈爭持。

南華與星島是現在聯賽成績最高的兩強，今天的南星聯隊便是由兩隊的好手組織成軍的人馬，配搭頗為完整。

雖然客軍的實力尚未清楚，但是球技上南星聯隊定然比客軍為優，假如他們肯拼的話，今仗是可以樂估優勢。不過，值得注意的是南華現在是聯賽爭標呼聲最高的隊伍，星島本週日又要跟元朗爭銀牌準決賽權，今天他們上陣的球員的戰意如何，就有疑慮，這將成為南星聯隊今仗的勝負關鍵。

花墟銀牌複賽 九巴鬥警察

花墟球場的銀牌複賽，警察對九巴，下午四時開賽，序幕戰為預備組銀牌賽，嘉山對元朗，下午二時先行上演，票價收二元四角。

今天的警巴銀牌複賽，得勝的一隊便獲準決賽權，倘九十分鐘戰完，雙方高下不分，就要加時廿分鐘決勝負。

警察與九巴在聯賽第一循環經已一度交鋒，結果是六比四，九巴得利，事實上九巴的實力確比警察為強，如有水準演出，應該勝望頗高。但是銀牌賽是採淘汰制的賽事，實力稍遜的球隊，亦會提高士氣拼搏，故九巴今天欲取得勝利，就必須演出努力謹慎應戰，才能如願。

天雨連綿花墟成爛地
流浪備受推打 星島淨勝三球
其中一球為十二碼罰球

．許允正衝門．足球聯賽，星島昨對流浪，圖為星島許允正（中，躍高者）頂頭攻門，被流浪門將邱志強（左）躍起將球打出。

【本報訊】甲組足球聯賽，星島昨以三比零淨勝流浪。序幕戰，星島預備組，以四比一擊敗流浪預備組。到花墟捧場的球迷，仍有三千九百廿六人，門劵收入九千四百零六元。

是日雖然天陰無雨，但花墟的場地情況比前天下雨時，還要壞得多，因為經過連日下雨後，加上連續五天該處都有賽事，如以預備組賽計算在內，花墟球場近日已經過十場戰事了，場中無草地帶，異常泥濘，部份地區，還成泥漿，中圈與禁區的白綫，已看不清，球員在這樣惡劣的場地下作戰，異常吃力，而且常作倒地葫蘆。

星島在上半場已佔先一比零，下半場卅三分至卅五分的四分鐘內，連續再入兩球，從而擊敗流浪，全奪兩分。

不過，星島與流浪在聯賽積分表上的形勢，依然沒有變動，星島十七戰十一勝，五和，一負得廿七分，仍居第二位，以三分之差次於南華。而流浪十七戰，五勝，四和八負得十四分，仍居第七位。

是役星島有諾國強波臨期滿復出，張子慧則頂後衛，過程基本為星島所控制。流浪以中鋒黎新祥殿後打滑道夫戰術，迎抗星島的三三四戰陣，他們以體力氣力，去彌補技術的不足，但由於背拼背纏，雖然淨負三球，亦予星島以重大威脅，他們爭到不少攻勢，只是傳射欠準，故無法打開紀錄。

球証伊臣執法未敢恭維，上半場，鬧出了不少笑話，流浪球員歐陽純於區內，但却不吹罰。假如流浪獲十二碼罰球，而於上半場扳成一比一和局的話，賽果定會重寫，說不定流浪亦會一如第一循環時一樣，會在星島腳下搶到分數。下半場，流浪球員黎耀林，區內犯手球，但伊臣亦不發覺，而完場前十分鐘，判罰流浪中堅侯活觸犯何耀強的十二碼球，却是背後，不應罰却重罰，不罰，可謂應罰有些球員出場與入場，却不經他批准，自由出入，他亦熟視無睹。

星島曾聰言 先開紀錄

兩陣對峙後，流浪搶球先攻，星島嚴陣以往，來往七分鐘，流浪門將錯開門球，給在區外埃攔截益仔盤上幾步，飛刀就去，偏出柱外。

星島繼續進攻，許允正在十分鐘前後，兩度施射，均為流浪中堅侯活剷去。

流浪揮軍相向，十三分，橫衝門前，歐陽純急步衝上，何容興早到半步，立把皮球沒收。

十七分，星島再起攻勢，何耀強得機單刀，但自以為越位而遲遲不敢起腳，將至底綫時才施射，但却門外中網。

錯失機會兩分鐘後，流浪梁維光傷出，片刻復入。

廿四分，星島攻勢甚盛，許允正傳送，曾聰言區內斜射地波，邱志強撲不及防，一比〇，星島打開紀錄。

卅一分鐘，星島獲得角球，區彭年大腳斬出，許允正頂落空檔，張子慧距門數碼，竟告射出。

廿七分，許允正單騎挺進，在黎新祥死命糾纏下，帶入禁地，並狠命射去，反彈回來，擊中門將邱志強，側再射，但過門而不入。

星島繼續向流浪加施壓力，卅一分，麥天富切入即射，邱志強手快托出。流浪大力反攻，卅五分，宗啟明遠距遠射，角度奇佳，何容興極力托出，化險為夷。攻守迄四十分，陳演新拌跌流浪歐陽純於區內，但球証並不吹罰。流浪全力反撲，但並無建樹，上半場旋告結束，星島以一比〇佔先。

區彭年再射入 張子慧罰得十二碼

易地續戰五分鐘，流浪宗啟明傷出，以黎耀林入替，一分鐘後，黎耀林斬球中路，鄭國威得機施射，何容興立予接住。

七分鐘，黎新祥腿傷退出，流浪以十人作戰，但兩分鐘後復入。

星島策動攻勢，十分鐘，侯權益快傳中鋒，區彭年接應施射，邱志強手快接住。

流浪再度反撲，但苦無門機會，縱有攻勢，亦徒勞無功。

十九分，星島獲得罰球，區彭年在禁區邊緣斬給張子慧衝頂，但邱志強比他早到一步，立把皮球沒收。

廿五分，區彭年吊出角球，邱志強撲了個空，黎耀林觸犯手球，但未被球証發覺，星島繼續向流浪圍攻，門前展開混戰，一時准木皆兵，但却有驚無險。

流浪反擊益烈，卅分鐘，郭家明與鄭國威互相呼應，雙雙切入，但未能越過三面包抄之星島守將。

卅一分，曾聰言得許允正妙傳，左輔位離門十碼，竟抽高門外。

卅二分，許允正直綫送前，何耀強區內近射，打中左柱，反彈右方，區彭年見機再抽，卒告得手，二比零，星島又獲一球。

星島攻勢加劇，卅五分，何耀強盤球區內，侯活向他剷截，球証反判罰十二碼球，張子慧上前主踢，一射中鵠，三比零，星島遙遙領前。

流浪已告洩氣，星島亦不為已甚，再戰下去，流浪無法打破光蛋，星島亦無增添紀錄。全場比賽結果，星島以三比零淨勝流浪。

雙方佈陣如下：

（星島）
麥天富
何容興　許允正　曾聰言
霍柏寧　何耀強
侯權益　區彭年　譚茂新　張子慧

（流浪）
邱志強
侯活　黃文光
梁維光　歐陽純
陸萬先　黎新祥
宗啟明　郭家明　鄭國威

甲組足球聯賽成績表
（截至三月四日止）

隊名	出賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	十七	十四	二	一	四十二	十五	三十
星島	十七	十一	五	一	四十七	十三	廿七
怡和	十七	十	四	三	四十	廿一	廿四
元朗	十七	七	六	四	卅三	廿七	廿
東昇	十七	七	五	五	卅	廿八	十九
電話	十六	六	二	八	廿	廿八	十四
流浪	十七	五	四	八	廿三	卅二	十四
九巴	十六	六	一	九	卅二	卅四	十三
警察	十七	三	六	八	廿一	卅七	十二
東方	十六	二	六	八	卅四	四五	十
嘉山	十六	二	五	九	廿六	四五	九
陸軍	十五	二	二	十一	廿六	五十	六

足球賽兩仗陣容

（日本三菱隊）

領隊：二宮寬，教練：森健兒，隊長清水泰男，副隊長：片山洋。

橫山謙三
菊川凱夫　大西忠生
森田哲朗　頼木谷弦三　片山洋
山田弘　森孝慈　細谷一郎　清水泰男　杉山隆一

副選：鹽谷英樹，大久保賢司。

（南星聯隊）

領隊：蔡惠鴻、周志強，教練：朱國倫、許竟成，隊長：何祥友，副隊長：張子慧，軍醫：胡雲綿、梁仲偉。

麥天富（星島）
鄭潤如（南華）　何承榮（南華）
何容興（星島）　譚漢新（星島）　何祥友（南華）
羅桂生（南華）　許允正（星島）
曾錦洪（南華）　張子慧（星島）　黃志強（南華）

副選：劉繼中（南華），霍柏寧（星島），彭志光（南華），何耀強（星島），陳朝基（南華）。

（九巴）
勞榮泰
黃霖忠　廖榮森
李國華　張永清　盧松江
梁偉雄　畢偉康　黃德福　楊偉榮　巢志強

（警察）
何義新
霍錦輝　黃成
伍炎勝　劉守政　劉倫偉
楊潤華　余治華　佐治　李拉倫　蘇錦棠

台飛虎籃球隊 昨到本報訪問

台飛虎籃球隊，昨午到本報訪問，附圖由右起：飛虎隊長楊彬，教練鄭正男，工商晚報總編輯嚴實倫，飛虎副總領隊郭池，籃聯埠際主委梁自強，副隊長洪澤哲合影。

網總新的改革
球員採取分級制度 兩項球賽時間互調
網球十傑選舉改四月三日舉行

【本報訊】香港網球總會對於今年的網球公開賽，將有重大變革，當然這是好的一面的改革。例於每年二月下旬開始的草地網球賽，以後改於秋季進行。而例於每年秋季舉行的硬地網球賽，却提早在春天開始。而更重要展開的網球團體聯賽，則採球員分級制度，依技術能分級，不能自由選擇參加那一級的比賽。至於「網球十傑」的選舉，則押後在四月三號舉行。

網球總會會長胡法光昨晚透露，今年的全港公開硬地網球錦標賽，決定提早在四月十九日開鑼，報名表格將於下週內發出，下月七號截止報名，該項全港公開硬地網球錦標賽，過去分別由婦遊會與中遊會主辦，前者以女性為對象，後者以男性為對象。今年網球總會與上述兩會聯合主辦，凡報名，編排賽程與準備獎品及所用的球均由網總負責，而正式比賽後，則分別交回兩會主理，但到準決賽以後的所有賽程，則再交回網總處理及物識球証執法。

網總成立了一個球員分級委員會，審定了全港球員在團體聯賽中所屬的，過去的學生組比賽取消，一律改初級組。比賽新增女子初級組，該委員會由洋女梅雅麗担任主席，其成員包括有何家鎏，林力，梁子威，戴維斯，易鍵士，與當然委員的會長胡法光。該球員分級委員會，前天舉行了一次會議，把全港現有七百多名的網球員分了級，（但尚有部份球員，未定級，因名單未報，與港大學球會的球員尚未定級），這些球員按其技術經驗，與體能編分為甲級，乙級，丙級與丁級。已評定等級的球員，如參加全港聯賽時，只能與越級參戰，不能參加低一級的比賽。但球員分級不是永久不變的，今後每年將會審定公佈一次，而今年的分級結果，亦將會在日內公佈。

至於香港申請主辦亞洲青年網球賽的問題，胡法光會長表示，已接到亞洲網球協會來信，一俟弄清了以色列的問題後，申請主辦不成的話，會交由香港網總主辦。

女子侏儒摔角賽 今晚續上演五場

女子及侏儒摔角大賽，今晚八時半起，續有四單打，一雙打，共五場在加山南華會場舉行，門票仍分廿元、十元、四元七角五元、三元五角。

今晚在五場賽事中，以「女霸王」巴苓子對「粉面金剛」岡田京子一場最可觀，「女霸王」一連夕演出，手法奇特過人，招招不同，而且力度常能克敵致勝。今晚五場秩序如下：

（一）「肥肥」宮本芳子，對「黑天鵝」本道勝子。
（二）「東京玫瑰」京愛子，對「小龍女」石川洋子。
（三）「女霸王」巴苓子，對「粉面金剛」岡田京子。
（四）「侏儒雙打」岡部、唐柔太，對觀原、爆炸王。
（五）「女泰山」山口洋子，對「巴辣皇后」柳本瑤姬。

台飛虎籃球隊
首仗輕取自力
積分為八十八比五十七

【本報訊】港、台男子籃球表演賽，昨晚在伊館場上演，中華民國飛虎籃球隊，首次露臉，便以八十八比五十七大勝自力。同場另一仗乙組友誼賽，聖十架勝青年會，六十三比五十三。

飛虎籃隊這次來港訪問，昨晚首次上陣，便施下馬威大勝一仗，表現出是一支氣力充沛的隊伍，昨仗所遇之對手自力，是本屆甲一組之勁旅，實力是甲一組最弱之一隊，同時自力也可能缺練，以致演來頗差。而客軍之演出，因感于對手太弱，所以未能發揮出本身之潛力，究竟客軍之真正實力如何，還未看得透。原因在接戰後，客軍便將後分遠遠的拋離，雖然自力曾力圖反攻，惟限于實力，于是飛虎便由頭帶至尾獲勝。

搶戰之初，飛虎便遣出五員正選上陣，惟是僅五分鐘，便告離開選入替上陣，于是又改由部份副選入替。上半場，飛虎便以四十三比廿九領先。易籃後，自力于八分鐘之後，有射手徐錫添犯滿畢業，實力更形單薄，于是飛虎便予取予攜，個人演出較佳者當推客軍之洪澤哲，獨取廿五分。全場成為八十八比五十七，飛虎以卅一分之差，輕取自力。

香港仔區聖伯多祿學校 定七日舉行聯合運動會

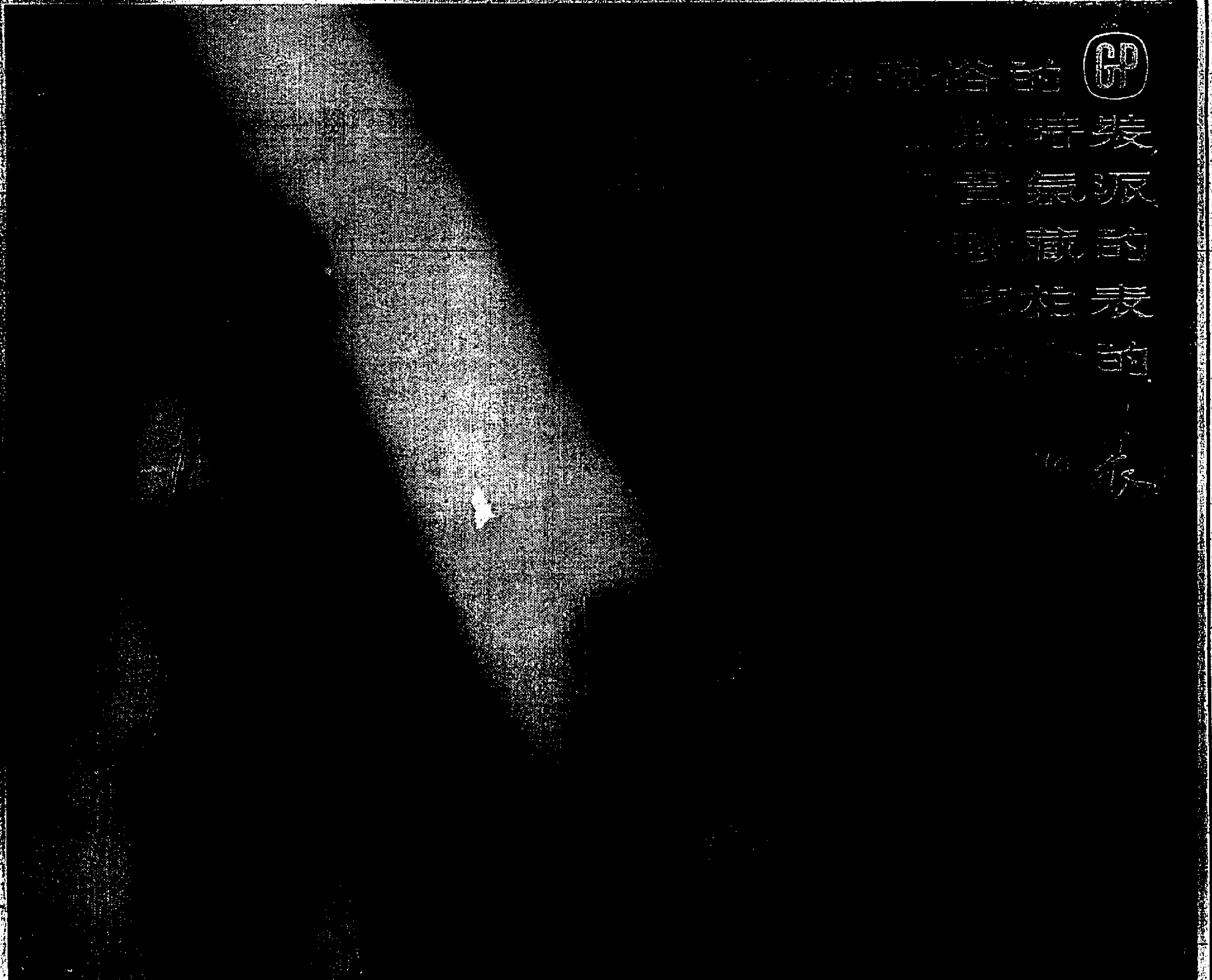
【本報訊】香港仔區聖伯多祿學校，將於三月七日，在石排灣新區運動場，舉行聯合運動大會，與賽單位，包括中英文小學共四間，學生二千餘人。

競賽項目，計有四十餘種（分男女子甲、乙、丙三組），屆時必有一番劇烈的競爭。該校校監麥耀初神父，已柬請西區民政主任吳國泰蒞臨致訓，並請得香港仔街坊福利會名譽會長黃志強夫婦頒獎。是次運動會籌備主任委員，為陳若蕙，陳鴻光，杜映霞，黃寶珍四位校長，日來籌備工作，正加緊展開中。

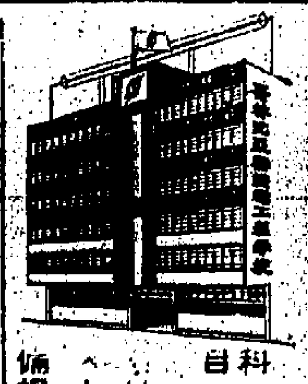
體育節表演 今晚舉行排球比賽

體育節戶內運動排球表演賽，今日下午七時半，在九龍伊利沙白青年館室內球場舉行，由香港青年聯隊，對九龍青年聯隊，不收門劵，歡迎參觀。

該賽會為隆重其事，請奧林匹克委員會主席沙利士主持開球禮，主席聯主席石振超，副主席伍藝生，主委晃相柏，宋孝慈，訓練主任陳新，球總幹事梁國斌等，將到場主理賽務，網球說振宗，担任實地講解球規。



方氏英文專修日夜校
萃華英文專修日夜校 招生
本校新學期定於三月六日開課
即招初學班至會考班各級新生
簡章備索
校址
方氏：彌敦道七四五C-D 電話：八〇二六五五
萃華：旺角運動場道十五號 電話：八一七二六九

哥林比亞無線電學校

科目
（一）面授—（日夜新班）A．無線電及電視工程科…
（二）函授—有無綫電工程實驗函授科…
址：九龍保安道22至26號近青山道仙樂戲院宋車站
本校歷史悠久自置校舍有東南亞第一流電子電視儀器設備規模宏大歡迎各界人仕到校參觀指導。

四代專門老中醫 廖鵬 仲方秘製
頭暈 腦痛 失眠 心跳 虛弱

華資銀行接辦按建 有助物業市之復興

擱置多年之地盤紛紛計劃興建 按建貸款利率一般為月息分一

【本報訊】本港局勢安穩，工業蓬勃，工業地與工廠樓好價，而住宅樓市亦慢性回好，各情已見上週本報。

根據業內物業估價界透露：目下港九空置樓宇，尚餘七千二百八十二間，比一年前減少百分之五十，由此顯見在過去一年來租出或售出之樓宇，比所建者為多，各置業公司與建築公司，以物業市之發展，時機已到，所以擱置多年之地盤，已紛紛計劃興建，近來向政府當局遞入圖則者，比前為多，較大規模之置業公司其所擬定之發展計劃，大部份為興建洋房大廈，而所定之價，以每層以三、四萬元者佔多，小規模之置業公司或建築公司，也有一部份着重興建六、七層高，一梯兩伙之唐人樓，所擬定售價為每層二萬八千元至四萬餘元，因有許多居民對普通洋房大廈，嫌其伙數太多，又要用電梯上落，所以寧住一梯兩伙之唐樓，因此，地產商除了計劃興建多層大廈外，并選擇較小的地盤，兼建唐樓，以適應各界需求。

銀行界方面，以地產物業市已有轉機，而銀行頭寸又多，除了滙豐、渣打等外商銀行不接辦有投機性的地產物業按揭外，其他華資銀行對於「按建」貸款，大部份亦樂於接辦，祇對客戶選擇嚴緊而已，假如較大規模或信用昭著之置業公司，向銀行申請「按建」貸款，總可照時值五成按入，此項「按建」利率，大部份為月息分一，比半年前稍低，有等資金雄厚的銀行，為着爭取客戶，如保証條件較佳者，其「按建」利率，且有低至月息一分零五。

上述種種情形，一切都反映本港局勢安穩，而日趨繁榮，若華資銀行全面樂意接辦「按建」貸款，當有助於地產物業市之復興。

金市疲慢待變 鎊縮電鈔攀穩

K金尾盤三一五·弍五

【本報訊】K金午市一開三一五·二五，收三一五·二五，最高三一五·七五，最低三一五·二五，兩市寥寥。平市開價三一五·七五（跌）。午市（乙弍）隨即搖曳而下，早市收市價見三一五·二五，平息，上落不大，現貨交收七〇〇両，易水一四元。美電六·一一——六·一一二五（微升），通天翼陸一·一〇二三五（微升），加幣五·六六，日元期貨早按一六一·五，平息，午按一六一·五。期鈔早按六·〇九七五，午按六·〇九七五。大鈔六·〇九六二五·〇九八七五。金市好友有平息之利，外圍有金價報升刺激，走勢不升反疲。貝魯特金價四二·九〇（升），巴黎金價四六·三〇（升），瑞士金價四二·六〇——四二·七五（跌五仙），倫敦金價乙式四二·七。倫敦電鎊二·三九一二——二·三九三（微縮），告老士三四（微縮）。

加瑞德外滙價 昨均重新調整

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日加拿大、瑞士及西德滙均見調整，計加拿大及瑞士滙均見改高，加拿大滙之新滙率，為六五·四三七五馬克，改由六五·三三七五，買入價亦由六六·二五馬克改為六六·三二五馬克，即每百港元均較前多兌〇·〇六二五馬克。西德滙則調低，並於倫敦美元告羅士牌價，亦略微調升，各該滙銀行所掛之新牌價錄下：

瑞士法郎電滙賣出價由一七·五三二加元，改為一七·五加元，買入價亦由一七·八二五加元改為一七·八一，即每百港元均較前少兌〇·〇〇二五瑞士法郎，賣出價由七〇·〇六二五瑞士法郎改為七〇·〇八七五瑞士法郎，即每百港元均較前少兌〇·〇八七五瑞士法郎。

美股平暢 收盤報瀉

【紐約三日美聯社電】星期一日股市收盤時報瀉，交投平暢。開市時，曾一度報升，後漸轉疲，華爾街股市專家分析股市之上升是技術性所致的。「杜鈞斯」三十種工業股平均指數升三點四二，成九〇八點六三。全日成交總數量為八百二十六萬股，比上星期五日之九百萬股略少。

倫敦美元告羅士賣出價由二·三九三七美元改為二·三九三四美元，買入價亦由二·三九四三美元改為二·三九三九美元，即每英鎊均較前少兌〇·〇〇〇三美元。

糖商對遠景多看好 搶家亦告活動

幼砂糖大盆成出二千噸

【本報訊】由於國際糖價仍有上升之勢，主要原因古巴蔗糖本年度生產估計減少，歐洲甜菜糖亦有減產的消息傳來，本港糖商與大戶搶家對未來糖市看好，昨日有兩宗大盤成出，共達二千一百噸，成為新春以來一種突出的發展，由丹麥幼砂糖一千噸，日本洋行沽出三、四五月付船花貨一千噸，買家自用價為四十英鎊，每噸成價為四十英鎊，分由幾家批發商訂入。

蔗假幼砂糖，某大入口商沽出現貨一千噸，由搶家購入每噸成價四百七十五元。

日本幼砂糖，入口商擔價轉堅，現貨大盤每担要卅五元，細盆拆出反為廉宜一些，每担卅四元五毫。太古砂糖，價格堅硬，卅五元，XA粗砂每担未艾，S G小包庄幼砂每担卅五元，B級一百磅庄幼砂每担為卅四元，四星紙庄特級幼砂每担以卅七元好價成出，B麥豬油白砂每担板成四十三元五毫。

法國幼砂糖，價格堅穩，入口商沽出現貨十噸，每担三十一元五毫。

南非洲及澳洲赤砂糖，糖疏爲奇，價格高於一般歐洲白砂糖之上，南非洲赤砂每担板卅四元，澳洲赤砂每担板卅三元五毫。

美聯社六十股平均跌零點七成三三六點八，鐵路股跌零點四，公共事業股升零點一，工業股升零點七，股跌一點六及公共事業股跌零點四。柏信公司股為是日揚升者，中最躍者，跌一元二仙半成五十二元七角五仙。

本港金鈔外幣行情表

民國五十八年三月四日（星期二）

（九四五金）		
開	市	315.75
收	市	315.25
最	高	315.75
最	低	315.25
（期	鈔）	
開	市	6.0975
收	市	6.0975
最	高	6.0975
最	低	6.0975
（現	鈔）	
大	鈔	6.0975
	旅	6.09625
（日	元）	
最	高（萬計）	161.50
	低（萬計）	161.50
（英	幣）	
最	高	6.11125
	低	6.11
（通 大	單）	
最	高	6.10125
	低	6.09875

（雜 幣）	
宋 紙（大）	1.88
宋 紙（小）	1.8175
加 幣	5.66
加 元（大）	5.645
加 元（小）	5.635
大坡紙	1.985
細坡紙	1.981
新勞啤（百計）	59.15
印 幣（每元）	.985
人民幣	無報價
泰 幣	29.15
正 幣	14.54
澳洲元（鎊雙計）	6.77
埃及鎊	6.30
台 幣（千計）	147.00
西冷啤（百計）	54.00
仰光啤（百計）	33.00
西貢紙（千計）	29.50
新法郎（百計）	117.00
瑞士法郎（百計）	140.75

米市畧回暢 成價無變動

【本報訊】昨日米市，交投畧為轉暢，正式開盤成交者四千餘包，其價照舊企住，計泰國金劍泉大米每担成八十六元，貨好彩三號米七十二元二，貨發財米條六十三元半，貨三角米條六十二元半，大糯米七十七元，金邊紅三禾粘八十四元中，紅花粘八十四元，金邊華南粘八十一元八，金粘八十四元三。大陸天字絲苗一百十一元，銀竹粘一百零二元，洪字絲苗一百零六元半，长粘八十三元。

股市榮辱互見 交投仍逾千萬

【本報訊】昨日股市成交總值一千零六十七萬元，行情榮辱互見，茲將交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除各項）	一七六·〇〇	一七六·〇〇	一七六·〇〇	一二〇
香港燈	三〇·二五	三〇·二五	三〇·〇〇	一一、七〇〇
九龍倉	二四·一〇	二四·七〇	二四·一〇	三三、四〇〇
會德豐	一〇·五〇	一〇·六〇	一〇·五〇	三三、〇〇〇
油蔴地小輪	五五·〇〇	五五·五〇	五五·〇〇	三、六〇六
和記	一二·三〇	一二·四〇	一二·三〇	四九、九〇〇
置地	六一·九五	六一·五〇	六一·〇〇	一二、四〇〇
青洲英坭	二三·〇〇	三三·〇〇	三三·〇〇	四、五〇〇
九龍燈（除各項）	三三·二〇	二三·〇〇	二一·九〇	三八、五一五
城市酒店	一二·一〇	一二·二〇	一二·一〇	四、五〇〇
電車	一二·一〇	一二·二〇	一二·一〇	二四、二〇〇
鋼業	六·五〇	六·六〇	六·四五	三五、〇〇〇
黃埔船塢	四四·二五	四四·九〇	四四·二五	八、〇〇〇
牛奶	六二·五〇	六三·〇〇	六二·〇〇	七、一五〇
九巴	三二·五〇	三二·五〇	三二·二五	一、八〇〇
南洋紗廠	一三·九〇	一三·二〇	一三·二〇	六、〇〇〇
聯合膠	二·二三	二·二三	二·二三	九、〇〇〇
太平洋	五·六五	五·七〇	五·六五	一、二〇〇
怡和	三一·七五	三二·〇〇	三一·五〇	二〇、二〇〇
電話	二八·七〇	二八·八〇	二八·五〇	八、三五〇
（股權）	四·五五	四·六〇	四·四〇	一四、五〇〇
會德豐紡織	一二·九〇	一二·九〇	一二·九〇	四、〇〇〇
太古船塢	三〇·七五	三〇·七五	三〇·七五	三、五〇〇
信託	七·七二	七·七二	七·七二	五、〇〇〇
港機工程	四七·〇〇	四七·五〇	四七·〇〇	六、五〇〇
南海紗廠	二四·〇〇	二四·五〇	二四·〇〇	二、〇〇〇
東亞銀行（除各項）	七六·〇〇	七六·〇〇	七六·〇〇	二〇〇
煤氣	一三·三〇	一三·四〇	一三·三〇	一、五〇〇
聯合企業	八·一〇	八·一〇	八·一〇	四、〇〇〇
大酒店	三一·二五	三一·二五	三一·二五	三、〇〇〇
黑古	三一·五〇	三一·五〇	三一·五〇	三、五〇〇
屈臣氏	七〇·五〇	七〇·五〇	七〇·五〇	二、〇〇〇
連卡佛	三五·二五	三五·五〇	三五·二五	七、五〇〇
均益倉	二〇·三二五	二〇·四〇	二〇·三二五	二、〇〇〇
先施	七·八〇	七·八〇	七·八〇	八、〇〇〇
橡膠信託	七·四〇	七·四〇	七·四〇	四、〇〇〇
聯紡	二六·四〇	二六·五〇	二六·四〇	七、四〇〇
天星小輪	三六·五〇	三六·七五	三六·五〇	六、二〇〇
中巴	二五·一〇	二五·一〇	二五·一〇	四〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

混紡纖業蓬勃發展 人造纖維紡織品 產量呈顯著激增

【本報訊】據棉紡織廠商稱：本港紡織業以採用人造纖維為原料的紡織品，在近年來生產量有顯著的增加，此乃由於人造纖維業的發展，而棉紡織業者，亦以人造纖維與棉混合紡織，所生產的產品，頗受歡迎。

由於棉織品出口外銷受到束縛的市場正不斷增加，為了尋求更多新市場和適應市場的需要，本港棉紡織業趨向人造纖維紡織品的生產，近年發展日呈蓬勃。

據指出：本港人造纖維紡織品主要係供應本港布廠之用，而本港製衣廠加工出口外銷，也以供應本港製衣廠的需求為主。雖然，美國政府正限制人造纖維品輸入，但並不會影響本港人造纖維紡織業的發展，因本港新式人造纖維製衣出口外銷日益壯旺，而本港製衣廠所需用之布料，除了本港布廠外，大部份係要向外國訂購，本港日前人造纖維布疋的產量，實不足以供應本港製衣廠的需求，雖然，本港工業多採用新技術及新機器，但本港人造纖維紡織業，仍需增加生產量，而和加強人造纖維品的供應，但對本港製衣業頗有幫助的。本港人造纖維紡織業的發展，前途正未可限量。

英國加息影響 拆息昨復上升

六厘三七五成交頗多

【本報訊】本港銀行貼現利率提高，但頭寸雖緊，但業內活期拆息，因受英倫銀行加息影響而升，昨日再由六厘二五升至六厘三七五，聽說出入口貿易需求，成交頗多。

海味雜貨市情暢秀 魚翅鮑魚最為俏醒

元貝價好冬菇價廉多銷

【本報訊】海味雜貨市情，暢秀仍然持續，由於酒樓需用比較去年同期遞碼增加兩倍，元貝市情均極俏秀，鮑魚、冬菇價格是魚翅、亦大。日本魚翅，價堅而廉宜，銷抵亦大。日本遠洋特級牙揀翅每担成一千二百元，大牙揀翅每担成一千二百六十元，中牙揀翅每担成九百八十元，普通特級牙揀翅每担成九百元，七百三十元，特級牙揀翅每担成一千一百八十元。

元，大牙揀翅每担成八千七百元，中大牙揀翅每担成七千七百元，中牙揀翅每担成七千一百元。日本吉品鮑魚，每担成一萬〇五百元，十頭吉品鮑每担成九千七百元，十四頭吉品鮑每担成九千三百元，十三頭吉品鮑每担成八千三百元。日本、澳洲、日本金冠鮑，銷路亦增，澳洲海特牌每箱成百六十元，四打庄每箱成一百九十二元，利來牌

每箱成一百八十元，百樂牌每箱成一百八十元。日本元貝，市亦多，日本宗谷元貝每担成二千二百元至四千二百元，大元貝每担成四千一百七十元，十元至四千一百七十元，二等中元貝每担成三千九百元至三千九百八十元，至三千八百元。

日本冬菇，價廉多銷，普通冬菇每担一千二百元至一千八百元，一薄菇每担一千二百元至一千九百元。

英國綿羣集團 在港設分公司

【本報訊】英國綿羣有限公司於本年三月十六日正式開幕，該公司設在本港的名稱為：綿羣（香港）有限公司。英國綿羣公司是一國際性的紡織集團，總部設在蘇格蘭，該集團近七十萬人，分佈世界百餘國，並在廿六國內設有工廠。綿羣集團與東方貿易，已有百多年歷史，在二十世紀初，有上海業務。

綿羣（香港）有限公司總經理林賢訥先生是一八八四年創辦J&P高池公司的高氏家族的後代。該公司以生產絲線及毛線等製品，是聯合王國最大紡織集團之一，與印度、巴基斯坦、遠東國家等地區都有工廠不下十數間。集團生產及經營範圍，包括有針織品、毛及合成紗線，及時裝等品。

該集團的海外工廠經營方針，有五個。香港分公司的成立，目的在進一步推行該集團的世界性經營方針，以便與用戶建立密切聯繫，並反映香港紡織業的需要。

星膠市暢 價升半仙

【本報訊】星洲樹膠市，成交又動，在紐約及美國買家相互扯購下，昨日膠價又告飄升半仙，一號煙膠每磅成價為六毫五仙半，比前又升半仙。據此間樹膠商昨接星加坡來電稱：星洲樹膠市在海外買家扯購下，

生豬供應轉少 蔬菜部份畧升

【本報訊】昨日之鮮食品市，大陸生豬疏到，價格企穩，淡水魚以鯇魚來貨較少，大盤每担升一元，水魚方面，肉類價微順，十元，大盤每担升五、六元，鹹水魚市一斤半，皮，大部份蔬菜貨船貨，四毫外，其餘均無甚變化。茲將昨日副食品零售價錄如下：

品名	單位	價
肉	斤	三·六〇
眼肉	斤	五·三〇
瘦肉	斤	五·二〇
腿肉	斤	四·〇〇
豬肝	斤	一·八〇
豬心	斤	四·〇〇
豬腰	斤	九·〇〇
赤排	斤	五·〇〇
腩排	斤	四·五〇
肉排	斤	四·二〇
豬肺	斤	三·五〇
豬手	斤	一·六〇
粉腸	斤	一·六〇
牛肉	斤	四·二〇
牛腩	斤	五·八〇
羊肉	斤	二·八〇
魚蝦類		
淨先	斤	六·〇〇
鯇魚	斤	三·五〇
大魚	斤	一·〇〇
鯉魚	斤	五·〇〇
鰱魚	斤	四·〇〇
細生魚	斤	三·〇〇
中生魚	斤	六·〇〇
烏魚	斤	一·〇〇
塘虱	斤	四·〇〇
黃鱔	斤	六·〇〇
水魚	斤	一·〇〇
金頭魚	斤	二·〇〇
大田雞	斤	二·八〇
生蠔	斤	一·六〇
響螺	斤	一·六〇
肉蟹	斤	一·〇〇
膏蟹	斤	五·〇〇
花蟹	斤	四·〇〇
紅蟹	斤	五·〇〇
龍蝦	斤	四·〇〇
大蝦	斤	三·〇〇
中蝦	斤	九·〇〇
細蝦	斤	八·〇〇
泥斑	斤	四·〇〇
斑肉	斤	七·〇〇
海狗魚	斤	〇·八〇
紅魚	斤	一·〇〇
鮫魚	斤	二·〇〇
紅衫	斤	二·〇〇
大眼雞	斤	二·八〇
黃花	斤	二·〇〇
牙帶	斤	二·〇〇
馬友	斤	三·〇〇
白鱔	斤	三·八〇
家禽類		
青根	斤	二·四〇
左口	斤	四·〇〇
紅鮋	斤	二·八〇
龍江雞	斤	六·〇〇
上雞	斤	四·〇〇
剃雞	斤	四·八〇
鵝	斤	三·二〇
水鴨	斤	九·五〇
吹米鴨	斤	二·〇〇
蔬菜類		
白菜	斤	一·六〇
菜心	斤	〇·四〇
芥蘭	斤	〇·八〇
生菜	斤	〇·八〇
白菜	斤	〇·八〇
菠菜	斤	〇·八〇
茼蒿	斤	〇·八〇
豆苗	斤	一·九〇
冬筍	斤	五·六〇
番茄	斤	〇·八〇
荷蘭豆	斤	一·八〇
青瓜	斤	〇·〇〇
蓮藕	斤	〇·六〇
芽菇	斤	一·〇〇
通菜	斤	〇·〇〇
西洋菜	斤	二·〇〇
韭王	斤	〇·〇〇
芥菜	斤	〇·六〇
西椒	斤	〇·〇〇

昨日膠價市價：昨日膠價南連又升，一號煙膠每磅由六毫四仙半升至六毫五仙，三號煙膠由六毫四仙升至六毫四仙半，六毫四仙半，比前又升半仙（以上地膠三月貨包落水價計）。

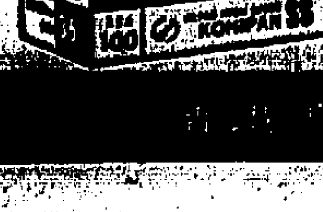
刊登本報廣告請電七三零七零八

讀者文摘 三月號已經出版 請即購閱
美洲有雪人嗎？美洲雪人是傳說，還是進化過程中人與人猿之間的動物？本文載有目睹者的記述、知名科學家的見解以及實地攝得的多幀圖片。科學珍聞，先睹為快。

KONICA 康藝卡
35mm.全自動鏡後測光單鏡反光機
AUTOREFLEX T

KONICA AUTO-S2 F1.8自動或任意選擇
KONICA COMPACT-8 超八糎自動攝影機
KONICA EE DELUXE-2 F2.8電眼自動機

請用SAKURA 櫻花菲林
KONICA 相機廠榮譽出品
品質好 包裝靚 售價平
一經試用 保証滿意
大通公司



可怕的蛔蟲是兒童健康大敵 專治積病的孩子請快服
美佳唐 散積疳
有病服之消除積蟲 瘦弱變肥壯 無病服之健脾開胃 快高長大
港九各地藥房均有代售

東城 十二點半 伊叻·摩甘比主演 兩傻財色兼收 特藝七彩 THAT RIVIERA TOUCH 票價六毫一元一元五角 明晚揭幕 突擊隊

華樂 九點十二點半 青春之戀 方芳·胡楓主演 今天公映 聯邦探長破案·黑幫大手 和小倩·達利·連斯·里森·主演 明天十點半場 紅粉恩仇記 明天公映 龍虎狂情

真光 今晨十時一連兩天 雙公映 能氏七彩大俠片 獨臂刀王 王羽主演 二十二點半早場 七彩金千賊 方芳主演 七彩萬馬圖·歡喜冤家 下午七點 碧青夜心 凌波·大海

今天十院齊映 太平·環球·多利·金城·新舞台·都城·麗世·好世界·寶石·仙樂 滿 聯合式家庭活劇·大國語片 喜劇導演 七彩闊銀幕 龍鳳之戀 陳寶珠呂奇主演 陳寶珠·梁醒波 活潑大喜劇 呂奇編導

邵氏兄弟 今天七院加映早場 武俠片 全港都知最抵睇 張徹監製 邵仁枚 獨臂刀王 王羽 RETURN OF THE ONE-ARMED SWORDSMAN SHAW SCOPE

麗聲·百樂門 今天獻映 美國七彩偉大愛情巨片 銀海癡鴛 不了情 今第九天仍映 越南戰火 下期獻映 愛的世界 四十年代

新世界 今天獻映 安肉香艷歌舞片 擒人春色 明天獻映 萬能俠顯神通

英京 英華 南北雙雄 郭聯 天堂春色 蝶戀花 瘋狂海 今天四場 狂龍

下期盛大獻映 華納七彩 公司又一動人 巨型歌舞片 世界著名歌舞明星 佛烈雅士提 柏杜拉克 湯美史提路 聯合主演 Finian's Rainbow

今天盛大獻映 真山明美 一流男人主演 全部大膽 絕無欺場

東方快樂金國 今晚九點半優先獻映 天使迷你團 "THE SWEET SINS OF ROMANTIC SUSAN"

夾萬大劫案出動新武器

●列哈里士新片「夾萬大劫案」，是一部橋段曲折，緊張的鬥智影片。故事中心是敘述一個富豪，購入一價值連城的巨鑽，並且投置下且頗保險，然而，他的一個得力助手和秘書，暗中伸下妙手，進行盜取。巨鑽由專家運送，出動重重嚴密看守，本來萬無一失，但還是給人盜去。影片情節之發展，變化多端，極盡引人入勝之能事。片中遊穿插巧妙武器，有萬能小設備，迷魂劍，毒弩槍，件件輕巧。主演者是飾演「飛天賊」的英俊小生荷列哈里士。圖爲「夾萬大劫案」中一幕。武器新奇，構成殺人於無形。

刀，刀，刀！

「獨臂刀王」中各種各式的刀

在武俠片「獨臂刀王」裏，共出現了九大刀王，他們是「八大刀王」和「獨臂刀王」。這「八大刀王」全部以刀作武器，但同是用刀，所用的刀，則各自不同，但都厲害無比，自成一格，於是有「刀王」之稱。

根據各人所用刀的不同，這「八大刀王」分別爲：「無相王」，刀上佈滿機關，可長可短；「大刀王」，刀大且重，空前無匹；「地藏王」，刀上裝有機關，可以噴出毒煙霧；「天遁王」，刀上裝齒輪；「輪王」，「刀」且「輪」並用；「天遁王」除刀別具一格外，擅長輕功；「地藏王」時時從地上冒出，刀法到於地上滾轉；「通臂刀」，兵器上刀鈎長鍊，具「刀」、「鍊」兼施之功；「千手王」是一個美艷女子，兩手飛刀絕技，百發百中，所用之刀極短而多，時時「神秘藏刀」。

這「八大刀王」的任何一個，都有其過人的武藝和絕技，而且多有助手隨身，厲害無比，要對付他們其中之一，已經不易，何況，他們八個人是聚在一起，那就更加銳不可當。

至於那個「獨臂刀王」，祇有一條手臂，一把斷刀，他要以一臂一刀，與「八大刀王」分個高下，展開連場血戰，這場面之驚險緊張情形，使人難以想像，也實在是不可思議的事。

「獨臂刀王」的編導張徹，大概就是要在這種「不可思議」的情形下來創造奇蹟，塑造出一個不可思議的人物。而整部劇情的發展，就是「獨臂刀王」和「八大刀王」的浴血鏖戰過程。這過程的連場厮殺苦鬥，都充滿血腥氣味和駭人心魄的鏡頭，非常刺激。

在連場苦鬥中，編導創造了許多新的打法，十分精彩而且熱鬧，這和「八大刀王」新用武器有密切關係，如「無相王」的劍可隨時伸長，「天遁王」有九飛竟從天而降；「地藏王」有「七地煞」地而殺出，「轉輪王」有「四輪將」運用刀輪等等，洋洋大觀，使人大開眼界。

「獨臂刀王」是一部武俠片王，由張徹編導，王羽，林嘉，鄭雷，田豐等聯合主演。

風流特務勇破迷魂陣

連圖故事

(十一)麥漢趕回打開汽車後廂，將零件拆卸成直升機，和菲莉雅及時飛離現場，直趨干蒂尼的別墅，干蒂尼命手下用機槍掃射，他自己則開火車離開丹麥。麥漢和菲莉雅沿途遇不少險阻，總是化險爲夷。

(十二)玉蘭和菲莉雅決鬥，卻在爆炸中喪生，菲莉雅和麥漢搶乘直升機降在干蒂尼火車廂頂，闖入車廂中，原來有個陷阱，菲莉雅幾乎陷入車底，但麥漢百般神威，結果，死在車底的反而是干蒂尼。

娛樂

木匠出身的新星 基亞杜拉交好運

「孤惑」一片，使年青演員基亞杜拉一炮而紅，接着他又替美高梅公司拍了科學預言片「二〇〇一年太空漫遊」。在該片中，他飾演一個登陸月球的太空人，贏得影評家一致讚賞，認爲他是一位敏銳而有強烈表現力的新星。

約在七年前，基亞杜拉才唸了一年大學，便中途輟學，赴三藩市謀生，在建築公司中任木匠及裝鐵窗框等粗重工作。過了不久，他忍受不住了，再回到三藩市州立大學繼續攻讀。學期結束後，他回到紐約，剛巧一名戲劇教師與一羣年青電影工作者合作，拍攝實驗電影，遂他參加「大衛與飛莎」一片的演出。他客串了，後來片子拍成，成績超乎理想，參加了舊金山國際電影節，竟因演技優異獲最佳男主角獎。

嶄露頭角後，高大俊秀的基亞杜拉爲好萊塢所羅致，拍了「蛹巢陣地生死戰」和「月圓花殘斷腸時」兩片，但成績不符理想，令他有一個時期感到非常失意。幸而他並不氣餒，終因演出「孤惑」而受人注目。目前，由於他在「二〇〇一年太空漫遊」中有超水準的表現，看來可能從此交上好運，步步高升了。

雅號稱古典 江虹最熱情

從前樂蒂有「古典美人」之稱，江虹由於她有一張鵝蛋的臉，面部輪廓優美，眉目如畫，穿起古裝來份外好看，當她演古代的弱質女兒，在中別具楚楚可憐之態，使人見了不勝憐愛，但扮做俠女時，卻又英姿爽颯，因此也有「古典美人」之譽。

但這不過是江虹外型上的特色，如果說到她的性格和生活作風，可一點也不「古典」，她性情豪爽坦率，不拘小節，跟她聊天，可以無拘束，暢所欲言，同時，她又非常重視友情，樂於助人，勇於負責，對朋友的約會，從不爽約，因此，認識江虹的人，都喜得跟她做朋友。

江虹目前剛完成一套新派武俠片，該片是汪平所執導的「黑豹」，和她合作的有張沖，喬宏，田青，秦萍，林，馬，劍榮等。

江虹在該片中，扮演一個女俠，她說：「此片注重的是攝影技巧，將以氣氛緊張取勝。」江虹是先後拍過好幾套武俠片而受落的，且看她這新片的成就如何？

電影圈 青山

今晚「星月爭輝」中介紹歷代美人服裝

有線電視

由於一個盛大的時裝節正在香港舉行，所以麗的中文電視台今晚也將在「星月爭輝」中，安排一項介紹香港時裝節之中國歷代美人服裝表演，這些服裝，有遠至三千年前者，其中有妲己裝、西施裝、王昭君裝、貂蟬裝、武則天裝、慈禧太后裝以至古代的女性睡衣，各朝代的新娘禮服，普通衣裙，衫褲，以及近五十年間的長衫款式演變等。這一個表演，當可使用戶們得以大開眼界，在增加近時裝節的聲勢上面，當然也起很大作用，又排在這「星月爭輝」中的，還有盛大的中國舞蹈表演，梅樺、莉莉唱時代曲，都是非常精彩的。

奇連伊士活衣錦歸故里

奇連伊士活在義大利成名後，他重回美國拍片，圖爲他在紐約市被嬉皮士包圍鏡頭。

恩愛夫妻勝似同林鳥 凌雲葉楓暢談家居樂

銀色演義 江紫薇

近年來，香港影圈中常常發生一些明星夫婦婚姻破裂，中途仳離，甚或悲劇終場的不幸事件，但在銀色繁囂中，我們也可以找得出不少過着幸福家庭生活的恩愛夫婦，如凌雲與葉楓就是其中一對。

在尖沙咀一帶，我們可以看到凌雲與葉楓這對小夫妻把臂並肩，喁喁細語，臉上都掛着甜蜜蜜洋洋的笑意，就像一對初戀中的情侶，他們雖然有車，但愛棄車而步，以多領略「拍拖」的滋味，也說不定。

他倆有一個溫暖而舒適的家，在窩打老道的末端，靠近附近的窩打老道上有兩座四層高的洋房，鳳凰的花園洋房，其中的一層二樓，便是凌雲與葉楓之家。這層樓宇是凌雲自置的物業，兩廳兩房，佈置得樸華具有雅氣，牆上的牆壁紙都採用暗的色調，棕色，墨綠色，暗紅色等，而地上鋪着的，卻是一張鵝黃色的，掩蓋了整個客廳地板的厚厚的地毯，這樣襯托起來，就顯得莊重，沉穩大方，使人踏進去有無限舒適之感。廳中的傢俬和擺設似乎都經過特別設計和挑選的，這些都是凌雲親自設計的。另外，到凌家作客，必得遵守一項特別的規矩，就是一進來，就得脫下自己的鞋子，換上了主人家爲客人準備的拖鞋，頗有東洋風味。

傾談之下，原來這是「台灣式」的一種習慣，他夫婦倆都是來自台灣的，所以在自己的屋子裏行此習俗。其實，這樣換上軟鞋再踏進那軟綿綿的地毯，不但有保持清潔的作用，也使客人更感到舒適和親切，自然，這也是凌夫所設計的。

葉楓說，最近，剛拍完秦劍所導演的「春雷」，快要上映的新片是「碧海青天夜夜心」。葉楓說：「這是一套文藝時裝片，導演仍然秦劍，和我合作的是關山，林嘉，還有凌雲。」

對於拍片，葉楓仍然有興趣，但並不比過去那般濃厚，他說：「到目前爲止，我仍然是邵氏公司的基本演員，我當然希望演合適自己而又喜歡的角色。」

東城·樂宮·東樂

映期無多 欲看從速
時間：2.30 5.20 7.30 9.40
華納七藝公司緊張驚險刺激警匪槍戰巨片
猛片當前 切勿錯過
性格巨星 史提夫麥昆 「虎面玉」羅拔偉漢
美艷女星 琪蓮皮塞
三大巨星合演
驚險刺激 緊張動作最多 電影史上空前
渾身是膽 BULLITT 特藝七彩
今天早場 東城 東樂

新華·豪華·金門

今天獻映 美國商選出片
優待學生：持學生證購票上下樓律一二元
美高梅驚奇與太空秘險探七彩巨片
每天三場時間：二時半·六時·九時
2001: A SPACE ODYSSEY
二〇〇一年 太空漫遊
座價：二元至四元七
一九六八年十大名片之一
紐約影評人協會贈予兩項藝術榮譽
大導演史丹利古力布
今天早場 新華 豪華 金門

樂聲·新聲·金冠

最後今天獻映 康業公司發行七彩鉅片 精彩的一部
獨行俠 仇奸殲 I WANT HIM DEAD
格力希路 瑪莉莎 合演
明天換映聯法公司七彩 夾萬大劫案
金冠 最後今天 原野鐵金剛 辛康納利主演
明天換映歐洲公司七彩鉅片 賊兄弟 阿倫狄龍主演
今天早場 樂聲 新聲 金冠

總統·海運·國華

K-642050 K-678091 H-761937
今天全線四場 最佳娛樂珍品 最高視聽享受
敬請提早訂座
哥倫比亞片 新王牌特務 狄馬田 一王四后
Dean Martin "Matt Helm" The Wrecking Crew
風流特務勇破迷魂陣 特藝七彩 中文字幕上片
何止水晶房 金屋廿四釵 簡直萬花床 風流又快活

麗聲·皇后·皇都

第廿四天 麗聲五場 皇后皇都四場
千山萬水 破陣巢魔
成康特頓 奇里夫羅拔遜 合演
無敵雄師 "THE DEVIL'S BRIGADE"
今天早場

利舞臺·文華·國寶

環球公司轟動寰宇全部硬派作風巨片
今日滿 日日請早
特藝七彩 獨行客勇破三關
大膽身手作 獨行俠 奇連伊士活
CLINT EASTWOOD "COOGAN'S BLUFF"
搏狙擊門 閃電招式
兒童不宜
今天早場 利舞臺：西遊記 文華：驚天妙賊 國寶：十一點半 乳燕驚魂

東方·快樂·金國

最後今天三場 二時半 五時半 七時半
派拉蒙艷香肉感刺激大名片
艷麗七彩 倒鳳顛鸞
今晚九時半兩院優先獻映（金國明天加入）
天生麗質 自棄雛 全部七彩 標準的法國色情大喜劇
巴絲卡柏帶·米克馬素 主演
金國 今天最後 波士頓殺人王 全部七彩

京都·大華

今天最後 寶座最威水之作 天娜奧夢 主演 絕處逢生 全部動作 大胆香艷 七彩闊幕
最後今天 辛康納利 碧姬芭鐸 史提芬杯 主演 原野鐵金剛 七彩闊幕
一個威風八面一個大胆驚人
明天盛大獻映 阿倫狄龍最新傑作 全部七彩 賊兄弟
今天十二點半早場 京都：萬里殲仇 大華：百勝神鎗

港九首輪影院聯合廣告

荔園遊樂場·荃灣遊樂場

春最宜人·戲最迷人·荔園之春·最醉人
西片 列車大逃亡 七彩
專場 玉樓情劫
粵劇 有愛不相親
專場 飛哥跌落坑渠
魔術 巴基斯坦魔術團
歌壇 女子歌壇
春天郊遊 請到本遊樂場 有你意想不到收穫

新都·麗都·麗華·仙樂·國民·寶麗宮

後天美映 天華出品俠義打鬥鉅片
田野 張小燕 于青 主演
南刀北劍 七彩闊幕
打鬥新奇 氣氛緊張

中國·金陵·北河·英京·英華·油麻地·筲箕灣·長樂

今天續映 請早定座
七彩鉅片

香港大舞台 灣仔大道東

最後期限 今明
碧雲天劇團
艷女情顛假玉郎

新都·麗都·麗華·仙樂·民樂

最後兩天
新娘 我

京都·大華·金冠

明天盛大獻映 阿倫狄龍 賊兄弟 七彩闊幕

啟德遊樂場

永華

分類廣告

精神餅 解毒 補藥
根治頭痛
鼻病 百病
謝俊 皮膚 癬 尿病
麥乃東 特痛 頸癧 風濕
耳鳴 鄺文華
喉
鼻 程普
善補靈藥
梁棟初

市聲

唐明皇看燈

炳炎

照說，上元燈節，在古代是一狂歡節日，等於西洋的聖誕節，昔人詩云：「金吾不禁夜，玉漏莫相催」。蓋在古時，中國較大的城市都實施「宵禁」，直到漢代才稍放寬，唐時從元月十四至十六日三天，百姓在晚上可以自由行動，叫做「金吾不禁夜」，「金吾」也者，就是官衙的禁衛軍，既然「不禁夜」，自當「玉漏莫相催」，玉漏即是古時「報時鐘」之名。

因此，其間所發生的故事，卻也很多。話說唐睿宗（即唐明皇）開元二年上元，做了一個燈輪高二十丈，燃燈五萬盞，要宮女數千人，另外又挑選民間美貌少女千餘人，着了時裝，脂香粉膩，在燈下接連的歌舞三日夜，可謂極盡歡樂的能事了。就是唐明皇自己在上陽宮，紮成燈樓二十間，高一百五十尺，遍燃蠟炬，光明如同白晝，多麼有聲有色！

開元天寶遺事載有一則：「韓國夫人，置百枝燈樹，高八十尺，豎之高山，上元夜點之，百里皆見，光明奪月色。」韓國夫人就是楊貴妃的姊妹，區區一個女人也這麼的窮奢極侈，其他可以想見。有一年的上元節，楊家兄妹五人聯袂到市上看燈，和廣寧公主五祖爭着出入西市門，當時楊氏恃寵驕橫，可見一斑。

相傳有一個神話式的傳說：唐明皇於開元八年上元夜，和楊貴妃及道教法師葉法善諸人於上陽宮觀燈，他要試驗葉法師的仙術，問他：「今夜各地，那一處的燈山最熱鬧？」葉法師還仙機一算，答道：「祇有揚州府城裏的燈市最好玩。」唐明皇又問他：「能夠去玩一下嗎？」葉法師答道：「陛下要去遊揚州府，可以辦到的。」

於是，葉法師開始行使法術，但見在上陽宮的殿前，忽然拋起一道萬丈虹光，像一座天橋伸向半空中，望不見它的盡頭，不知有多少里長？葉法師即拜請唐明皇上橋到揚州看燈去。唐明皇眼見一座美麗的天橋，兩旁都有欄杆護衛，遂即偕同楊貴妃、高力士等帶了一隊教坊樂隊，跟着葉法師一同踏上天橋去。

唐明皇和衆人等隨着天橋凌空而飛，頃刻之間，已經停在揚州府的半空上，唐明皇等向下一望，祇見家家門前，紮起燈棚，燈式奇巧，更不必說。但見「樓台上下火照火，車馬往來人看人」，真好一座繁華熱鬧的大城市，難怪時人有「騎鶴上揚州」之詠。那時候，城裏的人都仰起頭大嚷說：「神仙在雲端裏出現了。」

唐明皇覺得非常高興，命令樂隊在半空中演奏他的得意傑作——霓裳羽衣曲，城裏的百姓聽得出了神，莫不嘆「此曲祇應天上有，人間那得幾回聞」？樂隊奏完了樂，才盡興回歸長安。不久，揚州府的奏報來說：上元夜神仙在府城裏出現，還奏着美妙的仙樂呢。唐明皇聽了不禁作會心的微笑，從此迷信仙術，改稱玄宗。

有一回，唐明皇想起遊到西域去的甘肅涼州，葉法師又行使仙術，踏上天橋，靜悄悄地降下涼州，甚麼花燈也看不到，祇好在一家酒樓喝一頓酒，才返回長安。現在時代進步了，可以乘直昇機，到長洲島看花燈，也可以乘民航班機，到自由中國的首府台北市看花燈，任誰都可去雲遊一番呢！

今天，十位提名競選人，爭奪五個市局議員席位。登記的選民雖然是三萬四千多，但參加投票的恐怕不會超過半數，因此，能得一千五百票以上的，儘會當選。這是比馬狗貼士更可靠的貼士。

× × ×

空置的住宅新樓宇，比一年前減少百分之五十。目前僅有七千二百八十二間，爲六年來，空置住宅樓宇數目最少者。

如無新樓落成，年底豈不是無屋可買？

× × ×

一月份申請安裝電話六千二百餘宗，據電話公司稱：一月新裝的電話，比申請者更多。如果你以爲目前電話，可以即請即裝，那是最大的錯誤，因爲等裝電話的，尚有一萬九千三百餘宗。

× × ×

台灣用相思豆串成的頸鍊，因相思豆含有毒性蛋白質，衛生當局將禁止售賣。

出賣相思，似乎已經違反「固有道德」，況來，相思豆的命運是可慮的。

月朦朧

萍雨

「唉，爸爸，你別這樣多心好不好？就是爸爸真的跑了，也是因爲不喜歡錢用手，與我無關！」

「推得真乾淨！」她冷笑。

「事實上是與我無關。我跟爸爸並沒有甚麼私情？」

「在我面前，你就少耍點手段吧！我要是要果斷，就能赤手空拳，一個女人出來闖天下？憑你那一點本事，甚麼事逃得過我的眼睛？我看得一清二楚，男人是不花冤枉錢的，一個銅板也得討回代價。你沒有一點半點便宜，你會花錢供爸爸吃喝嗎？你會處處爲她講好話？」

「妳可是一竹篙打一船人，我就沒有這種邪念！」

「邪念？」她打個哈哈，「男人想女人，天經地義，怎算得是邪念？何況又是那麼一個如花似玉的妙齡少女！」說着，她臉色一沉，眼睛裏射出凌厲的光芒：「乖乖的說出來，你把她藏在那裡？」

她慢慢地迫近他面前，一眨也不眨地盯着他。他下意識地退後兩步，扶着桌子：「我實在不曉得她在那裡。我並沒有把她藏起來，千眞萬確的。」

「你眞的不曉得？」

「眞的。」

她收回那淩厲的目光，換過一副笑臉：「那很好，我錯怪了你。」

逸帆覺得全身汗毛都豎立起來，她的笑有一股陰森森的味道，叫他摸不透她是喜是怒。

「去吃飯吧，菜涼了。」她說。

他跟着她走進飯廳，這一頓飯，叫他吃得像把砂粒抓進咽喉，難受。

以後一連幾天，爸爸都沒有出去，也絕口不提這件事，彷彿已經忘記了她似的。逸帆卻十分明白，這祇是暴風雨前的寧靜。

他也不大敢到外面去，偶然去辦些事，也不敢逗留太久，說不定她的耳目，也許在他的周圍，已經佈伏着無數的眼睛。（四一）

女牧師

傑克著

一七：女牧師自認那些神技不值一笑

「嘻，嘻，對啦！關於輕功的問題，我們稍後談，先想問你一句，你那套本領從那裏學來的？」白鶴公表示狂熱欲慕，「如像飛啦，在水面行走啦，水面行走我也會，可沒有你的技術神奇，火面從沒試過。你若能傳授給我就好了。」

「你所看的祇是那些小玩意嗎？」

「那不能說小玩藝，在這裏會水面行走的就祇有我一人。」

「可是，在宗教家眼裡，祇能算小玩藝。聖經上說，耶穌基督也曾在水上行走，並沒教給門徒，祇教他們要有信心。至於你說我會飛呢？我只不過是跳過去的，跟運動員跳高跳遠一般的道理。」

「爲什麼我祇能跳到你十分之一的遠呢？」

「因爲你未經過訓練。我是自幼女兒出身，從小跟先父習武，受過極嚴格的訓練，才打練跳，天天玩習了，算不得什麼，更與異跡那些話無關。至於走火面，是一個茅山道士教我的，你當它神跡就大錯了。你也許沒聽過茅山道士是什麼，他們是道教中的邪教，把頭髮留得長長的，渾身骯髒，穿着破爛道袍，像西方人習知的吉卜賽人，飄流求乞，憑着那些小玩意謀生活。那完全是異教邪術，你學來做什麼？」

「原來是邪術，」白鶴公說，「那麼，你的意思還是給到禱告。」

「是的，我想教你聽公禱文。」

「不！」他向女牧師抗議。

「爲什麼不？」

「面大主教來，救過我了。我就在這裏推翻，說不下去。」

「你指的是那個？」

自從有[illegible]出口，話到喉嚨咽住了。

「說嘛！」

「聽說聖經上的話，不能反駁的，駁了是頑固分子編出來的，恐怕自己解釋上帝的道理了，給人反駁，才把天譴的大帽子壓下來！」

「天譴？」女牧師笑說，「上帝不是這樣的，那……」

春雷

上湯文武

一五：勾心鬥角

申春沉思了一會，說：「牛哥，我今晚有點不舒服，我想早點休息，好不好？」

「好，好。」大牛安慰她說：「你早點休息吧。」

「牛哥，天氣這樣冷，又下大雨，你也別外出了。」

「這正是最好出動的天氣呢。」大牛輕鬆的說：「申春，你早點休息吧。」

大牛在風雨中，夜幕裡消失了。

他並沒有向邊境進發，而是離家之後，兜了一個小圈便折回石屋前的山崗樹後，他虎視眈眈的注視眼前的動靜，換言之，他監視着申春，有沒有乘機逃走，因爲他暗中吩咐四嬸在吃過飯後，藉稱有事到市區去，今晚不回來。大牛等了一點鐘，雨也停了，但是看不見申春跑出來。這時他也覺得奇怪：「申春爲甚麼不趁這個機會逃走呢？難道她以自己沒有身份證，果真不敢在外邊闖，生怕遇着警察，把她拘捕，解她出境？抑或：……」大牛想到這，不禁苦笑，申春仍留在家裡，可能抱着「嫁雞隨雞」的心理亦未可料，要是這樣，他的計劃便成功了，因爲以後叫她做逃的勾當，她也不會變。

正當大牛沉思，沾沾自喜的當兒，申春獨自弦在床背思量，腦海中充滿奇異的陰影，發覺：大牛到外邊幹那勾當，並不出奇，爲甚麼他會在西嬸不在的時候，獨自外出呢？他相信自己不會逃，還是相信自己不敢逃走呢？她思索着，思……

在胡思亂想，極度疲勞下，申春不知不覺的進入夢鄉，突地，她被開房聲驚醒，申春把油燈燃亮了，看見大牛走進房來，她忙跳下床，溫言的說：「牛哥，外邊很冷吧？」

「雨停了，沒有出門，那就好了？」申春端了一杯熱茶遞給他，態度相當誠懇，接着說：

「今晚沒有人偷渡嗎？」

「我在河邊等候了一會，也沒有什麼發現。」

「牛哥，你肚餓嗎？要不要吃點東西？」

「嗯，快四點鐘了吧？」大牛看了看手錶說：「時間不早，你也要休息了。」

「不相干，」申春好像一位賢妻似的說：「讓我煲飯給你吃……」頓了頓又說：「牛哥，飲點酒睡覺，可以驅寒呢。」

流水年華

夏端平

汪丕滿呢，因爲自己已經幹上了這一行，自己也有點投鼠忌器，多少替自己的老闆娘留一條路。但是這不能說是她不恨這個女人，她祇是想從她身上取回一點補償。

有一晚，她獨自去找李西娜，李西娜因爲有短處在她的手上，而且她又是一個用行動去表現一切的人，所以有點不敢怠慢。

「不錯，你來找我有什麼事嗎？」李西娜問。

「我來向你借點錢。」

「哦，你賺的錢並不少呀！」

「我想買層樓，要付兩萬五千元首期，還差一點錢。」

「還差多少呢？」

「一萬塊錢。」

李西娜考慮一會，覺得不應付也不行，便說道：「我可以借給你五千。」

「不，五千塊錢不夠。」

「我沒有這麼多錢借，我沒法湊滿另外的五千。」

「別客氣了，契媽，就算十萬也不成問題吧！」

「那末，你寫張借據。」

「我不會寫借據，你不會不放心我吧？」

「我倒是放心，不過手續上應該如此。」

「契媽，我來說得明白一點吧，這筆錢實在是你欠我的。」

「我什麼地方欠你的錢？」李西娜疑惑地……

「哪，契媽，自從我落了你的圈套，我就來幹這一行，我替你賺了不少錢。不過從今以後，我就很難嫁到一個正正經經的男人，因此我說你欠我的很多。」

「不行，不準，是你自己願意幹這一行的。」

「如果不落你們的圈套，我怎會幹這一行？」

「你事前考慮過的……」

「那是事後，不是……」

李西娜欠一欠身子，說道：「你不寫條子，我不能借給你。」

「你不借，我有不借的辦法。」

「你打算怎樣？」

「我打算把你所做過的事原原本本告訴警方。」

「這個你威脅不了我，你沒有證據。」

「契媽，我可以找到十個以上的人證，她們都是你的那家航空公司的職員！」（二〇〇）

愛之漩渦

奇情倫理小說

六一：日記在火光煙餘中

我看到楊玉蓮在小廳裡正替區太太調藥，我禁不住問她：「玉蓮姐，你可看到我房間裏那包用紙封好的書嗎？」她楞了一楞，然後對我說：「白小姐，今天我未進入你的房子。」

我判斷她是撒謊，我用力盯視着這個傢伙，她還裝得驚慌地說：「沒有，白小姐，我不知道。」

我不理會她，我直衝到區太太的房間去。

我的判斷完全正確，區太太正在看着丁文森太太的日記，那深色的包紙，還散落在地面。

我心房跳動得厲害，因爲我從未這樣冒昧的進入區太太房間。她立即把手上的日記，放到被裡，她驚訝地望着我。

「白小姐，你這樣子發狂，算是甚麼？」她顯然是先發制人，用責難來遮掩她的畏怯。

我再不能示弱了，我率直指着她說：「那是丁太太生前的日記，是安丹鳳女士留給我，要我親手交回丁文森先生的，你不能夠擅自取去。」

區太太的臉色由紅而變蒼白。

「我不明白你在說甚麼？」

「區太太，請你不要強辯，還是把日記交回給我好了。」

「那是我媳婦的日記，無論如何，你是沒有資格去保存的。」區太太無法抵賴，祇好承認了。

「不是我要保存它，而是我有責任把它直接交到丁先生手上。」

「那麼，你拿回去嗎？」區太太雙手把日記抓得緊緊，她說：「我已經大部看過了，真是荒謬荒唐！她不祇侮辱了曲春生，同時也侮辱了我。」

「這些我倒不管，」我說：「祇要你把日記包好給回我便成。我有責任保管它，直至交到丁先生手上爲止。」

誰知，區太太輪椅，已轉到火爐前，火爐正發出熊熊的火光，我意味到，她將會把日記拋到火爐裡去，讓她的弟弟丁文森也無法知道自己太太生前的事了。

果然不出我所料，她把日記向火爐一拋，我立即上前，用撥炭的鐵鉤，把日記撥出來。

因爲日記是用羊皮作封面，雖然已被火灼焦，底頁已經着火，但我用腳大力踏熄了。

區太太用全力推輪椅向我撲來，我一面護着地，一面把燙熱的日記緊執在手裡。

琴棋書畫　古之善樂者

·顯齋·

吾國文化悠遠，音律之道，古代已甚精巧，殷之樂工師延，相傳自庖羲以來，世遂此職，師延於殷時，曾撥修三皇五帝之樂，撫一弦之琴，聽諸侯之國之樂，可審其興亡之兆。紂王無道，拘師延於陰宮內，欲加刑戮，師延既被囚，聞於紂，紂曰：「此淳古遠樂，非朕所好。」師延乃更奏迷魂淫魄之曲，以歡夜之樂，乃得免炮烙之苦，迨周武王興師，乃越濮流而逝，其時音樂之人，皆全國所稀以祀焉。

衛靈公之世，又有師涓者，能寫列代之樂，善造新曲，故有四時之樂：春有離鴻、去雁、應蘋之歌；夏有明晨、焦泉、流金之調；秋有白藏、落葉、吹蓬之曲；冬有凝河、流陰、沉雲之操。此四時之聲，奏於靈公，沉湎心惑，忘於政事，蘧伯玉諫曰：「此雖發揚氣律，終爲沉湎靡曼之音，非合風雅，不宜存於君也。」靈公乃去新聲，而師涓亦自悔其違雅頌，遂退而隱，伯玉焚其樂器於九達之衢，其曲遂滅，世代遂遠，惟紀其篇目之大意也。

晉平公之世，有師曠，爲主樂官，亦妙辨音律……考鐘呂以定四時，無錯爽之異。春秋不記師曠出於何帝之時，相傳曠知命欲終，乃述資符百卷，並曠宋衛陰陽之學。至戰國分爭，其書滅絕。

音樂至唐朝而大備，「羯鼓錄」云唐太宗留心雅正，乃命太常卿祖孝孫正雅樂，起居郎呂才習音韻，孝孫以梁陳齊樂，雜用吳楚之音，周齊雜樂多涉胡戎之伎，於是斟酌南北，考以古音，而大唐雅樂，以十二律，各順其月，旋相爲宮。按「禮記」云：「大樂與天地同和。」「詩」序云：「太平之音安以樂，其政和。」故制十二和之樂，合三十曲八十四調，祭圓丘以黃鐘爲宮，方澤以大呂爲宮，宗廟以太簇爲宮，五郊迎氣，則隨月律爲宮。初隋但用黃鐘一宮，惟扣七鐘，餘五鐘虛懸不扣。至孝孫始造旋宮之法，扣鐘皆遍焉。時張文收善音律，以蕭吉樂譜未甚詳悉，取歷代沿革，截竹爲十二律吹之，與孝孫參定雅樂，太樂古鐘十二，俗號爲啞鐘，文收吹律調之，聲乃暢徹，及孝孫卒，宗召文收於太常，文收加損益，而樂教大備云。此種太常雅樂，惟祭祀、朝會、國家大典時用之，宮中讌樂，則用俗樂，設教坊於禁中，專司之也。俗樂無雅聲，僅四聲，「唐書」之「禮樂志」載：正宮、高宮、中呂宮、道調宮、仙呂宮、黃鐘宮，是爲七宮；越調、大食調、高大食調、雙調、小食調、歇指調、林鍾調，是爲七商；越角、大食角、高大食角、雙角、小食角、歇指角、林鐘角，是爲七角；中呂調、正平調、高平調、仙呂調、黃鐘羽、般涉調、高般涉，是爲七羽。所謂二十八調也。

唐玄宗喜音樂，創立「梨園」，用樂工，其時最著盛者，爲李龜年、延年、鶴年三兄弟，尚有雷海青、黃旛綽、賀懷智、馬仙期等。近代戲劇，亦以「梨園」之濫觴，後世伶人奉祀明皇即此因也。

音律之道，我國古代已甚精巧，殷之樂工師延，祖傳自庖皇以來，世遂此職。音樂至唐朝而大備矣。

瘟君夢

寒岳

第廿四回　嗚鼓齊攻　奇宮皆鏈繆　犂庭在望　平地起風波

共軍自李西趙戰役之後，休息數日，人事方面也重新調整，到了民國二十一年底，又向國軍展開進攻，主要目標在滸灣與黃獅渡一帶。

滸灣濱臨汝水，位於臨川以東二十餘公里，與東面的金谿，北面的金谿五爲犄角，黃獅渡則在南城以北五十公里，兩地中間有楓山埠、後車、石門一帶，爲江西省東南部撫河流域富庶之區，農產豐饒。西所佔地區均是貧瘠山區，爲了解除軍食困難，也希望能攻下撫河沿岸重要城鎮。

初步的中心則在滸灣與黃獅渡之間一系列地區也最加注意。自從朱德攻下滸灣一次，國軍對這一帶地區，就是贛粵閩湘邊區剿匪總司令部，總司令何應欽，下轄右路軍總指揮余漢謀，左路軍總指揮蔡廷鍇，中路軍總指揮陳誠，實際負責執行第四次圍剿的，就是中路軍。

中路軍轄三個縱隊，第一縱隊指揮官羅卓英，轄十一、第五十二、第五十九、三個師；第二縱隊指揮官吳奇偉，轄第十、第十四、第二十七、第九十，四個師，第三縱隊指揮官趙觀濤，轄第五、第六、第九、第七十九，四個師，另總指揮部直轄第四十三師，共計十二個師，皆爲國軍精銳。

戰事於二十二年元月二日開始，當時屬於第三縱隊的第五師周渾元部第十三旅，在黃獅渡，屬於第二縱隊的二十七師孫連仲部七十九旅及第九十師吳奇偉部一個旅，佔領楓山埠，與黃獅渡的十三旅互相呼應。

共軍盤據在資溪的是二十二軍羅炳輝部，在黎川附近集中了第一、第五兩軍團，乘天色陰霾，春雨連綿，將部隊全數北移至黃獅渡附近，由於民衆皆受中共控制，國軍駐守黃獅渡得不到確切消息，元月四日夜間風雨大作，共軍派一部份兵力佯攻南城，以牽制國軍，轉移注意力，卻集中全力猛攻黃獅渡。

國軍駐守黃獅渡的十三旅，雖然也奮勇抵抗，但由於兵力懸殊，地形又不熟悉，四周重要高地，皆被共軍佔領，集中火力向寨內攻擊，十三旅官兵雖然奮勇抵抗，但共軍展開肉搏戰，延至中夜，國軍傷亡過重，兵力不敷防守分配，終被共軍攻入寨內，國軍仍然拚死抵拒，殲滅共軍尖兵數百人，一時局勢頗趨穩定，但共軍第一、第五兩軍團後續部隊援兵到達，衝入村內的達一萬多人，國軍衆寡懸殊大敗，第十二五團團長當場陣亡，十三旅旅長周士達率領全旅官兵退守，因士達旅長在混戰中失蹤，除部隊衝出不到一半外，元月五日拂曉失陷。

共軍佔領黃獅渡後繼續北進，元月五日進抵金谿縣城，金谿縣城未駐國軍，僅有少數地方團隊，但仍奮勇抵抗，血戰三小時，金谿縣城又被共軍攻下。

黃獅渡之敗，使共軍提高了信心，在中共中央局的高級領導方面，也增加了先後個人的勇氣，認爲毛澤東的軍事思想是真的被擊潰了，代之而來的將是爭取主動爭國軍擬重打擊。（一〇〇六）

前上海大合路太和大樓皮膚專科治療白蝕灰指甲權威
七十高齡中國醫科老醫師
歐威廉
有國府合格中醫執照
有史以來最成功之白蝕專藥
減收半費五天
自減收半費以來逐日應接不暇在調整售價之前
爲求普及大衆　半費祇此五天
白蝕　即白癜風

鵝掌瘋　灰指甲
全世界唯一具有準確性之治白蝕專藥，成績輝煌，有百份之百痊癒率，保持世界最優榮譽卅一年，在世界各國未有更好之特效藥發明前，永遠保持此光榮紀錄。

腎囊瘋　繡球瘋
蛇皮癬．魚鱗癬．牛皮癬．
歐威廉以根治白蝕及鵝掌瘋而享譽國際卅一年
△星期假日照常應診▽
診所：香港東區波斯富街二十號三樓
△增設台灣聯絡站▽ 台南市開元路六十三巷四號門牌

分類廣告
商業
泰源冷氣
油印
會計擎原
珠算
物品名目
會計詞釋
充數雜言
打字機
會計服務
翻噴雪櫃
影印
祥健蜂場　大減價　再延長十天　三月九日止
雪櫃噴油
星加坡　泰國日本
特快代辦
羽毛花
中華民國護照　台灣入境證
特價機票
雪櫃噴油
修理電視
命運顧問
全港最平　38元電視
日馬星台泰
打字機特價　專營名廠新機或二手打字機　並有修理、抹油、交換　九龍彌敦道717（八珍樓）十樓即旺角道口時代洋服樓上。K696596飛鵬打字機公司
李子遊
油漆灰水
西德按時牌　自動時間掣　大小款式齊全·全部現貨供應　總代理：瑞源商行有限公司
日立牌 HITACHI 電動起重機　香港日立有限公司　電話：681197
永益承造
萬能角鋼
紋掌
內綫電
喼鈕雞眼
中聯搬運公司　港717922·710725　九672608·667301　專門搬屋
大信搬屋公司　港441783·九881714　三十元
東發搬屋
搬運
20元　忠誠搬屋
立勝搬屋公司　九龍848810·885280　香港772755·773544
立興搬屋　二十元
立新公司搬屋　九878454　九782056
興隆公司搬屋　九672704　港444566
力生搬屋公司
安全搬屋公司　九675872·672704　港444566
永信公司搬屋
新龍公司　專門搬屋
瘰核　血壓　胃病　咳喘　風濕　周賢　哮喘　尿

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㊀中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二三一二三八
㊁灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㊂旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㊃油蔴地上海街三一九號老寶公司。
㊄九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
㊅青山道周生生金行（青山道三二六號）。
㊆油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三三一號）。
㊇旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
㊈深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
㊉佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。
⑭元朗康莊街錦富街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

信箱：165、168、170、172、177、179、181、183、189、191、193、198、201、202、204、205、206、207、209、210、212、215、219、220、222

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大厦146號室 電話：230589

新樓租售 洽灣仔伕仁街20號…樓上數層及新填地…

地下四萬 質美東大街魚市場…

新型唐樓・特價廉售 旺角花園街175—177號 1層 尚餘下列數層 一八樓前座 2 九樓前座 3 天台兩層均連 商業用一層 洽購處電話 837401 李洽

吉樓租售 新蒲崗彩虹道…

石屋平賣 九龍…

有屋有地

旺樓廉售

舖位平售 家用唐樓舖位一間…

灣仔最平 價平梯大…

八五復九折

售廉閣連舖旺 深水埗基隆街一〇〇號大單邊舖位連閣樓售九萬五千圓 欖樹街十三號A小單邊舖位連閣樓售九萬元 接洽處：下午本地盤或電：K692200

特價唐樓

舖位商場 平價出售

標準唐樓

官塘旺舖 電866526洽

全座樓售

小型工場

永隆大厦分層租售 深水埗青山道220至240號 H.I.J.K.L.M.N.O.P.Q.R。各座之十樓十一樓十二樓特價廉售每層二萬元。 地下舖位及樓上住宅有電梯獨立水表免頂平租廉合電：八六九一三四六周洽

高尚住宅 官塘康寧道41號 一流住宅三樓房 一廳水電齊全只售二萬可分期出 租二百六合電：866526、893049

二萬二唐樓

旺樓平售

唐樓旺舖 九龍

招租（香港）

吉舖平租

寫字樓租

出讓

舖位招租

唐樓出租

寫字樓

電話梗房

太安樓平租

金龍台樓

唐樓招租

荃灣樓租（九龍）

旺舖平租

廠房出租

奥蒲急讓

檔口出讓

什貨米舖

潤大梯口

塑膠機廉讓

新區舖讓

謀生司機

吉樓廉讓

耕屋地

士多廉讓

修理塑膠機 另壹安機讓

農場出讓

招生

英婦 速成英語會話學校 K-693463

電髮化粧儀態速成班

室內設計繪圖

寄宿 幼稚園

天主教學校

招收寄宿生

地址

招宿生 每月55元

招寄宿生 幼稚園

小學寄宿

理想寄宿

數專 珠算

假髮漂染

速成學校 商科 語言 旺角彌敦道717號三樓（旺角道口）電：883376 商科：打字・部記・會計・信札・速記・珠算・CAF 語言：各級英語・會計・拼音・文法・日文・國語

函授 英文

國國英會打拼珠 文語文話字音算 香港婦女補習學校 英皇道26號H703722 香港補習學校 金巴利道76 K680985 會話中英教師教授英文分七級初學至F4 增設會話速成班日夜時間任擇

招寄宿生 幼稚園

導正日文

港九兩校三月份招初中高級早午晚新班及插班生

青年會辦學社交舞

速成日文 よみかた K-693463

電腦科 IBM NCR 香港法文專科及商業管日夜校特設 現職高級電腦技師及留學生教授。在兩個電腦中心實習 九龍尖沙咀加連威老道12號二樓。電679356。新班招生

學 K634273 中期試 全新咪 耐心指導 講解詳細 保證速成

學 H714772 北角 保試中授咪

打字 時間任擇 世界打字社 京華戲院附近 電話：764621

香港機械工程專科學院 招生 電話K858908九龍彌敦道568A 機械 塑膠 五金 工廠生產管理 女 繪圖 科 公模科 繪圖 班

科商 文日 婦英 文法 香港法文專科及商業管理日夜校・尖沙咀加連威老道12號二樓・電話679356・自置校舍・新班招生

英文信札 文員專科 中英會計 速記打字

攝影全科

英語會話速成班 香港婦女補習學校 英皇道26號H703722 香港補習學校 金巴利道76K680895 英文科分七級初學從字母拼音起

英婦教授會話班

香港商科語言書院招生 立案・九龍旺角彌敦道607號新興大厦三樓（大人公司對面）電話：858440 英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文 簿記 會計 速記 打字全科 英語拼音 珠算全科 TOEFL班 全部新機、四十元學到畢業 一月速成…及國際…標 香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 出入口文員班 廣告画裝飾班 國畫班 各業會計 人人可讀

英人小姐 個別教授

教師之家

秘傳童子功

文法

月賺千餘

日文

電視專科

裁剪免費

速成英語

西班牙文

美娥畫苑 精繪：廣告畫、印刷畫件、各類新型美術設計。地址：灣仔…（悅盛酒家對面）

專電留宇 電視、收擴錄音機晶體管專修速成班優良 九龍旺角彌敦道709號三樓

廣告画裝飾班

新興工業 羽毛製品

英婦

電腦科 ICL NCR 世界打字學社電腦科招男女生 畢業後保證留港介紹電腦工作。在本港電腦中心實習。銅鑼灣軒尼詩道584號（大方駐店二樓）電話764621

電腦班 IBM 360 香港商科語言書院・英美電腦專家任教

電腦打孔驗孔訓練班 I・B・M・O29／B22 一月速成・電腦專家教授・實習最多 旺角彌敦道607新興大厦三樓。電858440（大人對面）

英人堅帶

瓷相瓷碟油畫國畫廣告

哥林比亞工程學校 有聲無綫電工程實物函授科 無綫電及電視工程全科招日夜新班

日語學院

香港汽車工程學院 故障急修工程分一個月速成及三個月結業 汽車大修工程（四個月業結） 三月七日晚開課，報名請速 九龍太子道80號晚七至九時半電K885184

羅馬英文會話 本港首創第一間正規英文會話學校。三位英倫導師熱心教導。專供課外實習 即招早午夜班；字母級・初・中・高各級 成功的教授法造就成功的人材。人人可學。即學即用 旺角彌敦道591號四樓中僑對面遠東銀行樓上電809702

英人教授

待聘

經驗補習

圓光術

專門申請報稅做數

徵求

報稅

良友婚姻服務公司 政府註册 誠意介紹婚姻 密守秘 …

徵新舊樓

徵求狗迷

招做樣本

自然減肥

學院

誠徵女友

徵求伴侶

徵婚

浙籍女友

徵求業主

誠徵女友

徵求女友

聘請

誠徵女友

誠徵伴侶

青年徵友

聘請 美加國英大拿 九龍旺角廣東銀行大厦16樓二號 歐亞非公司辦海外移民就業

美加國英大拿 高薪聘請各種技工員 免費送最新資料

司機送貨

男女工友

機械技師

聘請教授

聘請教師

請下午女傭

招工

請職工

女練習生

出口練習

運輸公司

招請女職

請女煮飯

月薪三百

學生兼職

男女膠鞋生熟 手工薪 高糧準 全年工作

聘請後生

請女校工

聘請女傭

聘請職員

招請學徒

男會計

餐廳招請

請簿記員

聘請教師

美國高薪聘請 免登記費

聘會計員

時裝招請

招請煮飯

髮廠恤髮

首飾電鍍

聘晚校務員

啟事

承頂啟事

承頂聲明

聲明

領長壽金

朱隆校友會有限公司通告

鴨脷洲街坊福利會

謝發串金

鳴謝惠州同鄉總會

鳴謝惠州同鄉總會

遺失聲明

遺失聲明

壽大猶狗

贈血痔丹

贈痕痔丹

著名祖傳

風濕

余子明

男虛人弱 不論…男性病

專醫風濕 九代祖方 清宮秘方 根治風濕 永不復發 若非確有 專長安敢 獨醫一味 立即見功 保定同仁堂

地址：九龍彌敦道…